

# MONATSBERICHT BULLETTIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

10. Jahrgang / 10<sup>me</sup> Année NO. 10 & OKTOBER / OCTOBRE & 1935 Zürich, 15. Oktober 1935

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses . . . . .	3—6
Tabellen — Tableaux . . . . .	7—55
Quellennachweis — Indication des sources . . . . .	56

## Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

Tab.	Tab.	Tab.
Abrechnungsverkehr:	Diskontosätze:	Schweiz und Ausland . . . . . 54
Devisenclearing m. einz. Ländern 67, 68	in der Schweiz . . . . . 3, 4	Lokalbanken, Halbjahresbilanzen . 62
Umsätze der Abrechnungsstellen 22	offizielle Diskontosätze . . . . . 5, 6	Lombardzinsfuss:
Wertschriftenclearing . . . . . 21	Privatdiskontosätze in der	offizieller der zentralen Noten-
Aktienemissionen . . . . . 18, 20	Schweiz und im Ausland . . . . . 6	banken . . . . . 7
Aktienindex . . . . . 13	Einfuhr . . . . . 40—42, 44, 45	privater Zinsfuss in der Schweiz 4
Arbeitsmarkt . . . . . 30—33	Elektrizitätswerke:	(Kol. 14—17)
Ausfuhr . . . . . 40—43, 45	Produktionsverhältnisse . . . . . 29	Nationalbank, schweizerische
Ausfuhr elektrischer Energie . . . . . 29	Emissionsstatistik . . . . . 17—20	Ausweise . . . . . 1, 2
(Kol. 10—13)	Finanzen, Eidgenössische . 25, 26, 36, 37	Diskontosatz . . . . . 3, 5, 6
Ausländische Anleihsenemissionen 17, 19	Fremdenverkehr . . . . . 38—39	Giroverkehr . . . . . 24
Ausländische Obligationen,	Geldmarkt . . . . . 3—7	Lombardzinsfuss . . . . . 7
Kursindex . . . . . 14	Giroverkehr der Schweizerischen	Notenbanken:
Aussenhandel . . . . . 40—46	Nationalbank . . . . . 24	Ausweise . . . . . 1, 2, 63
Bankausweise:	Gold:	Offizielle Diskontosätze . . . . . 5, 6
Ausländische Notenbanken . . . . . 64	Bestände in den wichtigsten Län-	Offizielle Lombardzinsfusse . . . . . 7
Bank für Internationalen Zah-	dern . . . . . 67	Obligationenemissionen in der
lungsausgleich . . . . . 63	Preis in London . . . . . 47	Schweiz . . . . . 17, 19
Darlehenskasse . . . . . 58	Goldreserve und Geldumlauf in	Obligationenindex
Grossbanken, schweizerische . . . . . 59	den Vereinigten Staaten . . . . . 65	ausländische Werte . . . . . 14
Kantonalbankenverband . . . . . 60, 61	Verkehr in der Schweiz . . . . . 46	inländische Werte . . . . . 12
Lokalbanken . . . . . 62	Grossbanken, schweizerische:	Offizieller Diskontosatz:
Nationalbank, schweizerische . . . . . 1, 2	Quartalsbilanz . . . . . 59	Ausland . . . . . 5, 6
Bargeldloser Zahlungsverkehr . 21—24	Grosshandelsindex:	Schweiz . . . . . 3, 5, 6
Basler Rheinhafen, Güterverkehr . 35	Schweiz . . . . . 49, 51, 55	Papiergeldumlauf in den wichtig-
Betriebsergebnisse:	Schweiz und Ausland . . . . . 52	sten Ländern . . . . . 66
Bundesbahnen . . . . . 36	Grosshandelspreise . . . . . 56	Pfandbriefe, schweizerische, am
Post	Handelsbilanz der Schweiz . . . . . 40	Quartalsende ausgegebene . . . . . 57
Telegraph } . . . . . 37	Handelsverkehr der Schweiz mit	Postverwaltung:
Telephon }	den wichtigsten Ländern . . . . . 45	Betriebsergebnisse . . . . . 37
Börsenindex . . . . . 12—14	Hotelfrequenz an Fremdenorten . . 39	Postcheck- und Giroverkehr . . . 23
Börsenurse:	Hypothekaranlagen d. Kant'banken 61	Preise:
schweizerischer Staatsanleihen . 10	Indices:	Gold in London . . . . . 47
3½% S.B.B. A—K . . . . . 11	Börsenindex . . . . . 12—14	Grosshandelspreise . . . . . 56
Börsenumsätze . . . . . 9	Index der landwirtschaftlichen	Preisindices, siehe Indices
Bundesbahnen, schweizerische:	Produktenpreise . . . . . 48	Privatdiskontosätze:
Betriebsergebnisse . . . . . 36	Grosshandelsindex . . . . . 49, 51, 52	Schweiz . . . . . 3, 4
3½% Obligationen A—K, Geld-	Lebenskostenindex . . . . . 50, 53, 54	Schweiz und Ausland . . . . . 6
kurs und Rendite . . . . . 11	Kantonalbanken, Verband:	Produktion . . . . . 27—29
Callgeld:	Monatsbilanzen . . . . . 60	Rendite
in Zürich . . . . . 4	Kassaobligationen d. Kant'banken . 61	der 3½% Obligationen S. B. B.,
(Kol. 10—13)	Kapitalmarkt . . . . . 10—14, 17—20	Serie A—K, am Monatsende . 11
Clearing (siehe Abrechnungsverkehr)	Landwirtschaftliche Produkten-	von 12 Anleihen des Bundes und
Darlehenskasse der Schweizerischen	preise in der Schweiz, Index . . . 48	der Bundesbahnen . . . . . 12
'Eidgenossenschaft, Ausweis . . . . . 58	Lebenskostenindex:	der neu aufgelegten Anleihen von
Devisenclearing . . . . . 68, 69	Schweiz . . . . . 50, 53, 55	schweizerischen öffentlich-
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		rechtlichen Körperschaften . . . 16

	Tab.		Tab.		Tab.
Rendite		3 1/2% Obligations der Bundesbahnen, Serie A—K, Geldkurs und Rendite am Monatsende		Verkehr . . . . .	34—36, 38—39
der im Monat aufgelegten Obligationenanleihen . . . . .	17	Rendite von 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen . .	11	Wechselkurse:	
	(Kol. 4, 5)	Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften . . . . .	12	Geldkurse in der Schweiz . . . .	8
Rheinhafen in Basel, Güterverkehr	35	Stempelabgaben, eidgenössische . .	25	Wert des Schweizerfrankens . . . .	8
Schweizerfranken in Prozenten:		Telegraph und Telephon, Betriebsergebnisse . . . . .	37		(Kol. 23)
von 3 Valuten . . . . .	8	Transitverkehr der S. B. B. . . . .	34	Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich . . . . .	21
	(Kol. 23)	Uhrengehäuse, Stempelungen . . . .	28	Zinssätze:	
Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze . . . . .	27			Hypotheken, Kassaobligationen, Spargelder . . . . .	15
Silber, Preis . . . . .	56			Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken . . . . .	7
	(Kol. 13)			Private Lombardsätze i. d. Schweiz . .	4
Spareinlagen der Kantonalbanken .	61				(Kol. 14—17)
Staatsanleihen:				Zolleinnahmen . . . . .	26
Kursbewegung . . . . .	10				

## Liste alphabétique des tableaux

	Tab.		Tab.		Tab.
Actions: Emissions . . . . .	18, 20	Demandes d'emploi, nombre des . .	30, 31	Virements de la Banque nationale suisse . . . . .	24
Index . . . . .	13	Dépôts en caisse d'épargne auprès des banques cantonales . . . . .	61	Obligations de caisse des banques cantonales . . . . .	61
Argent au jour le jour, à Zurich . .	4	Devises, cours; cf. Changes		Obligations:	
Argent, prix . . . . .	56	Douanes, recettes . . . . .	26	Emissions . . . . .	17, 19
Avances sur nantissement: (Col. 13)		Droits de timbre fédéraux . . . . .	25	Index des valeurs étrangères . . . .	14
Taux hors banque en Suisse . . . . .	4	Emissions: d'actions . . . . .	18, 20	des valeurs suisses . . . . .	12
	(Col. 14—17)	d'obligations . . . . .	17, 19	Or: Mouvement en Suisse . . . . .	46
Taux officiels des banques d'émission étrangères . . . . .	7	Emprunts, émissions . . . . .	17, 19	Prix à Londres . . . . .	47
Balance commerciale de la Suisse .	40	Energie électrique:		Réserves d'or des principaux pays .	67
Bâle, trafic marchandises du port .	35	Exportation . . . . .	29	Or et circulation monétaires aux Etats-Unis . . . . .	65
Banques cantonales, Union:		Production . . . . .	29	Port de Bâle, trafic marchandises	35
Bilan mensuel . . . . .	60	Escompte:		Postes:	
Banques d'émission:		Taux hors banque en Suisse . . . .	3, 4	Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23
Situations . . . . .	1, 2, 63	Taux hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6	Résultats d'exploitation . . . . .	37
Taux pour avances sur nantissement .	7	Taux officiels à l'étranger . . . . .	5, 6	Prix de gros . . . . .	56
Taux officiels d'escompte . . . . .	5, 6	Taux officiels en Suisse . . . . .	3, 5, 6	Prix de l'or à Londres . . . . .	48
Banque nationale suisse:		Exportation des principaux produits .	43	Production . . . . .	27—29
Situations . . . . .	1, 2	Finances fédérales . . . . .	25, 26, 36, 37	Rendement:	
Taux pour avances sur nantissement .	7	Fonds d'Etat:		des emprunts Confédération et C. F. F. . . . .	12
Taux d'escompte . . . . .	3, 5, 6	Cours . . . . .	10	des emprunts émis au cours du mois .	17
Virements . . . . .	24	Obligations C. F. F. 3 1/2%, A—K, cours et rendement en fin de mois .	11	des nouveaux emprunts publics des obligations C. F. F. 3 1/2%, A—K, en fin de mois . . . . .	16
Banques régionales, Union Suisse: Bilan semestriel . . . . .	62	Rendement de 12 emprunts Confédération et C. F. F. . . . .	12	Résultats d'exploitation:	
Billéts en circulation dans les principaux pays . . . . .	66	Rendement des nouveaux emprunts publics . . . . .	17	Chemins de fer fédéraux . . . . .	36
Boîtes de montres poinçonnées . . .	28	Franc suisse en pour-cent: de 3 changes . . . . .	8	Postes	
Bourse:			(Col. 23)	Télégraphes } . . . . .	37
Cours des fonds d'Etats fédéraux	10	Grandes banques suisses:		Téléphones }	
Cours des obligations C. F. F. 3 1/2%, A—K . . . . .	11	Bilan trimestriel . . . . .	59	Situations de banques:	
Index . . . . .	12—14	Hypothèques, placements des banques cantonales . . . . .	61	Banques d'émission étrangères . . . .	64
Mouvements . . . . .	9	Importation des principaux produits .	44	Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Caisse de prêts de la Confédération Suisse . . . . .	58	Index:		Banque des Règlements Internationaux . . . . .	63
Capitiaux, marché des . . . . .	10—14, 17—20	des bourses . . . . .	12—14	Caisse de prêts . . . . .	58
Chambres de compensation . . . . .	21, 22	des prix des produits agricoles en Suisse . . . . .	48	Grandes banques suisses . . . . .	59
Changes:		du coût de la vie . . . . .	50, 53, 54, 55	Union des Banques cantonales . . . .	60, 61
Changes à vue en Suisse . . . . .	8	des prix de gros . . . . .	49, 51, 52, 55	Union Suisse d. Banques régionales .	62
Valeur du franc suisse . . . . .	8	Lettres de gage suisses . . . . .	57	Taux: Bons de caisse, hypothèques, dépôts en caisse d'épargne . . . . .	15
	(Col. 23)	Marché des capitaux . . . . .	10—14, 17—20	pour avances sur nantissement . . . .	7
Chemins de fer fédéraux:		Marché monétaire . . . . .	3—7	d'escompte en Suisse . . . . .	3, 4
Recettes . . . . .	36	Marché du travail . . . . .	30—33	hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6
Obligations C. F. F. 3 1/2%, A—K, cours et rendement . . . . .	11	Modifications:		officiels . . . . .	5, 6
Chômage:		du taux officiel des avances sur nantissement . . . . .	7	Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation . . . . .	37
en Suisse . . . . .	30—32	du taux officiel d'escompte . . . . .	5, 6	Titres, clearing de Bâle et Zurich . . .	21
en Suisse et à l'étranger . . . . .	33	Mouvement:		Tourisme, mouvement du . . . . .	38—39
Clearing		Bourses . . . . .	9	Trafic . . . . .	34—36, 38—39
avec différents pays . . . . .	68, 69	Chambres de compensation . . . . .	22	Travail, marché du . . . . .	30—33
des titres à Bâle et à Zurich . . . .	21	Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23	Virements:	
Commerce extérieur . . . . .	40—46	Or en Suisse . . . . .	46	Banque nationale suisse . . . . .	24
Compensation (cf. Clearing)		Touristique . . . . .	38—39	postaux . . . . .	23
Conditionnement de la soie, établissements de Bâle et Zurich . . . . .	27				
Coût de la vie:					
Index en Suisse . . . . .	50, 53				
Index en Suisse et à l'étranger . . . .	54				

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

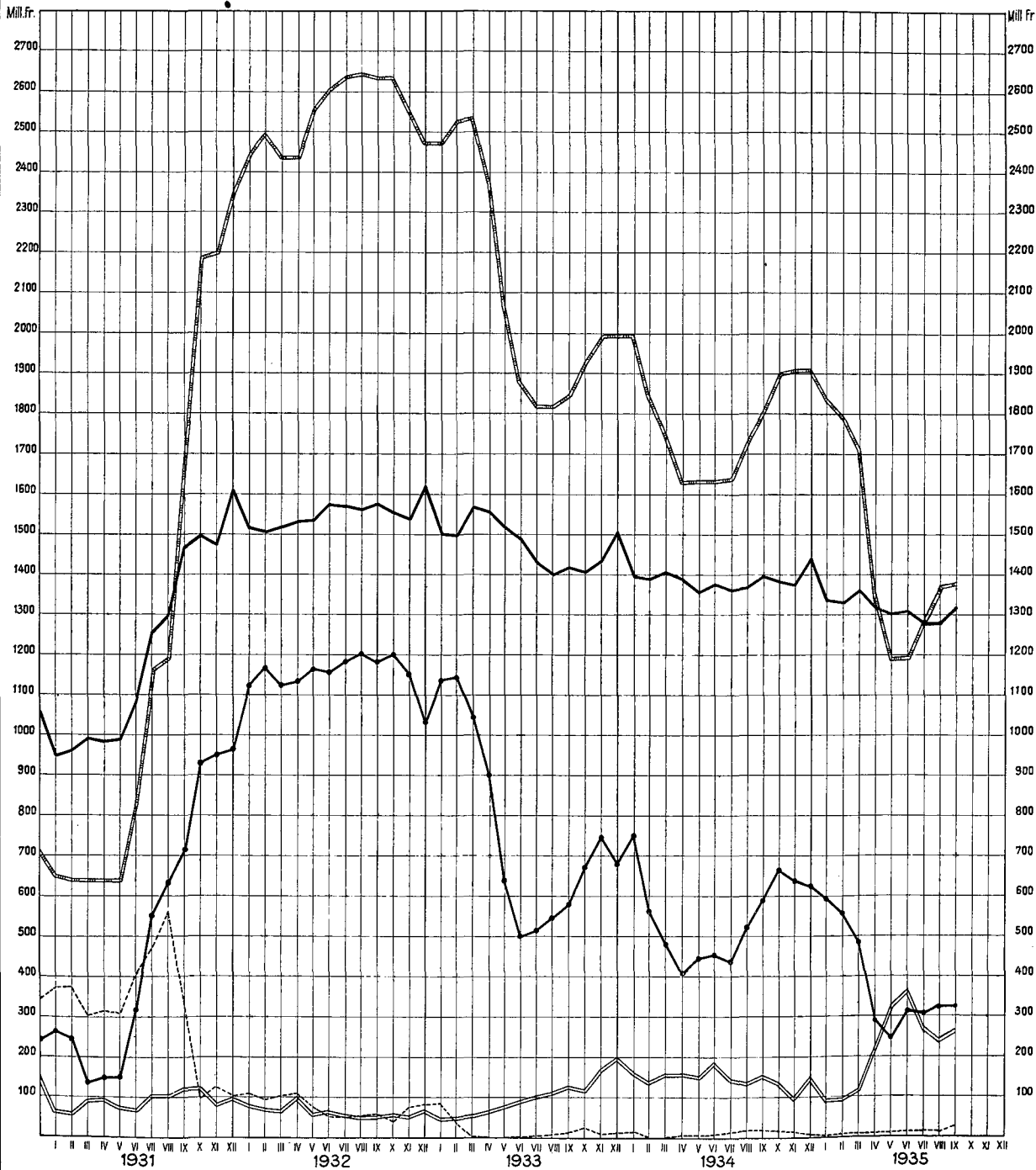
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

### SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

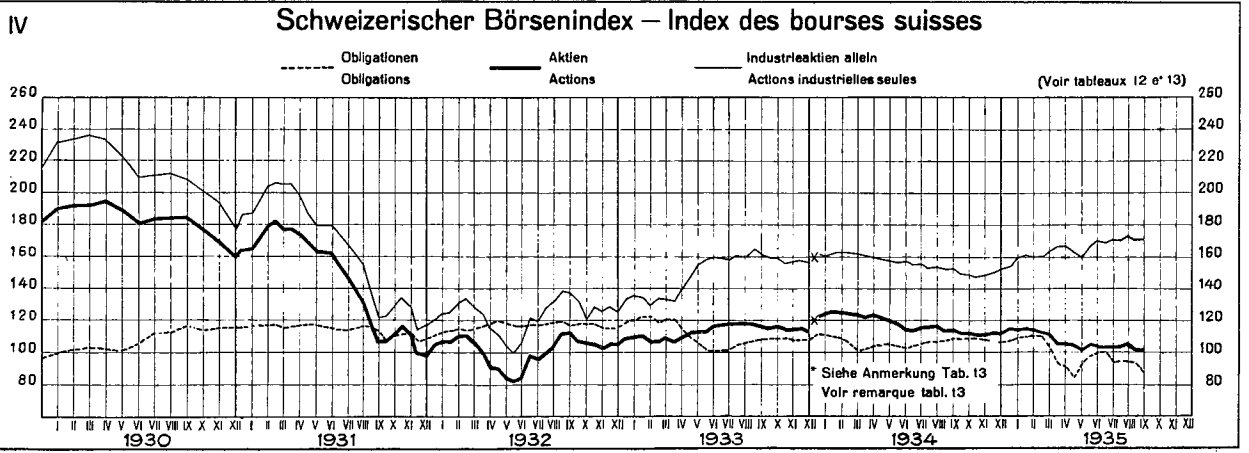
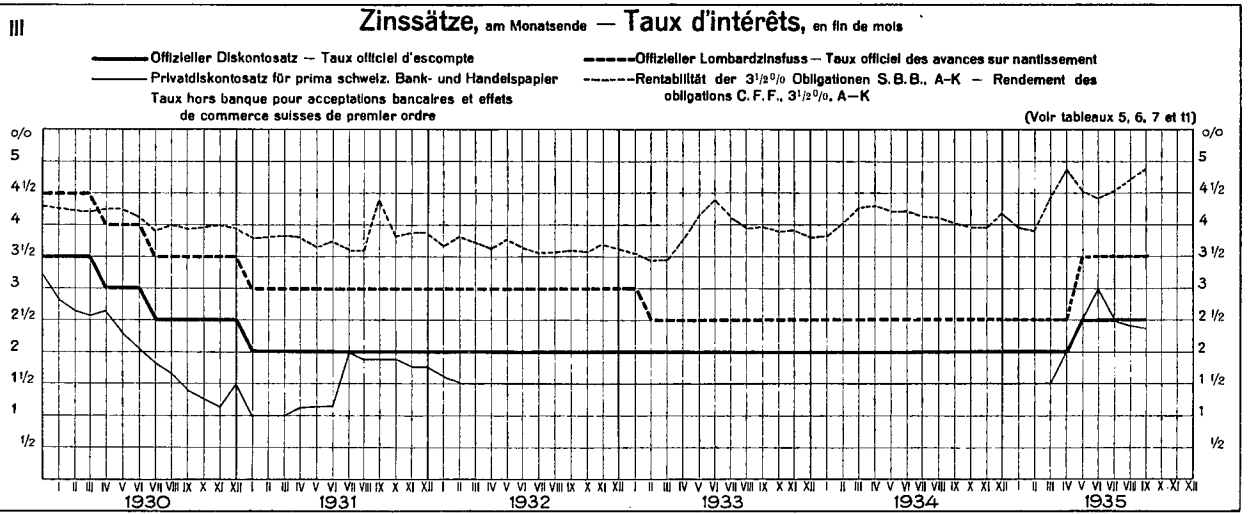
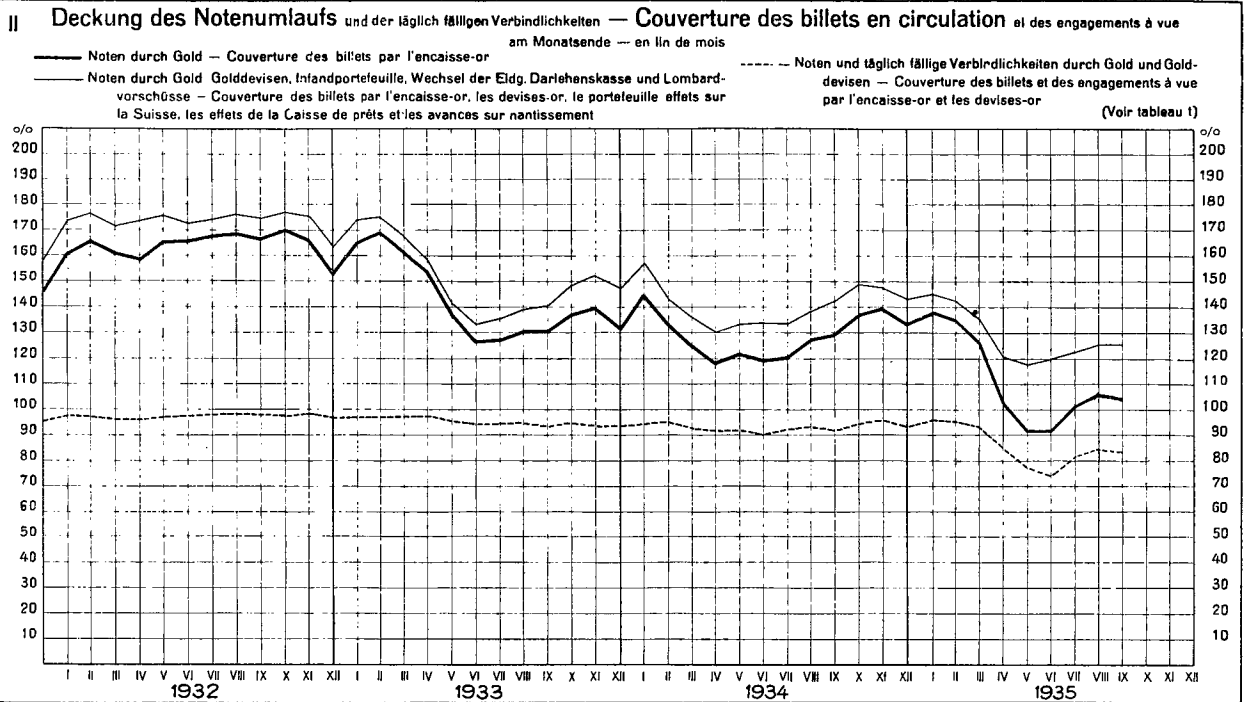
- a) — Notenumlauf — Billets en circulation
- b) — Goldbestand — Encaisse-or
- c) - - - - Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger
- d) — Inlandportefeuille, Wechsel der Eidg. Darlehenskasse (seit 25. Juli 1932) und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse, Effets de la Caisse de prêts (depuis le 25 juillet 1932) et Avances sur nantissement
- e) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue

(Voir tableau 2)



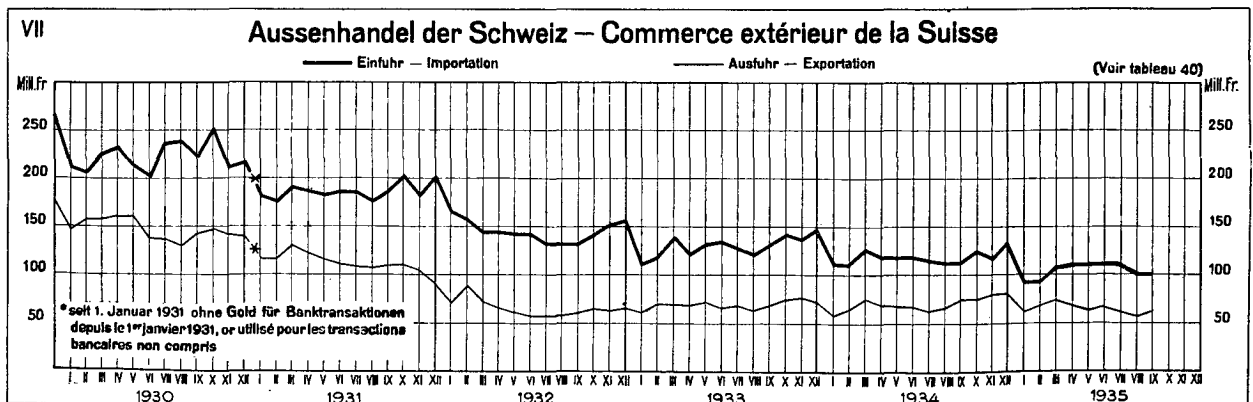
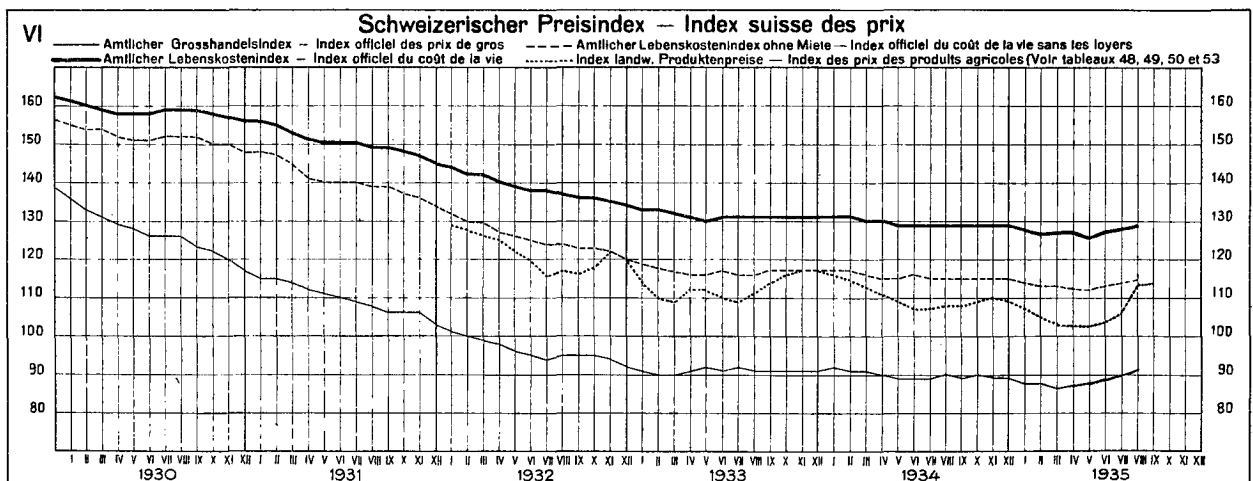
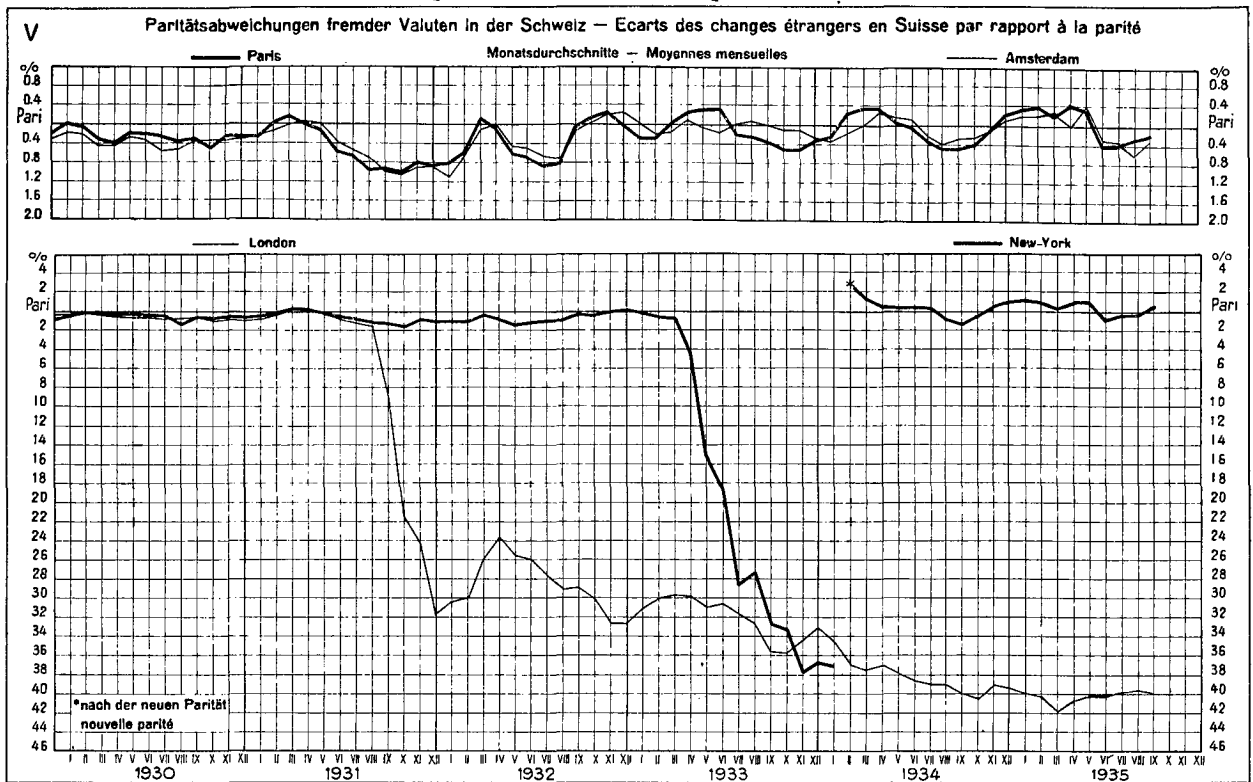
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



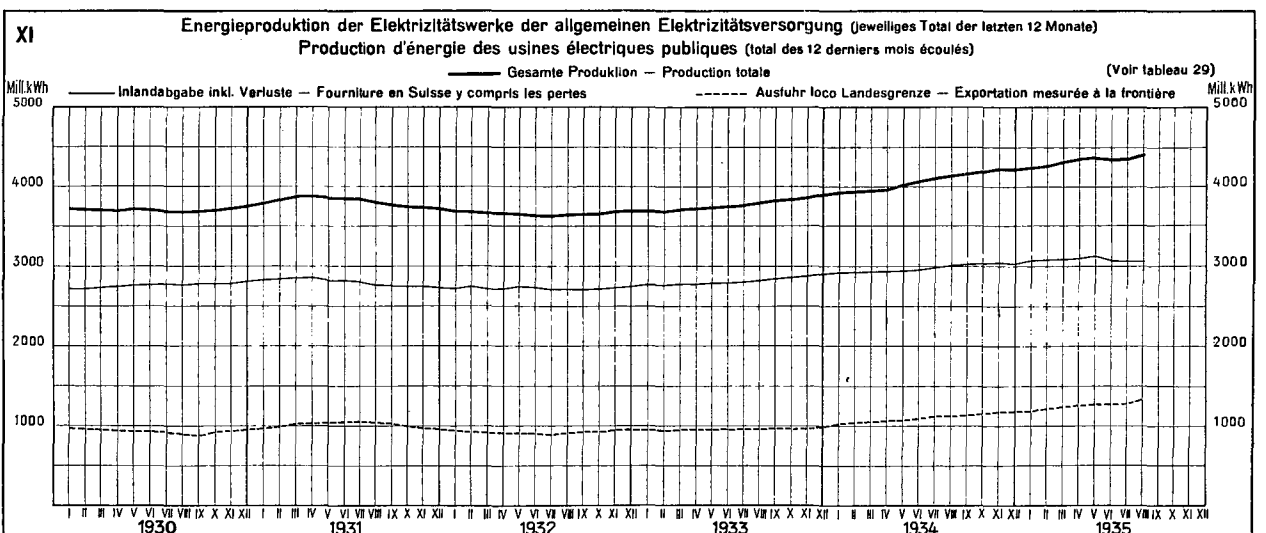
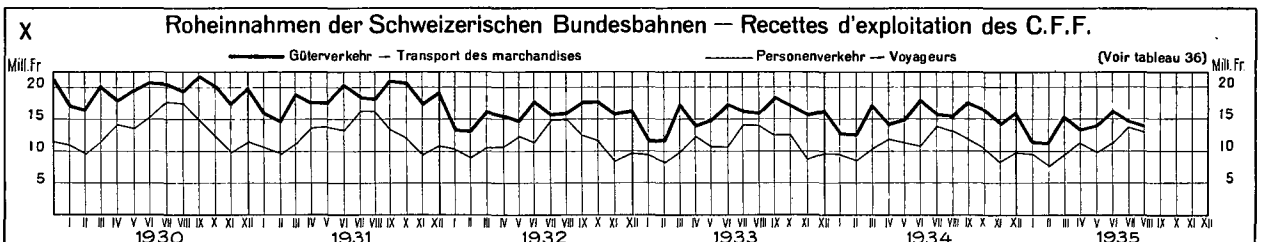
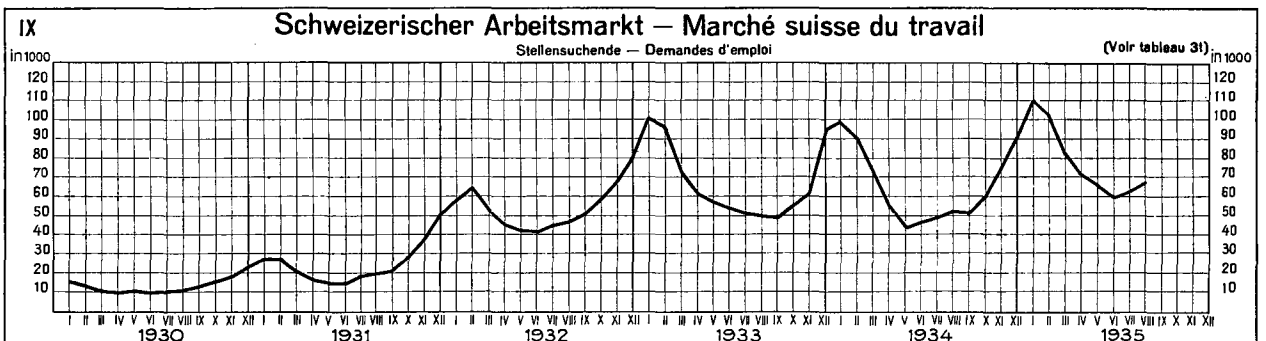
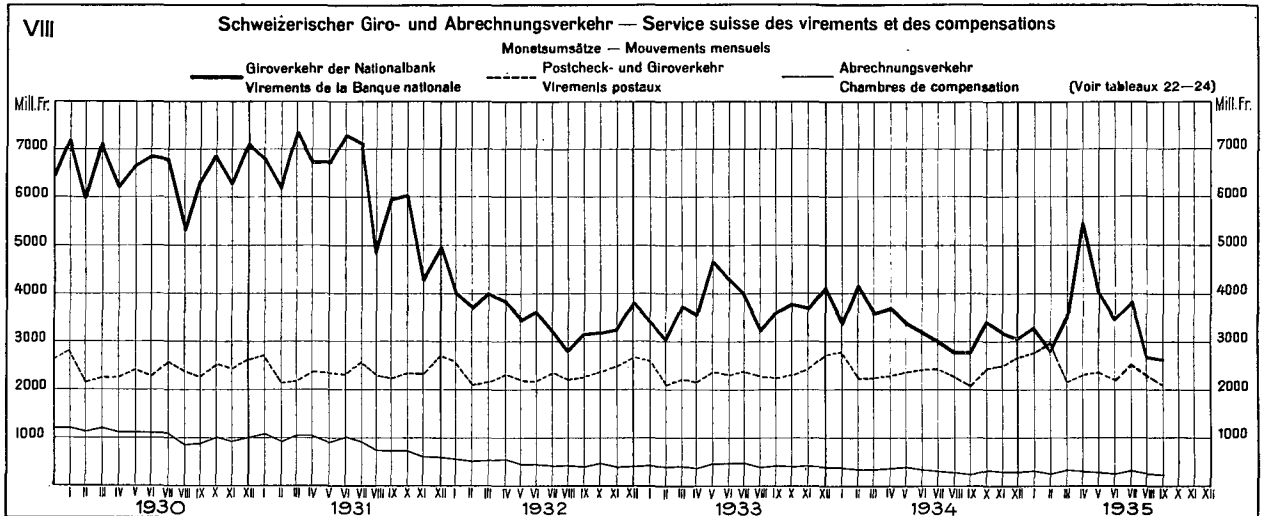
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse**

Aktiven — Actif												
Goldbestand — Encaisse or			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechseld. Darlehens- kasse der Schweiz. Eidgenos- senschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confé- dération Suisse	Lombardvorschüsse Avances sur nantissement			Wert- schriften Titres		
im Inland en Suisse	im Ausland à l'étranger	Total	Gold- devisen Disponi- bilités „or“ à l'étranger	Wechsel Effets de change	Schatz- an- weisungen Rescrip- tions	Total	mit 10-tägiger Kündi- gungsfrist dénon- çables à 10 jours	andere autres	Total			
In Millionen Franken — En millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1934												
7 Septembre	1 605.0	149.3	1 754.3	17.6	13.8	26.4	40.2	11.9	73.8	3.2	77.0	53.2
15 " . . .	1 624.2	149.3	1 773.5	19.9	13.1	8.4	21.5	11.4	72.4	3.8	76.2	53.1
23 " . . .	1 636.3	149.3	1 786.1	19.9	13.1	8.4	21.5	11.0	71.5	2.5	74.0	53.2
30 " . . .	1 658.7	149.3	1 808.0	20.9	14.7	47.7	62.4	11.0	83.8	2.6	86.4	53.4
7 Octobre	1 669.2	152.4	1 821.6	20.6	12.3	36.7	49.0	10.0	71.8	2.6	74.4	53.3
1935												
7 Juillet	1 128.1	92.8	1 220.9	11.2	91.0	58.7	149.7	62.2	111.0	3.0	114.0	58.4
15 " . . .	1 131.2	121.0	1 252.2	10.5	83.1	43.0	126.1	60.8	86.4	3.0	89.4	58.0
23 " . . .	1 131.7	146.4	1 278.1	10.6	69.0	31.5	100.5	54.9	89.7	3.0	92.7	57.8
31 " . . .	1 135.0	154.3	1 289.3	11.3	63.8	60.1	123.9	52.9	92.0	3.0	95.1	55.7
7 Août	1 135.8	165.1	1 300.9	11.5	63.8	41.6	105.4	51.6	90.5	3.0	93.5	55.5
15 " . . .	1 137.0	181.7	1 318.7	12.6	54.0	40.0	94.0	50.4	85.6	3.0	88.6	55.4
23 " . . .	1 138.3	200.2	1 339.0	7.3	51.1	38.9	90.0	50.1	87.8	3.0	90.8	55.2
31 " . . .	1 159.3	206.8	1 366.1	7.5	36.8	70.1	106.9	49.8	86.3	3.1	89.4	55.2
7 Septembre	1 165.2	207.0	1 372.2	9.3	32.7	70.1	102.8	53.5	85.4	3.0	88.4	55.1
15 " . . .	1 165.3	207.0	1 372.3	15.3	30.3	58.1	88.4	53.3	83.7	3.0	86.7	54.7
23 " . . .	1 165.4	207.0	1 372.4	17.9	27.3	57.1	84.4	52.8	88.0	3.0	91.0	54.7
30 " . . .	1 165.4	207.0	1 372.4	20.4	23.4	73.5	96.9	58.3	108.3	3.0	111.3	55.1
7 Octobre	1 165.4	210.1	1 375.5	21.9	22.3	69.8	92.1	57.3	99.4	3.0	102.4	55.1
Aktiven — Actif												
Korrespondenten Correspondants			Passiven — Passif			Deckung — Couverture						
im Inland en Suisse	im Ausland à l'étranger	Total	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en cir- culation	Täglich fällige Verbind- lichkeiten Autres engage- ments à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Bilanz- summe Total de la situation	des Notenumlaufs des billets en circulation durch — par	Gold or	Gold im Inland allein or en Suisse	aller tägl. fälligen Verbind- lichkeiten durch Gold und Gold- devisen <sup>1)</sup> des engage- ments à vue par or en disp. „or“ a l'é- tranger)
In Millionen Franken — En millions de francs									In Prozenten — En pour-cent			
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1934												
7 Septembre	5.2	0.7	5.9	26.0	36.5	1 347.0	547.2	55.4	1 986.1	130.24	119.16	93.54
15 " . . .	7.7	0.6	8.3	26.1	36.5	1 330.6	566.6	56.3	1 990.0	133.28	122.06	94.52
23 " . . .	5.4	0.7	6.1	26.5	36.5	1 323.9	578.7	59.2	1 998.3	134.91	123.63	94.92
30 " . . .	6.4	0.6	7.0	32.3	36.5	1 399.8	587.7	57.4	2 081.4	129.16	118.50	92.02
7 Octobre	5.4	0.5	5.9	25.2	36.5	1 372.6	592.7	58.2	2 060.0	132.70	121.60	93.78
1935												
7 Juillet	7.3	44.0	51.3	24.2	37.0	1 273.6	323.4	57.9	1 691.9	95.85	88.57	77.14
15 " . . .	14.1	14.9	29.0	35.6	37.0	1 245.5	321.1	58.0	1 661.6	100.53	90.81	80.59
23 " . . .	8.9	11.2	20.1	24.5	37.0	1 230.3	314.3	57.6	1 639.2	103.88	91.98	83.43
31 " . . .	16.0	10.0	26.0	28.6	37.0	1 281.1	306.6	58.1	1 682.3	100.63	88.59	81.91
7 Août	8.9	10.3	19.2	23.7	37.0	1 251.3	314.0	59.0	1 661.3	103.96	90.77	83.84
15 " . . .	14.6	10.2	24.8	22.9	37.0	1 229.6	341.9	58.9	1 667.4	107.24	92.46	84.71
23 " . . .	8.0	10.2	18.2	21.9	37.0	1 230.0	346.2	59.3	1 672.5	108.86	92.58	85.41
31 " . . .	12.2	10.1	22.3	19.5	37.0	1 283.0	337.6	59.1	1 716.7	106.47	90.85	84.75
7 Septembre	6.3	9.8	16.6	16.4	37.0	1 261.7	355.4	60.2	1 714.3	108.76	92.85	85.43
15 " . . .	11.7	4.9	16.6	17.4	37.0	1 248.0	360.8	58.9	1 704.7	109.96	92.37	86.25
23 " . . .	5.3	2.5	7.8	26.0	37.0	1 244.5	358.3	67.1	1 706.9	110.28	93.64	86.74
30 " . . .	9.5	0.3	9.8	22.6	37.0	1 316.5	332.9	60.9	1 747.3	104.24	88.51	84.44
7 Octobre	6.0	1.2	7.2	17.0	37.0	1 296.1	334.2	61.2	1 728.5	106.12	89.91	85.71

<sup>1)</sup> Kolonnen 4 und 5: 20 und 21. — Colonnas 4 et 5: 20 et 21.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

2

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1930	1931	1932	1933	1934	1935
	In Millionen Franken — En millions de francs											
1	Goldbestand — <i>Encaisse or</i>						Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	559.9	654.5	2 446.1	2 471.2	1 998.1	1 837.6	378.1	377.0	110.4	87.8	19.4	2.6
Février . . . . .	560.9	643.0	2 497.8	2 528.6	1 836.5	1 794.4	343.9	378.5	97.6	38.2	2.0	6.5
Mars . . . . .	561.0	642.8	2 438.6	2 535.7	1 746.1	1 712.8	334.9	306.1	106.1	6.6	0.8	6.2
Avril . . . . .	578.8	642.8	2 438.6	2 382.8	1 633.8	1 364.9	391.0	315.3	111.0	1.6	3.1	7.3
Mai . . . . .	578.8	642.8	2 555.3	2 056.0	1 636.3	1 192.7	376.0	310.0	78.3	1.2	7.4	6.7
Juin . . . . .	578.9	839.6	2 606.6	1 872.7	1 636.9	1 195.5	299.7	411.2	56.1	3.5	9.2	10.9
Juillet . . . . .	610.1	1 163.7	2 637.3	1 819.5	1 642.4	1 289.3	333.0	468.7	55.7	4.3	15.0	11.3
Août . . . . .	639.3	1 188.8	2 643.6	1 819.5	1 734.5	1 366.1	341.6	565.5	59.3	6.4	21.2	7.5
Septembre . . . . .	639.6	1 698.7	2 637.5	1 846.0	1 808.0	1 372.4	334.7	340.7	59.8	16.1	20.9	20.4
Octobre . . . . .	664.5	2 187.5	2 637.5	1 930.7	1 901.8		354.0	100.2	46.6	28.3	18.8	
November . . . . .	672.0	2 200.9	2 552.7	1 998.1	1 909.8		335.2	131.1	73.3	13.7	17.3	
Décembre . . . . .	712.9	2 346.9	2 471.2	1 998.1	1 909.8		344.7	104.0	86.8	17.2	7.1	
Moyenne annuelle . . . . .	607.2	1 165.0	2 546.0	2 119.5	1 788.1		347.2	338.1	78.7	19.6	13.5	
	Inlandportfeuille — <i>Portfeuille effets sur la Suisse</i>						Wechsel der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft <i>Effets de la caisse de prêts de la Confédération Suisse</i>					
Janvier . . . . .	93.3	28.7	29.8	15.6	28.5	26.4	—	—	—	3.2	56.1	2.1
Février . . . . .	78.0	24.5	24.1	13.1	48.6	28.9	—	—	—	4.1	30.0	1.5
Mars . . . . .	71.9	53.4	19.5	10.7	55.0	31.0	—	—	—	6.8	23.3	13.5
Avril . . . . .	37.5	58.1	64.1	11.2	64.1	113.2	—	—	—	16.0	20.4	33.2
Mai . . . . .	35.4	36.0	19.4	13.1	51.7	168.7	—	—	—	23.1	24.2	52.8
Juin . . . . .	46.1	26.9	16.9	17.5	66.8	177.8	—	—	—	19.2	24.5	62.8
Juillet . . . . .	35.6	56.2	14.8	18.4	59.0	123.9	—	—	—	21.4	14.9	52.9
Août . . . . .	28.0	54.5	14.2	22.7	51.5	106.9	—	—	—	25.2	11.9	49.8
Septembre . . . . .	29.8	68.3	13.5	37.4	62.4	96.9	—	—	—	23.7	11.0	58.8
Octobre . . . . .	32.5	74.8	14.0	35.3	60.5		—	—	3.2	26.4	8.9	
November . . . . .	29.5	30.7	15.6	56.5	20.7		—	—	2.5	52.3	4.4	
Décembre . . . . .	94.7	34.2	19.7	50.9	26.3		—	—	4.6	58.3	5.9	
Moyenne annuelle . . . . .	48.4	41.0	23.0	20.3	38.6		—	—	3.0	19.5	21.5	
	Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>						Wertschriften — <i>Titres</i>					
Janvier . . . . .	42.2	37.5	53.1	37.6	77.7	68.4	2.2	131.4	39.4	52.2	25.6	55.3
Février . . . . .	42.0	36.5	52.0	37.3	66.9	66.9	2.3	130.1	41.0	53.7	24.1	54.3
Mars . . . . .	47.4	41.2	53.1	43.2	80.7	77.6	27.9	86.0	40.6	58.8	38.9	58.4
Avril . . . . .	46.0	41.1	41.6	41.9	78.0	82.2	22.2	81.7	33.5	64.7	55.0	58.6
Mai . . . . .	44.4	42.0	43.1	45.2	80.5	112.4	51.1	119.8	34.8	72.0	56.2	60.5
Juin . . . . .	61.6	47.5	49.3	58.9	100.4	129.3	77.6	81.4	35.8	71.2	54.6	60.3
Juillet . . . . .	43.4	53.6	44.0	66.3	73.6	95.1	79.4	82.4	41.9	69.5	53.7	55.7
Août . . . . .	37.3	54.0	41.7	69.7	74.6	89.4	82.5	79.7	42.3	66.1	53.3	55.2
Septembre . . . . .	40.6	55.4	42.5	70.2	86.4	111.3	100.2	30.0	41.5	65.7	53.4	55.1
Octobre . . . . .	39.8	52.7	51.6	61.5	73.3		97.8	35.4	42.5	66.1	53.4	
November . . . . .	37.6	53.3	43.1	64.7	79.6		99.3	47.5	46.6	66.0	52.0	
Décembre . . . . .	53.3	64.5	49.1	94.7	118.0		105.9	39.8	50.8	27.7	52.5	
Moyenne annuelle . . . . .	42.2	45.2	45.8	53.1	75.0		59.9	85.8	40.6	61.7	46.9	
	Korrespondenten im Inland <i>Correspondants en Suisse</i>						Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>					
Janvier . . . . .	26.1	18.3	11.1	12.3	11.2	7.4	889.9	949.2	1 518.5	1 500.8	1 391.1	1 333.9
Février . . . . .	16.4	9.7	6.7	10.0	9.4	5.7	893.1	961.0	1 505.4	1 497.2	1 389.6	1 329.7
Mars . . . . .	20.7	15.2	11.4	12.7	9.5	6.1	918.0	994.3	1 517.4	1 569.9	1 405.3	1 358.1
Avril . . . . .	26.0	15.9	8.3	9.5	9.1	9.3	916.3	987.8	1 529.1	1 556.8	1 387.7	1 319.3
Mai . . . . .	21.9	13.6	9.1	10.4	11.6	14.1	907.9	989.8	1 535.2	1 513.8	1 353.9	1 302.1
Juin . . . . .	22.8	16.8	8.4	12.1	8.8	13.1	928.7	1 078.0	1 574.2	1 487.2	1 376.0	1 306.9
Juillet . . . . .	26.0	15.9	7.7	13.0	9.3	16.0	928.3	1 255.3	1 571.3	1 429.5	1 364.1	1 281.1
Août . . . . .	16.7	12.9	7.9	10.3	7.9	22.3	942.7	1 292.6	1 560.9	1 402.2	1 369.5	1 283.0
Septembre . . . . .	24.8	15.8	8.0	9.5	6.4	9.8	986.7	1 462.0	1 575.0	1 419.4	1 399.8	1 316.5
Octobre . . . . .	21.7	14.7	7.1	10.6	7.6		989.0	1 497.6	1 552.8	1 408.4	1 384.5	
November . . . . .	16.8	11.6	6.2	9.9	7.3		968.0	1 476.5	1 534.6	1 436.5	1 376.5	
Décembre . . . . .	32.7	25.6	16.1	19.9	19.3		1 062.1	1 609.4	1 610.6	1 509.5	1 440.3	
Moyenne annuelle . . . . .	20.4	15.1	9.7	12.0	10.3		894.0	1 141.0	1 508.4	1 440.1	1 349.2	





Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

5

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Satz am 15. Oktober 1935 Taux au 15 octobre 1935		Vorheriger Satz Taux précédent
	1933	1934	1934	1935			0/0	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Sept.	Juillet	Août	Sept.			
Schweiz — Suisse . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	2 1/2	3 Mai 1935	2
Albanien — Albanie . . . . .	7.94	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7 1/2	16 Novembre 1933	8
Australien — Australie* . . . . .	4.75	4.53	6.50-7.00	4.25	4.25	4.25	4 1/4	1 Novembre 1934	4 1/2
Belgien — Belgique . . . . .	3.50	2.98	2.50	2.00	2.00	2.00	2	16 Mai 1935	2 1/2
Britisch-Indien — Inde britannique	3.56	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	16 Février 1933	4
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	8.00	7.00	7.00	7.00	6.45	6.00	6	15 Août 1935	7
Chile — Chili . . . . .	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.98	5.00	5.00	5	10 Juillet 1935	4-5 1/2
Dänemark — Danemark . . . . .	3.16	2.50	2.50	2.50	2.56	3.50	3 1/2	22 Août 1935	2 1/2
Danzig — Dantzig . . . . .	3.34	3.28	3.38	6.00	6.00	6.00	6	2 Mai 1935	4
Deutschland — Allemagne . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	22 Septembre 1932	5
Ecuador — Equateur . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	30 Novembre 1932	6
England — Angleterre . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	30 Juin 1932	2 1/2
Estland — Estonie . . . . .	5.50	5.37	5.50	5.00	5.00	5.00	4 1/2	1 Octobre 1935	5
Finnland — Finlande . . . . .	5.57	4.46	4.50	4.00	4.00	4.00	4	3 Décembre 1934	4 1/2
Frankreich — France . . . . .	2.50	2.65	2.50	3.92	3.13	3.00	3	9 Août 1935	3 1/2
Griechenland — Grèce . . . . .	8.03	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7	14 Octobre 1933	7 1/2
Japan — Japon . . . . .	4.02	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3 Juillet 1933	4.38
Java . . . . .	4.56	4.16	4.00	4.00	4.00	4.00	4	1 Juillet 1935	4 1/2
Irland — Irlande . . . . .	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	30 Juin 1932	3 1/2
Italien — Italie . . . . .	3.88	3.10	3.00	3.50	4.15	4.87	5	9 Septembre 1935	4 1/2
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	7.50	6.82	6.50	5.00	5.00	5.00	5	1 Février 1935	6 1/2
Kolumbien — Colombie . . . . .	4.55	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	18 Juillet 1933	5
Lettland — Lettonie . . . . .	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5 1/2-6	1 Janvier 1933	6-7
Litauen — Lithuanie . . . . .	6.00-7.00	6.00	5.00-6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Janvier 1934	6-7
New York . . . . .	2.56	1.54	1.50	1.50	1.50	1.50	1 1/2	2 Février 1934	2
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	2.87	2.50	2.50	4.00	5.06	5.47	6	17 Septembre 1935	5
Norwegen — Norvège . . . . .	3.70	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	24 Mai 1933	4
Oesterreich — Autriche . . . . .	5.22	4.74	4.50	3.65	3.50	3.50	3 1/2	10 Juillet 1935	4
Peru — Pérou . . . . .	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	20 Mai 1932	7
Polen — Pologne . . . . .	5.82	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5	26 Octobre 1933	6
Portugal . . . . .	6.07	5.47	5.50	5.00	5.00	5.00	5	13 Décembre 1934	5 1/2
Rumänien — Roumanie . . . . .	6.26	5.98	6.00	4.50	4.50	4.50	4 1/2	15 Décembre 1934	6
Schweden — Suède . . . . .	2.87-3.16	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2-2 1/2	1 Décembre 1933	2 1/2-3
Spanien — Espagne . . . . .	6.00	5.91	6.00	5.23	5.00	5.00	5	15 Juillet 1935	5 1/2
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	3.82	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	15 Mai 1933	4
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie . . . . .	3.57	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	25 Janvier 1933	4 1/2
Türkei — Turquie . . . . .	5.75	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5 1/2	2 Mars 1933	7
Ungarn — Hongrie . . . . .	4.50	4.50	4.50	4.50	4.45	4.00	4	29 Août 1935	4 1/2

Diskontsatzänderungen in der Zeit vom 17. September bis 15. Oktober 1935  
 Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 17 septembre au 15 octobre 1935

Datum der Änderung Date de la modification		Neuer Satz Taux nouveau	Vorheriger Satz Taux précédent
1	2	3	4
17. September 1935 . . . . .	Niederlande — Pays-Bas . . . . .	6	5
1. Oktober 1935 . . . . .	Estland — Estonie . . . . .	4 1/2	5

\* Taux du découvert de la "Commonwealth Bank". — Overdraft rate of the "Commonwealth Bank".

Offiz. und Privatkontosätze in der Schweiz und im Ausland — *Taux officiels et taux hors banque en Suisse et à l'étranger*

6

1	2	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte <i>Moyennes mensuelles</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
		3	4	1934		1935		1934		1935			
				1933	1934	Sept.	Juillet	Août	Sept.	30 Sept.	31 Août	7 Sept.	15 Sept.
Schweiz — <i>Suisse</i>	O P*	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.50 2.79	2.50 2.47	2.50 2.40	2 1 1/2	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 3/8	2 1/2 2 3/8	2 1/2 2 3/8
Amsterdam . . .	O P	2.87 1.02	2.50 0.77	2.50 0.54	4.00 3.15	5.06 4.65	5.47 5.37	2 1/2 1 1/2	5 5	5 4 15/16	5 4 7/8	6 5 7/8	6 5 7/8
Berlin . . . . .	O P	4.00 3.87	4.00 3.78	4.00 3.75	4.00 3.00	4.00 3.00	4.00 3.01	4 3 3/4	4 3	4 3	4 3	4 3	4 3 1/8
Brüssel — <i>Bruxelles</i>	O P	3.50 2.42	2.98 2.16	2.50 2.18	2.00 1.87	2.00 1.87	2.00 1.87	2 1/2 2 1/8	2 1 7/8	2 1 7/8	2 1 7/8	2 1 7/8	2 1 7/8
London — <i>Londres</i>	O P	2.00 0.66	2.00 0.81	2.00 0.71	2.00 0.62	2.00 0.57	2.00 0.57	2 3/4	2 9/16	2 9/16	2 9/16	2 9/16	2 9/16
Mailand — <i>Milan</i>	O P	3.88 3.58	3.10 3.09	3.00 3.00	3.50 3.50	4.15 4.17	4.87 4.87	3 3	4 1/2 4 1/2	4 1/2 4 1/2	5 5	5 5	5 5
New York . . . .	O P	2.56 0.62	1.54 0.29	1.50 0.25	1.50 0.19	1.50 0.19	1.50 0.19	1 1/2 1/4	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16
Paris . . . . .	O P	2.50 1.59	2.65 2.01	2.50 1.50	3.92 4.06	3.13 3.06	3.00 2.85	2 1/2 1 1/2	3 2 15/16	3 2 7/8	3 2 7/8	3 2 3/4	3 2 3/4

O = Offizieller Satz — *Taux officiel.* P = Privatkontosatz — *Taux hors banque.*  
\* Prima schweizerisches Bank- und Handelspapier — *Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre.*

Lombardzinsfüsse zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

7

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Zinsfüsse <i>Taux en vigueur en fin de mois</i>				Zinsfuss am 15. Okt. 1935 <i>Taux au 15 oct. 1935</i>		Vorheriger Zinsfuss <i>Taux précédent</i>
	2	3	1934		1935		%	In Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			1933	1934	Sept.	Juillet			
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . .	2.55	2.50	2 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 Mai 1935	2 1/2
Belgien — <i>Belgique</i> . . .	4.34	3.48	3	3	3	3	3	28 Août 1934	3 1/2
Deutschland — <i>Allemagne</i>	5.00	5.00	5	5	5	5	5	22 Septembre 1932	6
Frankreich — <i>France</i> . . .									
Avances sur lingots . . . .	3.50	3.50	3 1/2	7*	6*	6*	6*	9 Août 1935	7
Avances sur titres . . . .	4.50	4.50	4 1/2	5	4	4	4	9 „ 1935	5
Avances à 30 jours . . . .	—	—	—	3 1/2	3	3	3	9 „ 1935	3 1/2
Italien — <i>Italie</i> . . . . .	4.64	3.60	3 1/2	3 1/2	4 1/2	5	5	9 Septembre 1935	4 1/2
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i>	9.00	7.87	7 1/2	6	6	6	6	1 Février 1935	7 1/2
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> .	3.37	3.00	3	6 1/2	5 1/2	6 1/2	6 1/2	17 Septembre 1935	5 1/2
Oesterreich — <i>Autriche</i> .	5.72-6.22	5.24-5.74	5-5 1/2	4-4 1/2	4-4 1/2	4-4 1/2	4-4 1/2	10 Juillet 1935	4 1/2-5
Polen — <i>Pologne</i> . . . . .	6.82	6.00	6	6	6	6	6	26 Octobre 1933	7
Rumänien — <i>Roumanie</i> . .	7.26	6.93	7	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	15 Décembre 1934	7
Spanien — <i>Espagne</i> . . . .	5.00-7.00	4.95-6.82	5-7	4 1/2-5 1/2	4-5	4-5	4-5	24 Août 1935	4 1/2-5 1/2
Tschechoslovakien — <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	5.53-6.03	5.03-5.53	5-5 1/2	4 3/4-5 1/4	4 3/4-5 1/4	4 3/4-5 1/4	4 3/4-5 1/4	26 Mars 1935	5-5 1/2

Lombardzinsfussänderungen in der Zeit vom 17. September bis 15. Oktober 1935  
*Modifications des taux pour avances sur nantissement durant la période allant du 17 septembre au 15 octobre 1935*

1 <i>Date de la modification</i>	2	3 <i>Taux nouveau</i>	4 <i>Taux précédent</i>
17 Septembre . 1935	Niederlande — <i>Pays-Bas</i> . . . . .	6 1/2	5 1/2

\* Die Gewährung von Vorschüssen auf Goldbarren ist seit dem 12. Juni 1935 aufgehoben. — *L'octroi d'avances sur lingots d'or est suspendu depuis le 12 juin 1935.*





Börsenumsätze<sup>1)</sup> — Mouvements des bourses<sup>1)</sup>

	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	63.2	44.2	47.6	4 175	4 590	4 263	6 216	6 427	7 127	358.7	308.2	253.0
Février . . . . .	49.2	52.5	36.4	3 942	4 249	3 783	5 421	6 413	6 483	303.9	314.2	244.9
Mars . . . . .	50.4	47.1	54.8	4 289	4 375	4 692	6 125	7 004	7 815	308.8	323.4	343.1
Avril . . . . .	54.8	48.1	95.4	3 716	4 253	5 430	5 429	6 299	10 204	273.8	259.9	504.2
Mai . . . . .	102.5	37.2	79.4	6 099	4 058	5 420	10 092	5 492	11 029	470.5	220.5	421.4
Juin . . . . .	83.4	42.8	38.8	5 738	3 959	4 038	9 330	5 844	7 210	418.5	218.2	253.0
Juillet . . . . .	65.0	27.5	26.6	4 048	3 189	4 054	9 825	5 336	6 218	440.9	188.1	210.8
Août . . . . .	40.1	26.7	24.7	3 049	3 111	3 900	6 316	4 762	5 857	263.1	165.4	200.9
Septembre . . . . .	45.9	31.6	26.4	3 623	3 127	3 059	5 977	4 924	5 575	273.6	184.8	198.0
Octobre . . . . .	42.5	32.8		3 394	3 656		5 571	5 078		236.1	203.2	
Novembre . . . . .	47.5	35.5		4 515	3 660		6 252	5 092		284.1	202.7	
Décembre . . . . .	42.1	36.6		4 216	3 656		6 147	5 744		287.1	245.4	
Janvier-Sept. Année . . . . .	554.5 686.6	357.2 462.1	430.1	38 679 50 804	34 911 45 883	38 639	64 731 82 701	52 501 68 415	67 518	3 110.8 3 918.1	2 182.7 2 834.0	2 629.3

1) Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.  
2) Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — Transactions hors bourse y comprises.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etats fédéraux

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Betrag in Millionen Fr.* Montant en millions de frs.*	Emissions- kurs Cours d'émission	Année 1934		Septembre 1935			Janv.-sept. 1935		
				Kurse — Cours						Maximum	Minimum
				Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Dernier cours			
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	111	—	93.—	87.—	89.50	85.—	86.—	94.50	82.—	
3 1/2 0/0 S.B.B., A—K	1911-1962	371	—	97.85	88.50	87.10	83.50	84.10	95.65	81.—	
5 0/0 Eidg. Anleihe 1925	1940	140	98	106.—	102.50	101.15	100.—	100.60	104.75	97.—	
4 1/2 0/0 „	1926 1941	100	98	104.50	101.25	100.75	98.—	98.50	104.40	94.50	
4 1/2 0/0 „	1927 1942	150	97	104.25	101.—	100.50	97.25	97.50	104.25	94.—	
4 1/2 0/0 „	1930 1948	250	98.90	103.90	100.25	100.30	96.50	96.60	104.25	93.50	
4 0/0 „	1930 1950	150	98.50	101.10	95.50	94.25	89.50	89.50	102.—	85.—	
4 0/0 „	1931 1956	200	100	101.—	95.50	93.75	89.25	89.50	102.—	84.—	
3 1/2 0/0 „	1932 1933-1962	362	93.40	94.50	87.25	85.85	81.50	82.25	94.40	80.—	
4 0/0 „	1933 1953	165	99.75	100.25	95.—	94.—	88.50	88.50	102.—	84.—	
4 0/0 „	1934 1946	100	98.65	100.50	99.75	95.50	91.50	91.50	102.25	86.—	
4 0/0 Eidg. Kassascheine 1935	1941	70	97.50	—	—	98.80	96.50	97.25	98.90	96.50	

\* Ausstehender Betrag am 31. Dezember 1934. — Montant en circulation au 31 décembre 1934.

Geldkurs und Rendite der 3 1/2 0/0 Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende  
Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A—K, en fin de mois

	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
Janvier . . . . .	96.10	98.25	99.90	96.—	94.30	3.78	3.62	3.51	3.81	3.96
Février . . . . .	95.80	95.90	101.—	93.40	94.95	3.80	3.80	3.43	4.01	3.91
Mars . . . . .	95.75	97.90	100.85	90.50	89.—	3.80	3.65	3.44	4.26	4.43
Avril . . . . .	96.20	98.85	96.75	90.35	84.75	3.77	3.58	3.74	4.28	4.83
Mai . . . . .	98.40	96.40	91.70	91.30	88.—	3.61	3.76	4.13	4.19	4.52
Juin . . . . .	97.—	98.80	89.—	91.25	89.10	3.72	3.58	4.35	4.20	4.42
Juillet . . . . .	98.90	100.—	92.—	92.10	88.—	3.58	3.50	4.11	4.13	4.52
Août . . . . .	99.50	99.80	94.10	92.40	86.—	3.54	3.51	3.94	4.10	4.71
Septembre . . . . .	89.—	98.95	94.90	93.40	84.10	4.33	3.57	3.88	4.01	4.89
Octobre . . . . .	96.—	99.40	95.10	94.40		3.79	3.54	3.87	3.94	
Novembre . . . . .	95.40	97.40	94.70	94.40		3.83	3.69	3.90	3.94	
Décembre . . . . .	95.30	98.90	96.30	91.50		3.84	3.58	3.77	4.18	
Moyenne annuelle . . . . .	96.50	98.26	95.35	93.07		3.75	3.62	3.84	4.05	
Maximum . . . . .	100.10	100.50	101.40	97.85		4.33	3.85	4.46	4.43	
Minimum . . . . .	89.—	95.10	87.80	88.50		3.49	3.47	3.40	3.66	

**Durchschnittliche Rendite auf Grund der Kurse von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen — Obligationenindex**  
*Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts Confédération et Chemins de fer fédéraux — Index des obligations*

	Rentabilität — Rendement					Index*				
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
25 Janvier . . .	3.77	3.93	3.70	3.97	4.06	117.24	112.58	119.52	111.33	108.73
25 Février . . .	3.78	3.84	3.63	4.09	4.01	116.93	114.98	121.83	107.99	110.14
25 Mars . . . . .	3.83	3.85	3.68	4.39	4.28	115.40	114.72	120.17	100.57	103.34
25 Avril . . . . .	3.78	3.74	3.92	4.24	4.86	116.93	118.18	112.61	104.17	90.91
25 Mai . . . . .	3.79	3.72	4.18	4.22	4.82	116.62	118.79	105.69	104.71	91.66
25 Juin . . . . .	3.83	3.78	4.43	4.29	4.47	115.40	116.78	99.75	102.93	98.82
25 Juillet . . . . .	3.87	3.76	4.38	4.21	4.68	114.21	117.55	100.89	104.91	94.36
25 Août . . . . .	3.77	3.73	4.16	4.16	4.68	117.24	118.63	106.33	106.15	94.53
25 Septembre . . .	3.98	3.78	4.09	4.10	4.98	111.05	116.93	108.12	107.70	88.83
25 Octobre . . . .	3.97	3.75	4.07	4.09		111.33	117.77	108.73	108.12	
25 Novembre . . .	3.95	3.83	4.08	4.07		111.90	115.31	108.44	108.57	
22 Décembre . . .	4.12	3.83	4.07	4.16		107.28	115.53	108.47	106.35	
10 Octobre . . . .	4.16	3.76	4.07	4.09	4.99	106.25	117.55	108.57	108.07	88.52
Moyenne annuelle .	3.87	3.80	4.02	4.16		114.45	116.32	110.27	106.23	
Maximum . . . . .	4.16	3.98	4.43	4.29		120.11	119.56	122.13	111.33	
Minimum . . . . .	3.68	3.72	3.62	3.97		106.25	110.97	99.75	100.57	

\* Vergleich der durchschnittlichen Rendite 1906—1925 = 4,42% mit der durchschnittlichen Rendite der 12 Anleihen am Stichtag, unter Berücksichtigung des Kapitalbetrages und der Laufzeit.  
*Rapport entre le rendement moyen 1906—1925 = 4,42% et le rendement moyen des 12 emprunts au jour de pointage (en tenant compte du capital et de l'échéance).*

12

**Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — Détail de l'index suisse des actions**

	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés financières	Versiche- rungsgesell- schaften Sociétés d'assurances	Diverse Unter- nehmen Entreprises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles					Gesamt- index Index total	
					Kraftwerke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Maschinen Machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers		Total (Kol.6-10)
Zahl der Aktiengesellschaften — Nombre des sociétés par actions											
12	34	12	8	4	3	9	3	7	26	92	
Einbezahlttes Aktienkapital (in Millionen Fr.) — Capital-actions versé (en millions de frs.) <sup>1)</sup>											
657.7	669.7	72.5	46.0	67.0	78.0	210.5	148.0	82.3	585.8	2031.7	
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — En pour-cent du capital-actions versé											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
23 Déc. 1931	94.92	63.79	471.97	56.24	128.47	118.59	76.26	219.74	65.87	116.82	99.68
23 „ 1932	93.99	64.60	536.99	45.64	143.10	140.44	77.04	243.53	64.58	126.46	103.74
23 „ 1933	92.70	67.55	553.04	38.68	172.18	181.05	81.73	322.70	68.11	156.38	113.22
23 <sup>2)</sup> „ 1933	(94.98)	(70.60)	(587.97)	(60.57)	(172.18)	(181.05)	(84.73)	(327.69)	(70.21)	(159.79)	(120.59)
1934											
25 Septembre	87.26	66.13	523.19	51.11	147.77	188.03	62.10	342.80	66.72	152.21	113.16
22 Décembre	87.24	61.68	539.35	50.06	137.66	183.50	59.48	350.95	60.42	151.59	111.89
1935											
25 Janvier . . .	79.63	66.46	565.55	52.45	147.07	193.13	63.18	371.21	61.12	159.94	113.56
25 Février . . .	77.54	67.40	586.35	52.76	147.28	188.85	68.47	366.27	58.63	159.91	113.99
25 Mars . . . .	64.33	66.22	568.34	49.83	143.44	196.17	66.76	383.25	59.83	163.82	110.56
25 Avril . . . .	56.41	62.99	510.16	47.69	143.64	202.05	65.96	394.59	60.46	167.00	105.84
25 Mai . . . . .	54.19	59.20	534.34	43.44	135.34	189.03	68.44	372.59	56.95	159.72	102.47
25 Juin . . . . .	51.26	55.34	512.74	42.49	131.91	198.47	67.84	379.76 <sup>3)</sup>	57.10	169.86 <sup>3)</sup>	103.18 <sup>3)</sup>
25 Juillet . . . .	51.48	55.19	502.00	41.66	132.82	197.18	67.31	386.89	54.37	171.02	103.16
25 Août . . . . .	51.79	54.16	498.03	42.11	134.63	207.46	69.55	386.05	57.38	173.61	103.54
25 Septembre . .	51.18	50.18	491.02	39.75	134.36	207.36	66.32	382.89	57.00	171.55	101.13
10 Octobre . . .	50.40	46.74	475.32	37.74	130.10	198.97	63.15	367.66	53.33	164.45	96.94
Moyenne annuelle .	90.08	69.06	566.53	55.05	153.83	185.34	69.81	341.14	68.25	155.43	117.20
Maximum . . . . .	100.87	76.24	620.85	61.17	172.74	195.38	86.02	350.95	75.11	162.49	125.96
Minimum . . . . .	85.62	61.68	510.13	48.84	137.66	174.56	56.05	330.28	59.58	147.47	109.80

13

<sup>1)</sup> Am 10. Mai 1935. — Au 10 mai 1935.

<sup>2)</sup> Infolge Kapitalveränderungen ist der Aktienindex einer Revision unterzogen worden. Die in Klammern beigefügten Zahlen sind nach den revidierten Unterlagen berechnet. Die Ergebnisse vom Januar 1934 an sind mit den Vorjahreszahlen nur noch bedingt vergleichbar.  
*Comme plusieurs sociétés ont modifié leur capital, l'index des actions a été soumis à une revision. Les chiffres inscrits entre parenthèses sont calculés en tenant compte des rectifications. Depuis janvier 1934, les données ne peuvent être comparées que sous réserve avec les précédentes.*

<sup>3)</sup> Mit Einrechnung der neuen kotierten Stammaktien von Nestlé von nom. 18,5 Mill. Fr. — En tenant compte des nouvelles actions ordinaires cotées de Nestlé de nom. 18,5 millions de francs.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> — Index des emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

14

	Deutsche Anleihen <i>Emprunts allemands</i>	Französische Anleihen <i>Emprunts français</i>	Belgische Anleihen <i>Emprunts belges</i>	Oesterreichische Anleihen <i>Emprunts autrichiens</i>	Übrige europäische Anleihen <i>Autres emprunts européens</i>	Ausser-europäische Anleihen <i>Emprunts non européens</i>	Gesamt-Index <i>Index total</i>
Zahl der Anleihen <sup>2)</sup> — Nombre des emprunts <sup>2)</sup>							
	31	12	11	8	20	7	89
Emissionswert der Anleihen resp. der Anleihenstranchen (in Millionen Franken) <sup>2)</sup> <i>Valeur d'émission des emprunts ou tranches d'emprunt (en millions de francs)<sup>2)</sup></i>							
	450.8	536.1	144.5	66.6	224.0	86.2	1 508.2
In Prozenten des Emissionswertes — En pour-cent de la valeur d'émission							
1	2	3	4	5	6	7	8
23 Décembre 1931	41.04	96.40	74.18	64.56	58.44	30.69	58.09
23 „ 1932	67.90	99.75	89.71	59.30	54.70	24.53	72.47
23 „ 1933	61.06	95.56	88.85	64.70	57.00	20.33	72.29
25 Septembre 1934	37.62	98.07	94.—	68.04	60.50	24.37	68.53
25 Octobre „	36.52	97.83	91.39	73.38	60.71	23.04	68.12
25 Novembre „	36.25	96.56	88.69	72.42	58.86	22.63	66.97
22 Décembre „	41.22	97.42	88.09	73.92	58.16	22.45	68.61
25 Janvier 1935	47.23	100.02	90.27	77.04	64.14	21.37	72.62
25 Février „	45.14	100.53	92.76	78.11	63.25	20.98	72.35
25 Mars . . „	38.33	97.26	79.63	76.59	56.77	19.19	66.80
25 Avril . . „	31.77	91.55	75.11	74.53	52.99	19.30	61.71
25 Mai . . „	29.96	90.54	75.72	74.32	52.15	18.77	60.73
25 Juin . . „	28.87	91.04	76.79	67.15	51.51	18.23	60.15
25 Juillet . . „	30.23	89.64	79.49	68.97	50.80	17.19	60.09
25 Août . . „	29.88	90.56	80.24	66.55	49.39	16.51	60.03
25 Septembre „	28.32	87.91	74.07	65.52	50.64	15.75	58.12

<sup>1)</sup> Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten wichtigen Anleihen (Schweiz. Tranche) berücksichtigt.  
*Seuls les emprunts émis en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.*

<sup>2)</sup> 25 avril 1935.

Zinssätze — Taux d'intérêt

15

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Kassaobligationen <i>Bons de caisse</i> (gegenbar — contre espèces)		Spargelder <i>Dépôts en</i> <i>caisse d'éparg.</i>		I. Hypothek <i>1<sup>re</sup> Hypo-</i> <i>thèque</i>
	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	7 Grossbanken* <i>7 Grandes banques*</i>	11 Kantonalbanken <i>11 Banques cantonales</i>	Zürcher Kantonalbank <i>Banque cantonale zurichoise</i>	
Durchschnitt von — <i>Moyenne des</i>					
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>					
1	2	3	4	5	
Moyenne annuelle					
1932	3.59	3.91	3.19	4.51	
1933	3.57	3.82	2.99	4.25	
1934	3.75	4.16	3.03	4.06	
Sept. 1934	3.75	4.18	3.05	4	
Octobre „	3.75	4.18	3.05	4	
Nov. „	3.75	4.11	3.05	4	
Déc. „	3.75	4.11	3.05	4	
Janvier 1935	3.75	4.01	3.07	4	
Février „	3.75	4.01	3.07	4	
Mars „	3.71	4.01	3.07	4	
Avril „	3.67	4.01	3.05	4	
Mai „	3.67	4.08	3.00	4	
Juin „	3.71	4.08	3.00	4	
Juillet „	3.73	4.08	3.00	4	
Août „	3.75	4.08	3.00	4	
Sept. „	3.75	4.08	3.00	4	

\* Bis Ende April 1934 von 8 Banken. — *Jusqu'à fin avril 1934 8 banques.*

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften  
*Rendement des nouveaux emprunts publics*

16

Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>									
	Bund und S.B.B. <i>Confédération et C.F.F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>		
	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . .	—	—	—	4.01	3.90	—	4.21	3.99	—
Février . .	—	3.92	—	3.66	—	3.93	3.94	3.98	4.08
Mars . . .	3.52	—	3.81	3.51	—	3.83	3.75	—	—
Avril . . .	—	—	—	—	—	—	3.55	4.15	—
Mai . . .	—	—	—	—	4.02	—	—	—	4.02
Juin . . .	—	—	4.14	3.89	4.18	4.28	—	—	—
Juillet . .	4.18	—	—	—	4.00	—	—	3.79	—
Août . . .	—	—	—	—	—	4.48	3.92	—	—
Septembre .	—	—	—	3.96	3.83	4.38	—	—	4.66
Octobre . .	—	3.96	—	3.98	—	—	—	4.15	—
Novembre .	3.89	—	—	3.94	—	—	4.10	—	—
Décembre .	—	—	—	3.92	—	—	3.79	—	—
Année . .	3.93	3.94	—	3.84	3.98	—	3.84	3.97	—



Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen vom 16. September bis 15. Oktober 1935

*Emissions publiques d'emprunts du 16 septembre au 15 octobre 1935*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Zins- fuss <i>Taux</i>	Emis- sions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Brutto- Rendite <i>Rende- ment brut</i>	Netto- Rendite <i>Rende- ment net</i>	Fällig- keit <i>Eché- ance</i>	Künd- bar <i>Dénon- çable</i>	Nomi- nalwert <i>Valeur nomi- nale</i>	Emis- sions- wert <i>Valeur d'émis- sion</i>	Kon- version <i>Con- version</i>	Neubean- spruchung d. Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>						in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>			
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
Kanton St. Gallen . . . . .	4	95.40	4.58	4.38	1945	—	4 000	3 816	2 636	1 180
Stadt Zürich . . . . .	4½	98.14	4.86	4.66	1941	—	10 000	9 814	—	9 814
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

17

Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen vom 16. September bis 15. Oktober 1935

*Emissions publiques d'actions du 16 septembre au 15 octobre 1935*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Emissions- preis <i>Prix d'émission</i>	Nominal- betrag <i>Valeur nominale</i>	Emissions- wert <i>Valeur d'émission</i>
	‰	in Tausend Fr.	— <i>en milliers de francs</i>
	2	3	4
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>			
—	—	—	—

18

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-15. Oktober**

*Emissions publiques d'emprunts, janvier-15 octobre*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

19

1	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
<b>Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i></b>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i>	1	3	100 000	280 000	99 000	269 800	—	280 000	99 000	(- 10 200)
2. Kantone — <i>Cantons</i>	6	5	60 000	62 000	58 504	60 229	—	16 636	58 504	43 593
3. Gemeinden — <i>Communes</i>	6	5	59 800	26 200	58 920	25 892	47 950	15 200	10 970	10 692
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	13	13	219 800	368 200	216 424	355 921	47 950	311 836	168 474	44 085
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i>	—	1	—	600	—	600	—	—	—	600
5. Pfandbriefzentralen — <i>Centrales des lettres de gage</i>	6	3	88 000	40 000	87 427	39 340	—	—	87 427	39 340
6. Banken — <i>Banques</i>	2	3	26 000	51 000	25 844	50 778	25 850	9 360	(- 6)	41 418
7. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	1	—	1 500	—	1 482	—	1 500	—	(- 18)	—
8. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	3	1	26 000	2 000	25 868	1 968	8 500	2 000	17 368	(- 32)
9. Diverse — <i>Divers</i>	2	5	590	2 000	589	1 994	400	1 710	189	284
Total 1—9	27	26	361 890	463 800	357 634	450 601	84 200	324 906	273 434	125 695
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i></b>										
Total	3	—	215 000	—	214 625	—	209 125	—	5 500	—

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-15. Oktober**

*Emissions publiques d'actions suisses, janvier-15 octobre*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

20

1	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1934	1935	1934	1935	1934	1935
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i>	—	1	—	500	—	500
2. Banken — <i>Banques</i>	2	—	1 300	—	1 408	—
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	—	—	—	—	—	—
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	—	—	—	—	—	—
5. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	1	—	5 000	—	5 150	—
6. Diverse — <i>Divers</i>	2	1	1 250	2 500	1 250	2 500
Total 1—5	5	2	7 550	3 000	7 808	3 000

**Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich**  
*Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich*

1	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935
In Tausend Franken — En milliers de francs												
Janvler . .	15 150	11 520	13 019	9 253	6 676	8 008	61 622	56 762	59 612	44 702	43 034	47 282
Février . .	13 432	10 471	9 988	8 327	6 674	6 297	53 811	55 796	56 024	39 623	40 525	42 576
Mars . . .	11 765	12 899	12 280	6 840	8 016	7 991	70 471	67 415	65 677	48 579	48 680	50 566
Avril . . .	12 228	13 382	29 476	7 069	8 177	19 725	49 361	59 733	131 910	36 861	45 251	93 845
Mai . . . .	25 704	10 468	23 752	16 652	6 377	16 040	114 187	51 333	113 111	84 852	38 001	85 462
Juin . . . .	22 671	10 556	12 863	14 847	6 512	7 966	90 183	48 684	74 607	70 507	36 318	57 873
Juillet . . .	19 534	7 053	9 299	13 046	3 937	5 590	91 751	44 692	54 809	70 776	33 276	41 114
Août . . . .	10 306	6 398	7 053	5 823	3 643	3 701	59 619	40 048	40 027	43 801	29 199	29 981
Septembre . .	12 022	7 450	8 609	7 439	4 693	5 387	49 248	35 900	43 832	36 543	26 989	32 783
Octobre . . .	10 994	8 879		6 171	5 084		48 256	45 584		35 233	32 556	
Novembre . .	12 899	8 670		8 208	4 990		58 225	43 613		42 212	33 222	
Décembre . .	12 392	7 636		6 451	4 452		60 915	45 659		45 314	34 545	
Janv.-Sept. .	142 812	90 197	126 339	89 296	54 705	80 705	640 253	460 363	639 609	476 244	341 273	481 482
Année . . . .	179 097	115 382		110 126	69 231		807 649	595 219		599 003	441 596	

21

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
Janvier . . .	132 093	102 154	85 618	90 603	69 919	1 073.2	544.4	412.5	390.8	328.8
Février . . .	113 583	99 921	74 615	73 335	58 270	925.2	483.9	364.2	349.1	250.5
Mars . . . .	122 572	95 216	82 489	73 633	60 634	1 034.3	490.4	399.2	349.5	326.4
Avril . . . .	121 017	97 278	73 563	79 518	65 690	1 032.1	498.4	355.0	357.3	315.2
Mai . . . . .	116 800	90 784	88 735	76 464	65 885	915.5	427.8	427.2	364.6	312.6
Juin . . . . .	128 665	89 595	83 005	76 344	57 926	1 051.2	422.3	433.8	344.5	278.0
Juillet . . . .	127 693	86 243	85 433	74 724	65 894	927.4	382.2	437.4	333.6	308.5
Août . . . . .	115 397	86 285	79 161	75 376	57 355	698.4	351.1	360.2	299.8	242.0
Septembre . .	113 945	79 198	77 980	64 574	54 495	719.1	386.7	421.6	277.5	212.8
Octobre . . .	116 966	84 302	82 631	74 839		732.3	428.3	413.4	330.2	
Novembre . .	108 224	82 698	81 989	67 857		559.7	377.6	395.6	317.3	
Décembre . .	109 306	86 963	84 576	66 329		575.4	400.2	404.5	299.6	
Janvier-Sept. .	1 091 765	826 674	730 599	684 571	556 068	8 376.4	3 987.2	3 611.1	3 066.7	2 574.8
Année . . . .	1 426 261	1 080 637	979 795	893 596		10 243.8	5 193.3	4 824.6	4 013.8	

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1934	1935				1934	1935			
	Sept.	Juin	Juillet	Août	Sept.	Sept.	Juin	Juillet	Août	Sept.
Basel — Bâle . . . . .	9 479	8 407	9 033	7 943	7 440	78.3	83.0	86.1	65.8	47.3
Bern — Berne . . . . .	3 609	3 693	4 455	3 887	3 713	10.6	8.7	9.7	8.9	10.2
La Chaux-de-Fonds . . . .	1 451	1 101	1 390	1 251	1 209	1.0	1.0	1.5	1.1	1.1
Genf — Genève . . . . .	10 553	10 558	12 074	10 141	9 630	85.7	83.3	92.6	73.9	65.2
Lausanne . . . . .	4 755	5 092	5 795	4 895	4 893	8.5	10.4	11.9	9.4	8.0
Neuenburg — Neuchâtel	561	619	976	819	714	1.0	1.2	2.3	9.2	3.8
St. Gallen — St-Gall . . .	2 544	2 378	2 882	2 466	2 306	7.3	5.8	8.6	6.6	5.5
Zürich — Zurich . . . . .	31 622	26 078	29 289	25 953	24 590	85.1	84.6	95.8	67.1	72.2
<b>Total</b>	<b>64 574</b>	<b>57 926</b>	<b>65 894</b>	<b>57 355</b>	<b>54 495</b>	<b>277.5</b>	<b>278.0</b>	<b>308.5</b>	<b>242.0</b>	<b>212.8</b>

22

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses*

23

	1934		1935							
	Septembre	Juillet	Août	Septembre						
1 Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	2 107 215	3 111 150	4 111 495	5 111 835						
Anzahl der Konten der Postverwaltung — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	257	296	294	297						
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	287.7	353.4	307.8	293.7						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	170.0	191.1	177.3	169.5						
Giroverkehr — <i>Virements</i> : Schweiz — <i>Suisse</i>	1 502.8	1 789.0	1 662.8	1 489.4						
Ausland — <i>Etranger</i>	3.1	3.6	5.1	4.1						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>	115.4	144.5	139.1	115.0						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 079.0	2 481.6	2 292.1	2 071.7						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	201.1	201.1	200.9	200.9						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	47.6	53.8	49.4	56.3						
Darlehen an die Telephonverwaltung — <i>Prêts à l'Administration des Téléphones</i>	25.0	20.0	25.0	25.0						
Kassenbestände, Gelder in PTT-Anlagen und Guthaben im Auslandsverkehr — <i>En caisse, fonds investis dans le compte d'établissement P.T.T. et avoir dans le service international</i>	18.3	26.7	19.9	20.2						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	292.0	301.6	295.2	302.4						
Konten der Postverwaltung — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	4.8	6.8	4.9	6.5						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	296.8	308.4	300.1	308.9						
<b>Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i></b>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 745	2 627	2 572	2 747	2 783	2 207	2 103	2 051	2 208	2 242
Février . . .	2 125	2 087	2 086	2 209	2 097	1 693	1 640	1 667	1 774	1 670
Mars . . .	2 160	2 129	2 150	2 219	2 153	1 706	1 682	1 690	1 737	1 696
Avril . . .	2 389	2 275	2 122	2 278	2 300	1 901	1 800	1 664	1 804	1 810
Mai . . .	2 266	2 147	2 347	2 365	2 378	1 796	1 681	1 858	1 872	1 886
Juin . . .	2 302	2 163	2 294	2 398	2 201	1 811	1 688	1 815	1 895	1 725
Juillet . . .	2 579	2 332	2 380	2 411	2 482	2 029	1 825	1 871	1 896	1 937
Août . . .	2 265	2 163	2 253	2 269	2 292	1 781	1 698	1 782	1 793	1 807
Septembre . . .	2 188	2 216	2 203	2 079	2 072	1 715	1 751	1 732	1 621	1 608
Octobre . . .	2 357	2 337	2 288	2 447		1 822	1 841	1 789	1 918	
Novembre . . .	2 348	2 418	2 421	2 497		1 846	1 923	1 917	1 991	
Décembre . . .	2 696	2 728	2 718	2 699		2 102	2 136	2 114	2 093	
Janvier-Sept.	21 019	20 139	20 407	20 975	20 758	16 639	15 868	16 130	16 600	16 381
Année . . .	28 420	27 622	27 834	28 618		22 409	21 768	21 950	22 602	
<b>Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i></b>										
	1934					1935				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch montant provisoire	definitiv montant définitif	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch montant provisoire	definitiv montant définitif
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	330	310	310	300	306	347	329	334	316	317
Février . . .	310	291	287	274	279	322	311	304	298	303
Mars . . .	289	287	282	274	285	306	299	295	288	294
Avril . . .	294	284	287	282	290	301	288	300	292	298
Mai . . .	292	301	300	287	293	303	294	286	278	284
Juin . . .	308	301	288	282	294	288	284	288	276	286
Juillet . . .	297	298	297	288	296	304	301	309	301	302
Août . . .	304	301	296	289	290	312	304	306	295	295
Septembre . . .	297	298	292	284	292	300	302	299	292	302
Octobre . . .	303	303	311	299	310					
Novembre . . .	311	312	309	304	304					
Décembre . . .	317	313	314	325	339					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse*

24

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . .	6 754	3 991	3 377	3 331	3 345	6 509	3 765	3 169	3 135	3 142
Février . . .	6 140	3 648	2 971	4 171	2 820	5 927	3 446	2 807	3 995	2 651
Mars . . . .	7 386	4 003	3 767	3 557	3 508	7 134	3 800	3 511	3 335	3 313
Avril . . . .	6 702	3 839	3 503	3 687	5 442	6 451	3 612	3 306	3 489	5 178
Mai . . . . .	6 670	3 416	4 693	3 335	4 015	6 424	3 199	4 461	3 124	3 762
Juin . . . . .	7 289	3 604	4 239	3 219	3 461	6 980	3 375	4 009	3 007	3 251
Juillet . . . .	7 068	3 127	3 966	3 037	3 817	6 634	2 910	3 733	2 853	3 606
Août . . . . .	4 867	2 754	3 256	2 798	2 665	4 584	2 572	3 053	2 619	2 476
Septembre . . .	6 018	3 161	3 613	2 763	2 606	5 633	2 960	3 396	2 576	2 410
Octobre . . . .	6 033	3 161	3 788	3 429		5 716	2 967	3 585	3 240	
Novembre . . .	4 210	3 223	3 737	3 184		3 992	3 026	3 503	2 993	
Décembre . . .	4 936	3 817	4 050	3 014		4 596	3 529	3 763	2 738	
Janvier-Sept.	58 894	31 543	33 385	29 898	31 679	56 276	29 639	31 445	28 133	29 789
Année . . . . .	74 073	41 744	44 960	39 525		70 580	39 161	42 296	37 104	

Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources*

25

1 Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Ganzes Jahr <i>Année</i>		III. Quartal <i>III<sup>e</sup> trimestre</i>		Januar—Sept. <i>Janvier—Sept.</i>	
	1933	1934	1934	1935	1934	1935
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
2	3	4	5	6	7	
1. Inländischen Obligationen — <i>Obligations suisses</i> . . . . .	11 130	8 560	1 670	1 671	6 276	5 504
2. Inländischen Aktien — <i>Actions suisses</i> . . . . .	3 361	2 898	529	504	1 872	2 173
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i> . . . . .	201	150	29	14	133	65
4. Ausländischen Wertpapieren — <i>Titres étrangers</i> . . . . .	275	561	2	9	558	200
5. Umsatz inländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres suisses</i>	1 054	786	147	142	593	678
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres étrangers</i>	2 364	1 737	356	421	1 375	1 437
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren — <i>Effets de change et effets analogues</i> . . . . .	2 123	1 909	470	384	1 479	1 285
8. Prämienquittungen — <i>Quittancés de primes d'assurance</i> . . . . .	5 212	5 493	1 448	1 856	4 316	4 562
9. Frachtkunden — <i>Documents en usage dans les transports</i> . . . . .	2 572	2 563	628	585	1 890	1 796
Total 1—9	28 292	24 657	5 279	5 586	18 492	17 700
10. Coupons von inländ. Obligationen — <i>Coupons d'obligations suisses</i>	12 446	11 689	2 420	2 550	8 444	8 671
11. Coupons von inländischen Aktien — <i>Coupons d'actions suisses</i> . . . . .	8 470	7 853	1 044	1 020	6 937	6 783
12. Coupons von inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Coupons de parts de capital des sociétés coopératives suisses</i> . . . . .	540	307	49	44	261	381
13. Coupons von ausländ. Wertpapieren — <i>Coupons de titres étrangers</i>	503	802	154	107	760	353
Total 10—13	21 959	20 651	3 667	3 721	16 402	16 188
14. Über 3- bis 6 monatige Bankguthaben — <i>Avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i> . . . . .	—	36	35	27	36	67
15. Zinsen von über 3- bis 6 monatigen Bankguthaben — <i>Intérêts d'avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i> . . . . .	—	49	41	24	42	79
16. Kommanditbeteiligungen — <i>Participations en commandite</i> . . . . .	—	66	15	13	56	49
17. Zuschlag zur Couponsteuer — <i>Suppléments à l'impôt sur coupons</i>	—	8 704	1 725	1 803	6 619	7 882
Total 14—17	—	8 855	1 816	1 867	6 753	8 077
18. Bussen — <i>Amendes</i> . . . . .	24	28	4	14	24	25
Total 1—18	50 275*	54 191*	10 766	11 188	41 671	41 990
Davon Abgaben auf — <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i> . . . . .	47 133	51 091	10 254	10 651	38 978	40 000
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i> . . . . .	3 142	3 100	512	537	2 693	1 990

\* Ohne Nachholungsstempel. — *Non compris le timbre à récupérer.* Dieser beträgt — *Celui-ci se monte à:* 1932: Fr. 404 660  
1933: „ 802 600  
1934: „ 453 234



**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**  
Gliederung nach Berufsgruppen — groupé d'après les professions

30

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Landwirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genussmittel	Bekleidung und Reinigung	Baugewerbe	Holz und Glas	Textilindustrie	Metall-, Maschinen- und elektr. Industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Verwaltung	Hotel und Gastwirtschaft	Verschiedene	Total
	<i>Agriculture et horticulture</i>	<i>Denrées alimentaires, boissons, tabac</i>	<i>Habillement et toilette</i>	<i>Industrie du bâtiment</i>	<i>Industrie du bois et du verre</i>	<i>Industrie textile</i>	<i>Industrie des métaux et des machines et industr. électr.</i>	<i>Horlogerie et bijouterie</i>	<i>Commerce et administration</i>	<i>Hôtellerie</i>	<i>Divers</i>	
<b>Offene Stellen — Offres d'emploi</b>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Septembre 1934	246	13	229	109	37	82	36	23	46	442	890	2 153
Octobre "	166	4	150	84	20	47	52	22	56	391	691	1 683
Novembre "	178	7	101	34	18	33	30	22	60	213	443	1 139
Décembre "	218	4	112	19	15	30	13	9	39	199	492	1 150
Janvier 1935	242	2	154	18	14	76	19	7	30	265	626	1 453
Février "	393	8	186	65	14	26	37	11	47	419	904	2 110
Mars . . . "	496	13	265	185	20	62	29	13	68	710	1 002	2 863
Avril . . . "	471	11	221	438	26	84	26	6	32	889	1 072	3 276
Mai . . . "	476	8	294	222	8	54	17	9	71	925	930	3 014
Juin . . . "	295	12	233	180	19	69	32	8	59	708	886	2 501
Juillet . . "	286	16	180	162	16	47	50	9	72	595	801	2 234
Août . . . "	139	18	206	185	38	54	70	27	63	463	826	2 089
Septembre "												1 592
<b>Stellensuchende — Demandes d'emploi</b>												
Septembre 1934	847	722	531	12 969	1 845	4 012	7 527	9 801	4 032	1 448	7 653	51 387
Octobre "	1 062	776	679	17 548	2 365	4 412	8 217	9 745	4 129	1 914	8 774	59 621
Novembre "	1 521	1 060	1 011	26 378	3 217	5 113	10 332	9 961	4 341	2 296	10 779	76 009
Décembre "	2 104	1 133	1 249	36 003	3 813	5 493	12 394	10 570	4 375	2 001	12 061	91 196
Janvier . 1935	2 519	1 372	1 565	48 584	4 547	6 153	14 314	10 631	4 763	1 924	13 911	110 283
Février . . "	2 275	1 409	1 217	43 193	4 427	5 643	14 086	10 643	4 807	2 042	13 168	102 910
Mars . . . "	1 505	1 191	791	29 159	3 832	5 286	12 230	10 333	4 566	1 935	9 586	82 214
Avril . . . "	1 007	1 117	646	23 442	3 579	5 024	10 878	9 955	4 583	1 833	10 380	72 444
Mai . . . . "	897	981	702	19 606	3 310	5 003	9 957	9 265	4 570	1 660	9 957	65 908
Juin . . . . "	731	820	779	17 826	2 880	4 499	8 631	9 177	4 512	1 205	8 618	59 678
Juillet . . "	964	897	1 043	19 987	2 881	4 781	8 822	9 132	4 556	919	9 515	63 497
Août . . . . "	1 242	860	1 011	22 453	2 811	5 160	8 826	9 016	4 453	1 009	9 815	66 656
Septembre "												69 123

**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**

31

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>						Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>					
	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1930	1931	1932	1933	1934	1935
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . .	14 846	27 316	57 857	101 111	99 147	110 283	3 601	2 131	1 496	1 347	1 821	1 453
Février . . . .	13 462	26 886	63 708	96 273	91 233	102 910	3 920	2 877	2 034	2 107	2 600	2 110
Mars . . . . .	10 138	19 919	52 288	71 809	70 109	82 214	4 695	4 722	3 481	3 738	3 539	2 863
Avril . . . . .	8 791	16 036	44 958	60 894	54 210	72 444	4 378	4 594	3 015	3 786	4 049	3 276
Mai . . . . .	9 545	14 365	41 798	57 163	44 087	65 908	4 042	3 627	2 458	3 680	3 396	3 014
Juin . . . . .	9 002	14 433	41 441	53 860	46 936	59 678	3 341	2 853	2 042	2 695	2 911	2 501
Juillet . . . .	10 161	17 975*	45 448	50 864	49 198	63 497	2 623	2 499	1 743	2 485	2 280	2 234
Août . . . . .	10 351	18 506	47 064	50 207	52 147	66 656	2 610	2 207	1 734	2 783	2 365	2 089
Septembre . .	11 613	19 789	49 532	49 140	51 387	69 123	2 652	2 284	1 719	2 122	2 153	1 592
Octobre . . .	15 268	27 783	58 127	56 399	59 621		1 754	1 407	1 477	1 794	1 683	
Novembre . .	18 354	36 920	68 286	71 721	76 009		1 627	1 329	1 180	1 157	1 139	
Décembre . .	23 045	50 570	81 887	94 967	91 196		1 488	1 132	1 349	1 307	1 150	
Moyenne annuelle	12 881	24 208	54 366	67 867	65 440		3 061	2 638	1 977	2 417	2 428	

\* Die Angaben sind seit Juli 1931 wegen besserer Erfassung mit den früheren Zahlen nicht vollständig vergleichbar. — A partir de juillet 1931, les données sont plus complètes et ne peuvent être comparés sans réserve avec les chiffres antérieurs.

Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen - *Le chômage parmi les membres des caisses de chômage*

32

Monatsende Fin de mois	1934		1935						
	Août <sup>1)</sup>	Janv. <sup>2)</sup>	Févr. <sup>2)</sup>	Mars <sup>1)</sup>	Avril <sup>2)</sup>	Mai <sup>2)</sup>	Juin <sup>1)</sup>	Juillet <sup>2)</sup>	Août <sup>1)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zahl der Mitglieder Nombre des assurés	538 900	541 100	540 600	541 805	545 400	546 400	548 116	549 700	551 300
davon waren — dont gänzlich Arbeitslose pro 100 Mitglieder chômeurs compl. par 100 assurés	7.3	17.2	16.8	13.4	10.6	9.1	8.3	8.3	8.7
teilweise Arbeitslose pro 100 Mitglieder chômeurs partiels par 100 assurés	5.5	6.6	6.8	6.7	6.2	5.5	5.4	5.2	5.5

<sup>1)</sup> Obligatorische Berichterstattung - *Rapport obligatoire.* <sup>2)</sup> Schätzung - *Estimation.*

Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz und im Ausland - *Le chômage en Suisse et à l'étranger*

33

	Schweiz Suisse	Holland Pays-Bas	Belgien Belgique	Schweden Suède	Österreich Autriche	Deutschl. Allemagne	England Angleterre	Frankr. France	Italien Italie	Tschecho- slowakei Tchéco- slovaquie	Polen Pologne	
	Stellen- suchende De- mandes d'emploi	Arbeitslosenversicherung Caisse d'assurance contre le chômage Arbeitslose Chômeurs	Arbeitslose Gewerk- schafts- mitglieder Chômeurs syndiqués	Stellen- suchende Deman- deurs d'emploi	Ange- meldete Arbeitslose Chômeurs enregistrés	Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets	Angemeldete Arbeitslose Chômeurs enregistrés					
Anzahl in Tausend - <i>Nombre en milliers</i>												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1934					<sup>2)</sup>							
Juillet	49.2	154.2	168.0	63.7	338.3	2 426.0	1 663.5	350.4	887.0	569.4	295.1	
Août	52.1	157.1	165.0	65.3	328.9	2 397.6	1 672.7	357.7	866.6	572.4	289.4	
Sept.	51.4	153.8	173.1	65.7	325.5	2 281.8	1 721.7	356.7	887.3	576.3	289.2	
Octobre	59.6	156.9	173.4	74.3	332.0	2 267.7	1 776.2	381.6	905.1	599.5	294.9	
Nov.	76.0	158.3	193.2	84.7	363.5	2 352.7	1 807.7	416.6	969.9	668.9	333.4	
Déc.	91.2	215.2	212.7	115.1	399.1	2 604.4	1 793.0	454.3	961.7	752.3	413.7	
1935												
Janvier	110.3	241.4	223.3	111.7	424.5	2 973.5	1 934.8	532.1	1 011.7	818.0	498.8	
Février	102.9	225.4	220.8	102.9	421.7	2 764.2	1 913.1	544.6	955.5	833.2	515.6	
Mars	82.2	191.1	206.5	98.6	400.5	2 401.9 <sup>3)</sup>	1 819.1	526.5	853.2	804.8	506.2	
Avril	72.4	174.9	181.1	87.9	372.1	2 233.2	1 744.8	491.8	803.1	734.5	473.2	
Mai	65.9	163.7	159.6	64.8	339.3	2 019.3	1 704.0	459.2	755.3	666.4	419.2	
Juin	59.7	159.4 <sup>1)</sup>	146.6	59.6	319.1	1 876.6	1 636.0	433.4	638.1	602.8	364.9	
Juillet	63.5	161.5 <sup>1)</sup>			303.2	1 754.0	1 589.6	415.8	638.0	566.5	556.0	
Août	66.7					1 706.0 <sup>1)</sup>		380.7 <sup>1)</sup>				
Sept.	69.1					1 713.1 <sup>1)</sup>		373.4 <sup>1)</sup>				

<sup>1)</sup> Provisorische Zahl - *Chiffre provisoire.* <sup>2)</sup> Abgeänderte Zahlen - *Chiffres révisés* <sup>3)</sup> Ab März 1935, inkl. Saar - *Dès mars 1935, y compris la Sarre.*

Transitverkehr der Schweiz  
*Trafic de transit de la Suisse*

34

	Gesamte Durchfuhr Total du trafic de transit			
	1932	1933	1934	1935
	in 1000 Tonnen - <i>en 1000 tonnes</i>			
1	2	3	4	5
Janvier	137	127	182	182
Février	122	142	164	154
Mars	154	137	167	150
Avril	155	138	163	150
Mai	127	138	171	132
Juin	172	147	171	168
Juillet	144	170	219	162
Août	181	170	228	242
Septembre	174	188	230	287
Octobre	172	209	243	
Novembre	187	186	225	
Décembre	131	166	219	
Janvier-Sept.	1 366	1 357	1 695	1 627
Année	1 856	1 918	2 382	

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens  
*Trafic marchandises total du port de Bâle*

35

	Total		Total		davon — dont	
	1933	1934	1935		Bergfahrt Remontage	Talfahrt Avalage
	in Tonnen - <i>en tonnes</i>					
1	2	3	4	5	6	
Janvier	77 366	65 052	161 201	155 732	5 469	
Février	80 380	87 651	111 793	107 321	4 472	
Mars	134 038	132 754	148 246	142 995	5 251	
Avril	128 219	139 377	150 723	145 893	4 830	
Mai	188 577	155 136	205 459	200 965	4 494	
Juin	211 568	194 597	234 148	226 523	7 625	
Juillet	220 452	187 042	265 874	261 332	4 542	
Août	188 392	270 307	200 327	194 364	5 963	
Septembre	146 513	207 355	172 594	164 450	8 144	
Octobre	149 768	158 228				
Novembre	125 289	151 648				
Décembre	44 823	148 756				
Janvier-Sept.	1 375 505	1 439 271	1 650 365	1 599 575	50 790	
Année	1 695 385	1 897 903				



Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen<sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux<sup>1)</sup>

36

1	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombre en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Janvier . . .	9 645	9 400	9 420	950	1 058	998	9 827	9 855	9 363
Février . . .	8 230	8 500	8 111	1 002	1 030	914	8 419	8 988	8 171
Mars . . . .	9 724	10 238	9 610	1 286	1 225	1 085	9 848	10 529	9 429
Avril . . . .	9 854	9 990	8 755	1 093	1 163	1 035	12 749	12 249	11 789
Mai . . . . .	9 135	9 900	8 200	1 205	1 243	1 144	10 720	11 775	9 967
Juin . . . . .	9 674	9 762	9 850	1 330	1 407	1 253	11 060	11 052	11 161
Juillet . . . .	10 300	10 100	9 745	1 347	1 375	1 265	14 898	14 301	13 806
Août . . . . .	9 850	9 606	9 385	1 273	1 340	1 214	14 433	13 344	13 035
Septembre . .	9 071	9 049		1 400	1 321		12 331	12 191	
Octobre . . . .	12 350	10 500		1 434	1 406		12 576	10 877	
Novembre . . .	7 650	7 775		1 300	1 225		8 429	8 242	
Décembre . . .	9 370	9 473		1 176	1 190		9 924	9 812	
Janvier-Août .	76 412	77 496	73 076	9 486	9 841	8 908	91 954	92 093	86 721
Année . . . . .	114 853	114 293		14 796	14 983		135 214	133 215	
Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>			
In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	11 727	12 661	11 886	21 553	22 517	21 249	7 351	7 677	7 245
Février . . . .	12 576	12 909	11 798	20 995	21 897	19 969	7 161	7 466	6 808
Mars . . . . .	17 294	17 153	15 398	27 143	27 682	24 827	9 257	9 438	8 465
Avril . . . . .	13 916	14 614	13 362	26 664	26 863	25 152	9 094	9 159	8 575
Mai . . . . .	14 981	15 269	14 270	25 702	27 043	24 236	8 766	9 220	8 263
Juin . . . . .	17 656	18 101	16 134	28 716	29 153	27 295	9 791	9 939	9 306
Juillet . . . . .	16 567	15 993	14 817	31 465	30 294	28 623	10 728	10 329	9 759
Août . . . . .	15 883	15 909	13 986	30 316	29 253	27 021	10 336	9 974	9 213
Septembre . . .	18 881	17 791		31 213	29 982		10 642	10 222	
Octobre . . . .	17 543	16 537		30 118	27 414		10 269	9 347	
Novembre . . . .	15 590	14 926		24 018	23 167		8 189	7 899	
Décembre . . . .	16 343	16 179		26 267	25 991		8 956	8 862	
Janvier-Août .	120 600	122 609	111 651	212 554	214 702	198 372	72 484	73 202	67 634
Année . . . . .	188 957	188 042		324 170	321 256		110 540	109 532	
Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation<sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>			
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	22 480	23 356	22 135	19 837	18 941	18 430	2 643	4 415	3 705
Février . . . .	21 631	22 627	20 745	19 695	19 022	18 323	1 936	3 605	2 423
Mars . . . . .	28 148	28 678	25 953	21 270	20 166	18 979	6 878	8 512	6 974
Avril . . . . .	27 979	28 057	26 369	20 595	19 702	19 393	7 384	8 355	6 976
Mai . . . . .	26 332	27 634	24 784	21 338	20 114	19 391	4 994	7 520	5 392
Juin . . . . .	29 746	30 195	28 356	21 319	20 467	19 525	8 427	9 728	8 831
Juillet . . . . .	32 507	31 320	29 694	21 704	20 732	19 818	10 803	10 588	9 876
Août . . . . .	30 955	29 851	27 696	21 074	20 420	20 003	9 881	9 431	7 693
Septembre . . .	32 291	31 016		21 233	20 017		11 058	10 999	
Octobre . . . .	31 426	28 801		20 711	19 543		10 715	9 258	
Novembre . . . .	24 583	23 727		20 049	18 706		4 534	5 021	
Décembre . . . .	28 538	28 325		18 250	17 688		10 288	10 637	
Janvier-Août .	219 778	221 718	205 732	166 832	159 564	153 862	52 946	62 154	51 870
Année . . . . .	336 616	333 587		247 075	235 518		89 541	98 069	

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses*

37

	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935	
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>			
	In Tausend Franken — En milliers de francs									
<b>Postverwaltung - Administration des postes</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .		11 766	12 063	12 154	10 496	10 246	10 248	1 270	1 817	1 906
Février . . . . .		10 690	10 552	10 791	10 413	10 142	10 233	277	410	559
Mars . . . . .		11 783	12 137	11 413	10 631	10 346	10 276	1 152	1 791	1 137
Avril . . . . .		11 270	11 090	11 697	10 581	10 217	10 309	689	873	1 388
Mai . . . . .		11 920	11 493	11 871	10 678	10 313	10 347	1 242	1 180	1 524
Juin . . . . .		11 433	11 705	10 945	10 727	10 351	10 244	706	1 354	700
Juillet . . . . .		11 892	12 097	12 379	10 810	10 467	10 393	1 082	1 630	1 986
Août . . . . .		12 159	12 065	12 047	10 832	10 453	10 410	1 327	1 612	1 637
Septembre . . . . .		11 846	11 329		10 761	10 293		1 085	1 036	
Octobre . . . . .		12 007	12 036		10 753	10 253		1 254	1 783	
Novembre . . . . .		11 831	11 717		10 558	10 057		1 273	1 660	
Décembre . . . . .		15 793	15 473		10 917	10 461		4 876	5 012	
Janvier-Août . . . . .		92 913	93 202	93 297	85 168	82 535	82 460	7 745	10 667	10 837
Année . . . . .		144 390	143 757		128 157	123 599		16 233	20 158	
<b>Telegraphen- und Telefonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .		7 410	7 912	7 925	3 463	3 512	3 465	3 947	4 400	4 460
Février . . . . .		7 223	7 558	7 622	3 557	3 670	3 641	3 666	3 888	3 981
Mars . . . . .		7 816	8 080	8 093	3 687	3 569	3 571	4 129	4 511	4 522
Avril . . . . .		7 566	7 936	8 191	3 704	3 719	3 679	3 862	4 217	4 512
Mai . . . . .		8 114	8 096	8 276	3 633	3 657	3 758	4 481	4 439	4 519
Juin . . . . .		7 973	8 205	8 087	3 650	3 665	3 825	4 323	4 540	4 261
Juillet . . . . .		8 175	8 277	8 466	3 626	3 904	3 845	4 549	4 373	4 621
Août . . . . .		7 901	8 028	8 171	3 804	3 828	3 820	4 097	4 200	4 351
Septembre . . . . .		8 089	8 120		3 901	3 809		4 188	4 311	
Octobre . . . . .		8 195	8 353		3 774	3 972		4 421	4 381	
Novembre . . . . .		7 926	7 863		3 547	3 799		4 379	4 064	
Décembre . . . . .		8 268	8 240		3 415	4 240		4 853	4 000	
Janvier-Août . . . . .		62 178	64 092	64 831	29 124	29 524	29 604	33 054	34 568	35 227
Année . . . . .		94 656	96 668		43 761	45 344		50 895	51 324	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

38

	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits %</i>
			aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizergäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total	
			1	2	3	4	5	6	
Année 1934 . . . . .	81 027	1 723 331	2 018 912	1 286 761	3 305 673	7 898 938	6 072 943	13 971 881	22.2
Juillet 1934 . . . . .	7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
Août . . . . .	7 627	188 604	270 036	301 489	571 525	1 381 108	1 224 942	2 606 050	44.6
Septembre . . . . .	7 284	160 542	211 567	140 842	352 409	726 470	524 071	1 250 541	26.0
Octobre . . . . .	6 388	121 936	157 642	55 371	213 013	541 559	265 911	807 470	21.4
Novembre . . . . .	6 092	109 863	109 680	32 178	141 858	373 171	195 829	569 000	17.3
Décembre . . . . .	6 390	124 050	107 838	60 499	168 337	421 831	397 874	819 705	21.3
Janvier 1935 . . . . .	6 390	133 185	104 010	57 339	161 349	520 580	582 227	1 102 807	26.7
Février . . . . .	6 404	133 623	103 558	62 680	166 238	514 977	598 146	1 113 123	29.8
Mars . . . . .	6 458	131 538	128 890	56 024	184 914	488 791	422 052	910 843	22.3
Avril . . . . .	6 337	124 624	149 954	80 689	230 643	541 196	373 806	915 002	24.5
Mai . . . . .	6 656	138 550	142 922	69 367	212 289	529 572	320 350	849 922	19.8
Juin . . . . .	7 334	167 047	192 960	115 704	308 664	649 716	433 798	1 083 514	21.6
Juillet . . . . .	7 535	187 170	276 028	211 057	487 085	1 279 505	850 670	2 130 175	36.7
Août . . . . .	7 546	188 109	267 980	296 085	564 065	1 414 199	1 255 608	2 669 807	45.8



**Die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz <sup>4)</sup>**  
*Evolution de la balance commerciale de la Suisse <sup>4)</sup>*

40

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Monat Mois	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Einfuhrüberschuss Excédent d'importation		
					1934	1935	1934	1935	1934	1935	
					In Mill. Fr. — En millions de frs.						In Millionen Franken — En millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1912 <sup>1)</sup>	1 979	1 358	621	Janvier . . .	112.1	93.7	57.0	60.6	55.1	33.1	
1913	1 920	1 376	544	Février . . .	112.6	93.5	65.7	67.0	46.9	26.5	
1914	1 478	1 187	291	Mars . . .	128.1	105.9	76.7	72.4	51.4	33.5	
1915	1 680	1 670	10	Avril . . .	120.0	109.2	70.0	68.3	50.0	40.9	
1916	2 378	2 448	70 <sup>5)</sup>	Mai . . .	119.2	109.8	68.7	66.5	50.5	43.3	
1917	2 405	2 323	82	Juin . . .	120.6	110.0	67.0	67.3	53.6	42.7	
1918	2 401	1 963	438	Juillet . . .	115.0	110.1	62.3	62.2	52.7	47.9	
1919	3 533	3 298	235	Août . . .	113.9	96.0	65.9	59.2	48.0	36.8	
1920	4 243	3 277	966	Septembre . .	114.1	100.3	75.6	66.8	38.5	33.5	
1921 <sup>2)</sup>	2 296	1 764	532	Octobre . . .	125.0		75.2		49.8		
1922	1 914	1 689	225	Novembre . .	118.4		79.9		38.5		
1923	2 243	1 717	527	Décembre . .	135.5		80.3		55.2		
1924	2 504	2 009	495	Janvier-Sept. .	1 055.6	928.5	608.9	590.3	446.7	338.2	
1925	2 634	2 030	604	Année . . .	1 434.5		844.3		590.2		
1926	2 415	1 826	589								
1927 <sup>3)</sup>	2 547	2 018	529								
1928	2 719	2 133	586								
1929	2 731	2 098	633								
1930	2 563	1 762	801								
1931	2 251	1 349	902								
1932	1 763	801	962								
1933 <sup>4)</sup>	1 595	853	742								
1934	1 434	844	590								

<sup>1)</sup> Von 1912—1920 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen — *De 1912 à 1920 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.*

<sup>2)</sup> Von 1921—1926 Ausfuhr ohne Goldbarren — *De 1921 à 1926, exportation sans l'or en barres.*

<sup>3)</sup> Von 1927 an nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. auf der Ein- und Ausfuhrseite — *Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.*

<sup>4)</sup> Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement.*

<sup>5)</sup> Ausfuhrüberschuss — *Excédent des exportations.*

**Aussenhandel nach den volkswirtschaftlichen Hauptgruppen\* — Commerce extérieur, groupes principaux\***

41

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
<b>Einfuhr — Importation:</b>						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i> . . . . .	1933	103.0	95.7	92.0	109.7	400.4
	1934	86.6	87.3	79.3	101.0	354.2
	1935	70.3	86.6	74.3		
Rohstoffe — <i>Matières premières</i> . . . . .	1933	107.4	143.9	97.5	132.1	480.9
	1934	111.1	110.6	111.3	113.7	446.7
	1935	95.2	106.2	101.7		
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i> . . . . .	1933	165.9	178.7	173.8	194.8	713.2
	1934	155.1	162.0	152.4	164.2	633.7
	1935	127.7	136.6	130.0		
<b>Ausfuhr — Exportation</b>						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i> . . . . .	1933	16.3	19.3	17.1	19.1	71.8
	1934	14.1	15.9	14.6	17.8	62.4
	1935	13.6	14.2	14.8		
Rohstoffe — <i>Matières premières</i> . . . . .	1933	25.9	18.3	22.3	27.7	94.2
	1934	20.2	18.5	20.3	29.9	89.4
	1935	22.0	28.4	17.8		
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i> . . . . .	1933	163.8	173.9	163.7	185.4	686.8
	1934	165.2	171.1	168.4	187.8	692.5
	1935	164.4	159.6	155.5		

\* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr, der fast ausschliesslich die Fabrikatziffern beeinflusst. — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement qui entre presque exclusivement dans les chiffres des produits fabriqués.*

**Gliederung des Fabrikatimports und -Exports nach Waren der Produktions- und Verbrauchsgüterindustrie\***  
*Produits fabriqués, d'importation et d'exportation, répartis suivant leur destination\**

42

	Jahr <i>Année</i>	I	II	III	IV	Ganzes Jahr <i>Année</i>
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>				
1	2	3	4	5	6	7
<b>Einfuhr — <i>Importation:</i></b>	1933	92.6	106.1	97.5	107.8	404.0
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1934	84.2	96.5	87.0	89.8	357.5
	1935	70.7	81.0	74.2		
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1933	73.8	72.6	76.8	87.0	309.2
	1934	70.9	65.5	65.4	74.4	276.2
	1935	57.0	55.6	55.8		
<b>Ausfuhr — <i>Exportation:</i></b>	1933	67.6	73.9	72.7	76.9	291.1
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1934	70.0	70.9	75.6	79.9	296.4
	1935	71.3	71.6	73.2		
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1933	96.2	100.0	91.0	108.5	395.7
	1934	95.2	100.2	92.8	107.9	396.1
	1935	93.1	88.0	82.3		

\* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. — *Depuis 1933, y compris le trafic de perfectionnement.*

**Ausfuhr wichtiger Waren — *Principaux produits exportés***

43

	Wert — <i>Valeur</i>			
	In Mill. Franken — <i>En millions de francs</i>			
	Septembre		Janvier-septembre	
	1934	1935	1934	1935
	2	3	4	5
<b>Textilindustrie — <i>Industrie textile</i></b>	17.1	9.6	143.8	108.2
davon: Seidenstoffe — <i>Soies</i>	2.5	1.9	28.0	20.8
dont: Stickereien — <i>Broderies</i>	1.8	1.1	11.5	9.3
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	4.7	2.8	49.5	36.0
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	4.4	1.4	18.6	16.6
Schappe — <i>Schappe</i>	0.5	0.2	4.5	2.3
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	2.0	1.1	18.5	12.7
Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotage</i>	0.6	0.5	3.5	2.7
Rohkammgarne — <i>Fils de laine peignée, écrus</i>	0.4	0.1	2.7	2.7
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	0.4	0.3	3.7	3.0
Wollgewebe — <i>Tissus de laine</i>	0.3	0.2	2.8	2.6
<b>Metallindustrie — <i>Industrie métallurgique</i></b>	22.0	24.3	166.2	180.1
davon: Uhren, 1000 Stück — <i>Montres, 1000 pièces</i>	1 333.5	1 628.0	9 072.8	10860.8
dont: „ Mill. Fr. — „ <i>millions de francs</i>	10.0	11.7	69.4	80.6
Maschinen — <i>Machines</i>	8.8	8.8	70.4	69.6
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	2.6	2.4	21.6	21.2
Rohaluminium — <i>Aluminium brut</i>	0.6	1.4	4.8	8.7
<b>Nahrungsmittelindustrie — <i>Denrées alimentaires</i></b>	4.2	4.1	31.5	30.4
davon: Käse — <i>Fromage</i>	3.8	3.5	26.7	25.9
dont: Kondensmilch — <i>Lait condensé</i>	0.3	0.5	4.0	3.8
Schokolade — <i>Chocolat</i>	0.1	0.1	0.8	0.7
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie — <i>Industrie chimique et pharmaceutique</i></b>	10.4	10.1	90.2	91.2
davon: Anilinfarben und Indigo — <i>Couleurs d'aniline et indigo</i>	5.4	5.8	48.0	47.8
dont: Heilmittel und Riechstoffe — <i>Médicaments et parfums</i>	3.2	3.8	27.1	31.1
Chemikalien für gewerbl. Gebrauch — <i>Produits chimiques pour l'industrie</i>	1.8	1.5	15.1	12.3
<b>Hutgeflechtindustrie — <i>Industrie des tresses pour chapellerie</i></b>	0.5	0.2	11.4	10.1
<b>Schuhindustrie — <i>Industrie de la chaussure</i></b>				
1000 Paare — <i>1000 paires</i>	126.5	105.4	941.8	902.8
Mill. Fr. — <i>millions de francs</i>	1.4	1.3	11.6	10.0

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

44

	Menge — Quantité in 10 Tonnen — par 10 tonnes				Wert — Valeur in Tausend Fr. — en milliers de francs			
	Septembre		Janv.-sept.		Septembre		Janv.-sept.	
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Textilrohstoffe — Matières premières pour l'industrie textile</b>								
Rohbaumwolle — Coton brut . . . . .	150	103	1 876	1 671	1 584	994	19 189	17 489
Rohseide — Soie brute . . . . .	4	5	38	41	655	648	7 006	5 567
Rohwolle — Laine brute . . . . .	35	28	686	742	690	534	16 807	12 701
Kammzug — Trait . . . . .	20	22	141	140	864	832	6 898	6 030
Schapperohstoff — Déchets de soie et peignée	21	13	180	155	694	198	5 344	4 324
Zellulose für Kunstseide — Cellulose pour la fabrication de la soie artificielle . . . . .	62	18	396	317	191	72	1 168	871
<b>Metallrohstoffe — Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>								
Roheisen und Rohstahl — Fer et acier, bruts	1 197	545	12 994	8 764	818	383	8 570	6 027
Bauisen — Fer pour la construction . . . . .	902	893	10 278	7 760	1 140	1 215	12 083	10 199
Rohkupfer — Cuivre brut . . . . .	143	42	1 095	1 069	842	228	6 683	5 556
Tonerde für Aluminium — Argile pour la fabrication de l'aluminium . . . . .	160	235	1 049	1 754	344	430	2 451	3 483
<b>Andere industr. Rohstoffe — Matières premières pour d'autres industries</b>								
Bau- und Nutzholz — Bois de construction et bois d'œuvre . . . . .	1 907	1 433	18 048	13 056	1 841	1 473	17 071	12 870
Rohe Häute und Felle — Cuirs et peaux bruts	28	43	445	415	287	384	4 238	3 614
Boden- und Oberleder — Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures . . . . .	9	14	112	112	509	824	6 297	6 425
Teerderivate für Farbindustrien — Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	96	106	886	897	676	745	6 648	6 492
Hanfgeknüpf, Strohressen — Chanvre noué, tresses de paille . . . . .	3	2	25	22	77	70	745	679
Rohtabak — Tabac brut . . . . .	58	63	466	469	1 218	1 201	9 761	9 587
Braustoffe — Matières à brasser . . . . .	283	180	4 042	3 112	1 061	805	10 810	8 761
Oelfrüchte — Fruits oléagineux . . . . .	164	327	3 203	3 138	265	698	5 632	5 354
Kakaobohnen — Fèves de cacao . . . . .	12	28	639	646	62	119	2 939	2 875
Papierholz — Bois pour la fabrication du papier	622	1 285	9 380	8 647	186	447	2 807	2 723
<b>Betriebsstoffe (Kraftstoffe) — Carburants</b>								
Kohlen — Charbons . . . . .	27 570	26 370	233 901	230 692	7 895	6 451	66 978	57 224
Benzin — Benzine . . . . .	2 003	2 022	16 302	15 764	2 137	2 203	17 708	15 811
Petroleum — Pétrole . . . . .	160	146	1 755	1 651	150	125	1 717	1 465
Petroleumrückstände — Résidus de pétrole . . . . .	1 364	1 214	11 014	11 880	1 026	913	8 521	8 403
Mineralschmieröl — Huiles minérales pour graissage . . . . .	144	249	1 491	1 521	482	684	4 941	4 544
<b>Halbfabrikate u. Fabrikate — Produits fabriqués et semi-ouvrés</b>								
Automobile — Automobiles . . . . .	80	50	1 068	873	2 271	1 311	29 946	23 280
Maschinen — Machines . . . . .	186	213	2 252	1 607	3 987	4 554	43 886	36 413
Instrumente und Apparate — Instruments et appareils . . . . .	19	20	178	150	2 706	2 300	20 890	19 153
Konfektion für Herren und Damen — Confections pour hommes et dames . . . . .	6	5	41	32	1 679	1 607	13 085	9 995
Kunstseide — Soie artificielle . . . . .	24	22	215	183	1 225	770	11 121	8 133
Baumwollgarne — Fils de coton . . . . .	29	32	212	225	1 088	1 069	8 608	8 185
Baumwollgewebe — Tissus de coton . . . . .	32	30	367	281	1 921	1 745	21 705	16 888
Seidenstoffe — Etoffes en soie . . . . .	10	9	117	104	2 026	1 609	22 558	17 878
Wollene Kleiderstoffe — Etoffes pour vêtements, de laine . . . . .	11	11	99	95	1 681	1 592	15 420	13 627
Schuhe — Chaussures . . . . .	11	7	54	35	824	548	4 456	3 074
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel — Comestibles et boissons; fourrages</b>								
Weizen — Froment . . . . .	3 715	5 582	31 927	36 101	4 607	6 163	36 362	40 682
Fasswein — Vins en fûts . . . . . hl.	68 227	36 667	790 094	575 661	2 491	1 177	27 127	18 378
Kristallzucker — Sucre cristallisé . . . . .	1 142	860	10 939	9 089	1 338	859	13 793	9 632
Butter — Beurre . . . . .	—	—	29	6	13	15	443	188
Eier — Oeufs . . . . .	108	96	1 147	1 036	1 152	1 191	10 470	9 228
Rohkaffee — Café brut . . . . .	72	96	1 057	1 432	768	756	10 944	12 286
Großschlachtvieh — Gros bétail de bouch. Stück	48	83	169	551	24	32	85	210
Gemüse u. Obst, frisch — Légumes et fruits, frais	398	435	7 234	7 229	1 226	1 264	26 706	26 619
Kraftfuttermittel (einschl. Futtermittel) — Fourrages concentrés, y compris les céréales four.	4 413	2 689	35 606	26 841	4 214	2 479	31 484	26 132

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern  
Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

45

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Septembre		Janvier-septembre		Septembre		Janvier-septembre	
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	31 037	28 451	291 514	248 401	20 487	12 148	128 659	125 333
Oesterreich - <i>Autriche</i>	3 145	2 246	25 738	20 948	1 941	1 925	17 052	15 429
Frankreich - <i>France</i>	19 366	15 881	166 956	152 497	9 090	9 310	90 314	86 853
Italien - <i>Italie</i>	8 592	5 674	87 166	74 486	7 312	5 915	49 871	55 305
Belgien - <i>Belgique</i>	4 103	2 886	37 046	28 647	1 659	1 697	17 004	16 959
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	3 480	3 210	27 394	25 921	2 380	1 994	19 506	17 898
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	7 534	6 455	68 826	55 948	6 470	6 910	62 674	53 473
Irland - <i>Irlande</i>	103	62	1 150	1 265	111	129	780	627
Spanien - <i>Espagne</i>	1 560	1 214	22 049	18 053	1 567	1 827	14 845	16 178
Portugal - <i>Portugal</i>	155	203	1 304	1 537	731	475	4 343	3 494
Dänemark - <i>Danemark</i>	662	472	6 644	8 255	1 193	1 018	6 797	5 875
Island - <i>Islande</i>	—	—	1	1	2	—	24	7
Norwegen - <i>Norvège</i>	369	1 068	5 114	3 242	366	344	3 185	2 882
Schweden - <i>Suède</i>	1 181	860	9 347	6 965	1 320	1 406	9 379	10 507
Finnland - <i>Finlande</i>	295	106	1 346	971	245	274	1 889	2 169
Lettland - <i>Lettonie</i>	51	386	305	1 600	61	72	555	548
Litauen - <i>Lithuanie</i>	101	99	568	2 005	85	94	2 004	715
Estland - <i>Esthonie</i>	72	24	236	239	45	45	373	449
Polen - <i>Pologne</i>	1 378	983	10 861	10 061	1 011	1 185	9 300	9 553
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	3 414	3 280	30 368	27 516	1 905	2 144	16 243	16 585
Ungarn - <i>Hongrie</i>	1 020	3 087	19 390	11 133	625	797	5 433	6 970
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 384	619	9 168	7 030	729	600	4 953	5 131
Griechenland - <i>Grèce</i>	299	340	1 889	1 955	198	217	1 884	2 049
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	673	732	5 324	2 536	246	107	2 858	3 208
Rumänien - <i>Roumanie</i>	1 837	4 137	18 953	21 063	1 571	292	9 999	8 806
Russland - <i>Russie</i>	611	892	8 824	5 710	241	547	4 755	3 629
Türkei - <i>Turquie</i>	488	623	2 399	3 181	150	182	3 118	2 543
Aegypten - <i>Egypte</i>	818	531	11 491	10 771	349	571	4 125	3 621
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	508	697	8 593	9 881	1 123	1 111	9 656	8 649
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	878	911	10 946	10 464	1 040	1 640	9 020	8 884
Straits Settlements	162	213	1 279	1 442	87	327	1 185	1 630
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	795	575	5 399	4 444	247	367	2 825	2 593
China - <i>Chine</i>	507	831	3 541	6 187	549	604	6 288	5 921
Japan - <i>Japon</i>	351	455	4 007	4 556	707	1 011	6 835	7 803
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	959	954	8 700	7 619	1 830	710	8 439	9 106
Kanada - <i>Canada</i>	2 442	555	10 963	10 841	742	747	5 350	5 093
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	5 471	5 543	58 139	50 216	3 425	3 950	35 880	33 775
Brasilien - <i>Brésil</i>	564	609	8 094	8 384	730	571	6 226	6 204
Argentinien - <i>Argentine</i>	5 212	2 414	34 239	42 807	1 246	1 641	9 914	9 749
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	2 492	1 863	23 131	18 871	1 068	1 103	9 667	8 385
Australien - <i>Australie</i>	104	114	7 275	6 704	716	797	5 614	5 777

Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse

46

Monatsverkehr — Mouvement mensuel									
	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total
In Tausend Franken — En milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1935	5 531	—	5 531	18 158	—	18 158	+ 12 627	—	+ 12 627
Février "	14 117	—	14 117	60 106	—	60 106	+ 45 989	—	+ 45 989
Mars "	28 976	—	28 976	83 552	—	83 552	+ 54 576	—	+ 54 576
Avril "	35 294	—	35 294	462 696	—	462 696	+427 402	—	+427 402
Mai "	17 600	—	17 600	211 138	—	211 138	+193 538	—	+193 538
Juin "	31 603	—	31 603	48 868	—	48 868	+ 17 265	—	+ 17 265
Juillet "	20 856	—	20 856	16 520	—	16 520	— 4 336	—	— 4 336
Août "	42 888	—	42 888	14 336	—	14 336	— 28 552	—	— 28 552
Septembre "	40 949	—	40 949	23 057	—	23 057	— 17 892	—	— 17 892
Octobre "									
Novembre "									
Décembre "									
Janv.-sept. 1935	237 814	—	237 814	938 431	—	938 431	+700 617	—	+700 617
Janv.-sept. 1934	180 126	68 022	248 148	378 422	82 047	460 469	+198 296	+ 14 025	+212 321

Verkehr nach Ländern, 1935 — Mouvement par pays, 1935

	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Barren — Barres		Münzen — Monnaies		Barren — Barres		Münzen — Monnaies	
	Septembre	Janv.-sept.	Septembre	Janv.-sept.	Septembre	Janv.-sept.	Septembre	Janv.-sept.
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - Allemagne	719	1 798	—	—	12 494	25 648	—	—
Oesterreich - Autriche	—	20	—	—	87	24 070	—	—
Frankreich - France	4 833	86 560	—	—	4 907	622 865	—	—
Italien - Italie	10 178	56 824	—	—	40	2 871	—	—
Niederlande - Pays-Bas	280	10 989	—	—	2 624	10 101	—	—
Grossbritannien - Grde-Bretagne	11 340	36 790	—	—	2 107	200 624	—	—
Ver. Staaten - Etats-Unis	329	1 689	—	—	—	208	—	—
Spanien - Espagne	—	147	—	—	72	163	—	—
Belgien - Belgique	52	2 297	—	—	3	45 030	—	—
Tschechoslovakei } Tchécoslovaquie }	12 969	36 308	—	—	4	135	—	—
Ungarn - Hongrie	—	—	—	—	—	20	—	—
Jugoslawien — Yougoslavie	—	—	—	—	—	228	—	—
Palästina — Palestine	92	3 084	—	—	463	2 265	—	—
Südafrika - Afrique du Sud	—	14	—	—	—	—	—	—
Syrien - Syrie	—	869	—	—	—	5	—	—
Übr.Länder - Autrespays	157	425	—	—	256	4 198	—	—
Total	40 949	237 814	—	—	23 057	938 431	—	—

Gliederung des Goldverkehrs 1935 — Détail du mouvement de l'or, 1935

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.) <sup>1)</sup> Or utilisé pour les transactions bancaires (or destiné aux paiements, or en circulation et or affecté à la couverture des billets de banque etc.) <sup>1)</sup>	39 602	219 780	—	—	21 619	917 846	—	—
Gold für gewerbliche Zwecke <sup>2)</sup> Or pour le commerce et l'industrie <sup>2)</sup>	1 347	18 034	—	—	1 438	20 585	—	—
Total	40 949	237 814	—	—	23 057	938 431	—	—

<sup>1)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 40) nicht inbegriffen. — Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 40).

<sup>2)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 40) inbegriffen. — Compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 40).



**Goldpreis in London — Prix de l'or à Londres**

**47**

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold — Or									
	1931	1932	1933	1934	1935	1931	1932	1933	1934	1935
	In sh <sup>1</sup> ) per Unze Feingold — <i>En sh<sup>1</sup>) par once de fin</i>					In Fr. per kg Feingold in London <sup>2)</sup> <i>En francs pour un kg d'or fin à Londres<sup>2)</sup></i>				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 7	121. 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	133.1	142.1	3 432	3 403	3 418	3 444	3 460
Février . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	118. 5	121. 2	137.1	144.1	3 446	3 426	3 418	3 458	3 456
Mars . . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	109. 1	120. 4	135.5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	145.1	3 443	3 415	3 437	3 446	3 466
Avril . . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112. 10	122. 9	135.8	144.8	3 442	3 417	3 453	3 440	3 459
Mai . . . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112. 5	123. 10	136.11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	142.0	3 427	3 406	3 446	3 440	3 498
Juin . . . .	84. 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	114. 8	123. 0	137.10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	141.4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 426	3 408	3 460	3 441	3 421
Juillet . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	117. 5	124. 0	138.0 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	140.8	3 400	3 399	3 431	3 427	3 420
Août . . .	84. 10	118. 10	129. 7	140.11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	140.1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 407	3 417	3 443	3 416	3 430
Septembre .	105. 3	119. 5	133. 1	141.1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	141.7	3 299	3 435	3 426	3 422	3 438
Octobre . .	107. 3	125. 5	130. 7	139.7		3 405	3 433	3 426	3 436	
Novembre .	117. 11	130. 8	125. 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	139.8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		3 426	3 453	3 434	3 446	
Décembre .	121. 11	123. 9	126. 6	141.0		3 400	3 426	3 435	3 449	

<sup>1)</sup> Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — *L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.*  
<sup>2)</sup> Umgerechnet zum Geldkurs des englischen Pfundes in der Schweiz. — *Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.*

**Index der landwirtschaftlichen Produktenpreise in der Schweiz — Index des prix des produits agricoles en Suisse  
1914 = 100**

**48**

1	Gesamtindex der landw. Pro- duktenpreise — <i>Index général des prix des produits agricoles</i>			Milch (Grundpreis) <i>Lait (Prix de base)</i>			Rindvieh (Schlachtvieh) <i>Bovins de boucherie</i>			Schlachtschweine <i>Porcs de boucherie</i>		
	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935	1933	1934	1935
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . .	114	116	107	112	112	112	99	95	89	105	125	87
Février . .	110	115	105	112	112	112	92	95	86	105	130	85
Mars . . .	109	113	103	112	112	112	94	96	84	109	127	79
Avril . . .	112	111	103	112	112	112	101	97	86	111	117	79
Mai . . . .	112	109	103	112	112	112	102	97	91	109	114	77
Juin . . . .	110	107	104	112	112	112	98	94	93	103	105	74
Juillet . .	109	107	106	112	112	112	97	92	95	103	101	79
Août . . .	111	108	113	112	112	112	97	91	101	107	102	98
Septembre .	114	108	114	112	112		99	91		121	102	
Octobre . .	116	109		112	112		99	93		123	103	
Novembre .	117	110		112	112		98	92		123	100	
Décembre .	117	109		112	112		96	93		124	96	
Moyenne annuelle	118 <sup>1)</sup>	111 <sup>1)</sup>		112	112		98	94		112	110	

<sup>1)</sup> Die Jahresindexziffer umfasst sämtliche auf den Markt gelangende landwirtschaftliche Produkte (grosse Indexziffer), die Monatsindexziffer nur diejenigen, welche regelmässig verkauft werden (kleine Indexziffer). — *L'index annuel comprend tous les produits agricoles mis sur le marché (index général) tandis que l'index mensuel ne concerne que ceux qui viennent régulièrement sur le marché (index partiel).*

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex**  
*Index officiel suisse des prix de gros*  
Juli - Juillet 1914 = 100

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex**  
*Index officiel suisse du coût de la vie*  
Juni - Juin 1914 = 100

**49**

1	1931	1932	1933	1934	1935
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	115	101	91	92	88
Février . .	115	100	90	91	88
Mars . . .	114	99	90	91	86
Avril . . .	112	98	91	90	87
Mai . . . .	111	96	92	89	88
Juin . . . .	110	95	91	89	89
Juillet . .	109	94	92	89	90
Août . . .	108	95	91	90	91
Septembre .	106	95	91	89	92
Octobre . .	106	95	91	90	
Novembre .	106	94	91	89	
Décembre .	103	92	91	89	
Moyenne annuelle	110	96	91	90	

**50**

1	1931	1932	1933	1934	1935
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	156	144	133	131	128
Février . .	155	142	133	131	127
Mars . . .	153	142	132	130	127
Avril . . .	151	140	131	130	127
Mai . . . .	150	139	130	129	126
Juin . . . .	150	138	131	129	127
Juillet . .	150	138	131	129	128
Août . . .	149	137	131	129	129
Septembre .	149	136	131	129	129
Octobre . .	148	136	131	129	
Novembre .	147	135	131	129	
Décembre .	145	134	131	129	
Moyenne annuelle	150	138	131	129	





**Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise**  
*Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires*

Mois	Grosshandelsindex <i>Indice des prix de gros</i> (Juillet 1914 = 100)						Kleinhandelsindex <i>Indice des prix de détail</i> (Juin 1914 = 100)					
	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1930	1931	1932	1933	1934	1935
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	147	126	113	101	98	95	155	148	132	119	118	114
Février . . .	144	124	111	99	97	95	154	146	129	117	117	113
Mars . . .	140	123	109	98	96	93	153	143	129	116	116	112
Avril . . .	138	122	109	98	95	94	152	142	128	116	116	112
Mai . . .	137	121	107	99	95	95	150	140	126	116	116	112
Juin . . .	135	119	106	98	95	96	151	141	126	117	116	114
Juillet . . .	136	119	104	99	95		152	140	124	117	115	
Août . . .	137	120	105	99	96		152	139	123	117	115	
Septembre .	135	118	105	98	96		152	139	123	118	115	
Octobre . .	136	119	106	98	97		152	139	124	118	115	
Novembre .	132	119	105	97	97		151	137	123	118	116	
Décembre .	129	115	101	98	96		149	134	121	118	115	

**Grosshandelspreise — Prix de gros**

1	Weizen <i>Froment</i>	Zucker <i>Sucre</i>	Kaffee <i>Café</i>	Wolle Kammzug <i>Laine cardée</i>	Baum- wolle <i>Coton</i>	Roh- seide <i>Soie brute</i>	Gummi <i>Caout- chouc</i>	Benzin <i>Benzine</i>	Stein- kohle <i>Houille</i>	Kupfer <i>Cuivre</i>	Roh- eisen <i>Fer brut</i>	Silber <i>Argent</i>
	per bushel loko	per engl. lb. unverzollt	per engl. lb. loko	per engl. lb.	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t.	per engl. lb. loko	per engl. to.	per ounce std. Kassa
	New York <sup>1)</sup>			Anvers	New York <sup>1)</sup>			Essen	New York <sup>1)</sup>		London	
	Cents			d.	Cents	\$	Cents	Cents	RM.	Cents	\$	d.
1934												
31 Mai . . .	114.50	1.53	10.43 <sup>3/4</sup>	27 <sup>1/4</sup>	11.55	1.20 <sup>1/2</sup>	13 <sup>15/16</sup>	4 <sup>3/4</sup> -5	14.—	8.50	21.77	19 <sup>9/16</sup>
30 Juin . . .	102.62 <sup>1/2</sup>	1.67	9.50	25 <sup>1/2</sup>	12.45	1.15 <sup>1/2</sup>	15 <sup>15/16</sup>	4 <sup>1/2</sup>	14.—	9.—	21.77	21
31 Juillet . .	109.25	1.74	9.75	25 <sup>1/4</sup>	13.15	1.06	16 <sup>3/16</sup>	4 <sup>1/2</sup> -4 <sup>5/8</sup>	14.—	9.—	21.77	20 <sup>5/16</sup>
31 Août . . .	113.62 <sup>1/2</sup>	1.86	9.62 <sup>1/2</sup>	23 <sup>3/4</sup>	13.35	1.08	16 <sup>3/16</sup>	4 <sup>1/2</sup> -4 <sup>5/8</sup>	14.—	9.—	21.77	21 <sup>7/8</sup>
30 Septembre	117.62 <sup>1/2</sup>	1.87	9.50	24 <sup>1/8</sup>	12.70	1.11 <sup>1/2</sup>	15 <sup>13/16</sup>	4 <sup>3/4</sup>	14.—	9.—	21.77	22 <sup>5/16</sup>
31 Octobre .	110.50	1.81	9.25	24 <sup>3/4</sup>	12.40	1.15 <sup>1/2</sup>	13 <sup>3/16</sup>	4 <sup>1/4</sup>	14.—	9.—	21.77	23 <sup>3/8</sup>
30 Novembre	114.—	1.81	9.25	23 <sup>1/2</sup>	12.80	1.24 <sup>1/2</sup>	14 <sup>1/16</sup>	4 <sup>3/8</sup>	14.—	9.—	21.77	24 <sup>5/8</sup>
31 Décembre	116.12 <sup>1/2</sup>	1.86	9.37 <sup>1/2</sup>	23 <sup>7/8</sup>	12.85	1.37	13 <sup>1/2</sup>	4 <sup>3/4</sup>	14.—	9.—	21.77	24 <sup>5/8</sup>
1935												
31 Janvier .	115.62 <sup>1/2</sup>	1.87	9.25	23 <sup>1/8</sup>	12.60	1.35 <sup>1/2</sup>	12 <sup>15/16</sup>	5	14.—	9.—	21.77	24 <sup>7/16</sup>
28 Février .	117.25	2.02	7.75	22 <sup>3/8</sup>	12.55	1.33 <sup>1/2</sup>	12 <sup>15/16</sup>	4 <sup>3/8</sup>	14.—	9.—	21.77	25 <sup>11/16</sup>
30 Mars . . .	117.25	2.23	7.25	23 <sup>1/4</sup>	11.30	1.27 <sup>1/2</sup>	11 <sup>15/82</sup>	4 <sup>3/8</sup>	14.—	9.—	21.77	28 <sup>1/2</sup>
30 Avril . .	118.50	2.38	6.87 <sup>1/2</sup>	26	12.20	1.31 <sup>1/2</sup>	11 <sup>15/16</sup>	5	14.—	9.—	21.77	34 <sup>11/16</sup>
31 Mai . . .	103.12 <sup>1/2</sup>	2.17	7.37 <sup>1/2</sup>	26 <sup>5/8</sup>	11.30	1.30	12 <sup>1/2</sup>	5 <sup>3/8</sup>	14.—	9.—	21.93	33 <sup>9/16</sup>
29 Juin . . .	105.12 <sup>1/2</sup>	2.38	6.87 <sup>1/2</sup>	26 <sup>5/8</sup>	12.15	1.30 <sup>1/2</sup>	12 <sup>11/16</sup>	5 <sup>1/4</sup>	14.—	8.—	21.93	31 <sup>1/4</sup>
31 Juillet . .	118.—	2.28	6.75	26 <sup>1/4</sup>	12.10	1.42 <sup>1/2</sup>	12 <sup>3/16</sup>	5 <sup>1/4</sup>	14.—	8.—	21.93	30 <sup>3/16</sup>
31 Août . . .	115 <sup>7/8</sup>	2.46	6.50	27 <sup>7/8</sup>	10.65	1.70	12 <sup>3/32</sup>	5 <sup>1/8</sup>	14.—	8.50	21.93	29
30 Septembre	135 <sup>1/4</sup>	2.58	6.50	26 <sup>1/8</sup>	10.80	1.90	12 <sup>7/32</sup>	4 <sup>7/8</sup>	14.—	9.—	21.93	29 <sup>5/16</sup>
10 Octobre	140 <sup>1/8</sup>	2.50	6.50	27 <sup>1/8</sup>	11.30	1.91	12 <sup>9/16</sup>	5 <sup>1/4</sup>		9.25	21.93	29 <sup>3/8</sup>

<sup>1)</sup> Aufhebung der Goldwährung am 19. April 1933. Neufestsetzung der Parität auf 3.06097 am 31. Januar 1934. — *Suspension de l'étalon-or le 19 avril 1933. Fixation de la nouvelle parité à 3.06097 le 31 janvier 1934.*

Schweizerische Pfandbriefe\* — *Lettres de gage suisses\**

57

		Ausgegebene Pfandbriefe — <i>Lettres de gage émises</i>															
		31 Mars				30 Juin			30 Septembre				31 Décembre				
		3 <sup>1/2</sup> o/o	3 <sup>3/4</sup> o/o	4o/o	Total	3 <sup>1/2</sup> o/o	3 <sup>3/4</sup> o/o	4o/o	Total	3 <sup>1/2</sup> o/o	3 <sup>3/4</sup> o/o	4o/o	Total	3 <sup>1/2</sup> o/o	3 <sup>3/4</sup> o/o	4o/o	Total
		In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken in Zürich — <i>Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses à Zurich</i>	1931	—	—	—	—	—	10	—	10	—	20	—	20	—	20	10	30
	1932	—	20	15	35	—	38	15	53	—	48	15	63	—	60	15	75
	1933	—	64	15	79	—	64	15	79	—	64	36	100	—	64	36	100
	1934	—	64	56	120	—	64	56	120	—	64	86	150	—	64	86	150
	1935	—	64	86	150	—	64	86	150	—	64	106	170	—	64	106	170
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekar-Institute in Zürich — <i>Banque des Lettres de gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich</i>	1931	—	—	—	—	—	—	20	20	—	10	42	52	—	10	82	92
	1932	—	10	87	97	—	22	90	112	—	25	90	115	—	40	90	130
	1933	—	40	90	130	7	40	90	137	7	40	90	137	7	40	115	162
	1934	7	40	115	162	7	40	133	180	7	40	138	185	7	40	153	200
	1935	7	40	163	210	7	50	163	220	7	50	163	220	7	50	163	220
Total	1931	—	—	—	—	—	10	20	30	—	30	42	72	—	30	92	122
"	1932	—	30	102	132	—	60	105	165	—	73	105	178	—	100	105	205
"	1933	—	104	105	209	7	104	105	216	7	104	126	237	7	104	151	262
"	1934	7	104	171	282	7	104	189	300	7	104	224	335	7	104	239	350
"	1935	7	104	249	360	7	114	249	370	7	114	269	390	7	114	269	390

\* Neuere Emissionen s. Tab. 17/18. — *Emissions récentes v. tabl. 17/18.*

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Caisse de prêts de la Confédération Suisse*

58

		Aktiven — <i>Actif</i>						Passiven — <i>Passif</i>						Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>
		Garantieverpflichtungen <i>Engagements pour le fonds de garantie</i>		Faustpfändlich gesicherte Darlehen gegen Wechsel <i>Avances sur nantissement contre billets de change</i>	Giroguthaben bei der Schweiz. Nationalbank <i>Avoirs à la Banque nationale suisse</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres articles de l'actif</i>	Garantiefonds <i>Fonds de garantie</i>	Reservefonds <i>Fonds de réserve</i>	Rückdiskontierte Wechsel <i>Billets de change réescomptés</i>	Kassascheine <i>Bons de caisse</i>	Diverse Kreditoren <i>Créditeurs divers</i>	Sonstige Passiven <i>Autres articles du passif</i>		
des Bundes <i>de la Confédération</i>	von Banken u. a. schweiz. Unternehmungen <i>de banques et autres entreprises suisses</i>	Total												
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
31 Août 1932	75.0	25.0	100.0	9.5	0.4	—	100.0	—	9.5	—	—	0.4	109.9	
31 Déc. 1932	75.0	25.0	100.0	31.4	1.0	—	100.0	—	19.2	—	12.5	0.7	132.4	
31 Déc. 1933	75.0	25.0	100.0	68.2	0.6	0.2	100.0	—	61.8	—	6.0	1.7	169.0	
31 Août 1934	75.0	25.0	100.0	62.8	0.2	0.1	100.0	0.9	11.9	30.0	16.9	3.4	163.1	
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	63.2	0.1	0.1	100.0	0.9	11.0	30.0	17.0	4.5	163.4	
31 Oct. "	75.0	25.0	100.0	63.5	0.4	0.1	100.0	0.9	8.9	30.0	19.0	5.2	164.0	
30 Nov. "	75.0	25.0	100.0	64.1	0.4	0.1	100.0	0.9	4.4	30.0	23.0	6.3	164.6	
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	66.3	0.9	0.2	100.0	0.9	5.9	30.0	23.9	6.7	167.4	
31 Janv. 1935	75.0	25.0	100.0	64.6	0.3	0.1	100.0	0.9	2.1	30.0	25.0	7.0	165.0	
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	64.9	0.1	0.1	100.0	0.9	1.5	30.0	24.9	7.8	165.1	
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	73.4	0.2	0.1	100.0	1.7	13.6	30.0	26.4	2.0	173.7	
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	93.0	0.2	0.1	100.0	1.7	33.2	30.0	26.0	2.4	193.3	
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	115.3	0.1	0.1	100.0	1.7	52.3	30.0	29.0	2.5	216.0	
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	125.7	0.2	0.1	100.0	1.7	62.3	30.0	29.0	2.5	226.0	
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	125.6	0.2	0.1	100.0	1.7	57.4	30.0	33.5	3.3	225.9	
31 Août "	75.0	25.0	100.0	124.8	0.2	0.1	100.0	1.7	55.3	30.0	34.5	3.6	225.1	
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	127.6	0.3	0.1	100.0	1.7	59.3	30.0	33.5	3.5	228.0	

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken nach dem bis am 31. März 1935 gültigen Bilanzschema  
 Bilans trimestriels des grandes Banques suisses établis sur la base du schéma de bilan valable jusqu'au 31 mars 1935

59

Aktiven <i>Actif</i>	Anzahl der Banken	Kassa, Girogut- haben u. Coupons <i>Caisse, comptes de vire- ments et coupons</i>	Banken- Debitoren <i>Banques et Ban- quiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vor- schüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avan- ces à court terme</i>	Konto- Korrent- debitoren <i>Comptes cou- rants débi- teurs</i>	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypo- thekar- anlagen <i>Place- ments hypo- théca- ires</i>	Wert- schriften und dauern- de Beteili- gungen <i>Titres et Parti- cipa- tions perma- nentes</i>	Syndi- kats- beteili- gungen <i>Parti- cipations syndi- cales</i>	Immo- bilien <i>Im- meubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbe- zahltes Kapital <i>Capital non versé</i>
							Total	davon gegen hypo- th. Deckung <i>dont garantis par hy- pothé- ques</i>						
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Juin . . 1932	8	1076.5	627.0	787.4	1.5	2480.4	897.9	97.9	366.1	267.0	92.4	98.8	32.5	20.0
Septembre 1932	8	1056.6	614.9	731.0	9.2	2420.0	933.2	101.4	366.7	269.0	86.3	98.8	37.1	20.0
Décembre 1932	8	969.7	539.1	807.5	16.6	2413.5	877.3	136.3	371.4	266.7	93.9	105.0	27.5	10.0
Mars . . 1933	8	1012.8	521.3	784.0	15.2	2350.5	899.6	137.0	377.1	274.8	92.3	105.2	29.5	0.08
Juin . . 1933	8	785.2	672.8	793.7	21.9	2361.7	920.3	136.5	388.6	280.1	87.8	103.9	12.7	0.08
Septembre 1933	8	825.8	561.3	688.3	29.9	2324.9	907.5	132.3	391.7	261.8	84.7	104.4	18.4	0.08
Décembre 1931	7 <sup>1)</sup>	981.2	665.9	918.0	9.3	2530.6	809.7	76.4	363.8	221.3	98.8	91.3	18.5	0.05
„ 1932	7	960.5	496.5	782.6	16.6	2287.3	791.2	128.1	371.3	209.1	90.7	97.4	4.5	0.08
„ 1933	7	817.8	392.1	643.9	24.3	2026.2	798.5	122.2	395.5	201.8	77.0	99.2	0.6	70.0
Mars . . 1934	7	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.3	10.8	—
Juin . . 1934	7	604.5	427.3	613.3	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—
Septembre 1934	7	661.9	402.4	563.2	15.5	1934.3	734.1	102.8	387.4	188.1	65.4	111.5	26.3	—
Décembre 1934	7	688.9	351.1	617.3	34.7	1855.0	723.7	91.4	369.1	183.4	56.6	114.2	3.6	—
Mars . . 1935	7	467.9	390.8	578.5	15.1	1789.6	750.2	98.6	354.1	232.8	57.4	115.2	18.6	—
Passiven <i>Passif</i>	Nombre de banques	Banken- Kred- ditoren <i>Banques et ban- quiers</i>	Check- rechnun- gen und Kred- ditoren auf Sicht <i>Comptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	Kred- ditoren auf Zeit <i>Cré- anciers à terme</i>	Spar- kassen- einlagen Depositen- una Einlage- hefte <i>Dépôts en caisse d'épar- gne et livrets de dépôts</i>	Kassa- obligati- onen und Kassen- scheine <i>Obligati- ons et bons de caisse</i>	Obligati- onen- An- leihen <i>Em- prunts- obligati- ons</i>	Pfund- brief- darlehen <i>Em- prunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage</i>	Checks und kurz- fällige Dispo- sitionen <i>Chèques et dis- posi- tions à court terme</i>	Tratten und Akzente <i>Traites et accep- tations</i>	Sonstige Passi- ven <i>Autres postes du passif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz- summe <i>Total du bilan</i>
												Kapital <i>Capital</i>	Reser- ven <i>Réser- ves</i>	
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Juin . . 1932	8	414.4	1519.7	685.6	849.5	1643.7	119.1	—	26.2	212.8	70.6	957.1	248.8	6747.5
Septembre 1932	8	441.5	1517.9	641.7	832.3	1617.1	107.0	—	23.6	191.1	64.8	957.0	248.8	6642.8
Décembre 1932	8	387.6	1490.9	629.4	825.3	1574.7	107.0	—	26.9	192.8	58.0	956.5	249.1	6498.2
Mars . . 1933	8	453.3	1503.4	605.4	819.3	1525.3	107.0	—	24.3	185.6	32.7	956.3	249.7	6462.3
Juin . . 1933	8	454.3	1504.9	627.6	792.4	1530.3	109.0	—	27.3	162.9	49.3	921.3	249.7	6429.2
Septembre 1933	8	419.8	1459.1	579.8	760.7	1475.9	109.0	—	23.2	159.4	40.9	921.2	249.7	6198.7
Décembre 1931	7 <sup>1)</sup>	390.7	1472.1	829.2	863.3	1514.9	112.0	10.0	32.1	317.4	76.0	847.6	243.2	6708.5
„ 1932	7	298.7	1458.2	595.1	805.1	1499.1	97.0	—	26.6	179.2	58.0	846.5	244.1	6107.6
„ 1933	7	320.8	1306.1	528.2	676.7	1348.7	97.0	18.0	26.9	130.0	96.5	807.9	190.1	5546.9
Mars . . 1934	7	356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.3	69.7	797.9	192.4	5372.0
Juin . . 1934	7	299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.3	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6
Septembre 1934	7	305.5	1131.7	513.9	603.2	1195.4	97.0	25.0	19.3	131.3	81.0	797.9	188.9	5090.1
Décembre 1934	7	333.7	1105.6	516.4	596.0	1140.2	97.0	25.0	25.0	138.1	63.6	772.6	184.4	4997.6
Mars . . 1935	7	295.5	1070.9	480.4	584.8	1081.9	97.0	25.0	19.2	104.8	52.7	772.6	185.4	4770.2

1) Ohne Schweizerische Diskontbank. — *Sans la Banque d'Escompte Suisse.*

**Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken**, Bilanzschema nach der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz.  
*Bilan trimestriels des grandes Banques suisses, schéma de bilan d'après le Règlement d'exécution de la loi sur les banques.*

59

	A.-G. Leu & Co.	Basler Handels- bank	Eidg. Bank A.-G.	Schweiz. Bank- gesell- schaft	Schweiz. Bank- verein	Schweiz. Kredit- anstalt	Schweiz. Volks- bank	Total
Juni 1935 <i>Jun</i>								
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>								
Aktiven — <i>Actif</i>	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — <i>Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux</i> . . . . .	8.7	23.0	24.6	36.2	114.4	54.5	38.4	299.8
2. Coupons . . . . .	1.5	0.2	1.6	2.9	5.4	5.8	2.0	19.4
3. Bankendebitoren auf Sicht — <i>Avoirs en banque à vue</i> . . . . .	4.7	8.6	15.8	34.0	83.3	88.5	9.9	244.8
4. Andere Bankendebitoren — <i>Avoirs en banque à terme</i> . . . . .	17.9	28.4	0.8	9.1	18.9	53.2	37.8	166.1
5. Wechsel — <i>Effets de change</i> . . . . .	6.0	21.9	25.1	45.5	163.4	169.1	34.3	465.3
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit — <i>Reports et avances à court terme</i> . . . . .	—	18.4	1.3	—	6.0	0.5	—	26.2
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung — <i>Comptes courants débiteurs en blanc</i> . . . . .	5.6	27.1	32.5	46.4	58.2	97.4	21.0	288.2
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung — <i>Comptes courants débiteurs gagés</i> . . . . .	30.6	56.9	85.4	157.4	291.2	232.7	315.7	1169.9
8a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par créances hypothécaires</i> . . . . .	11.0	7.1	15.7	21.3	33.0	57.9	174.5	320.5
9. Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe en blanc</i> . . . . .	20.0	20.1	27.5	17.4	49.4	57.8	0.8	193.0
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe gagés</i> . . . . .	21.9	34.7	77.7	55.0	134.1	140.6	65.1	529.1
10a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par hypothèque</i> . . . . .	11.5	2.0	16.1	24.4	27.1	16.9	38.6	136.6
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public</i> . . . . .	12.2	8.5	0.1	1.3	16.4	25.4	23.5	87.4
12. Hypothekaranlagen — <i>Placements hypothécaires</i> . . . . .	106.2	—	0.3	9.1	0.1	0.9	244.9	361.5
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen — <i>Titres et participations permanentes</i> . . . . .	15.2	25.5	14.8	38.6	77.8	72.9	20.5	265.3
14. Syndikatsbeteiligungen — <i>Participations syndicales</i> . . . . .	0.3	10.0	2.7	4.6	10.7	22.6	0.2	51.1
15. Bankgebäude — <i>Immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	—	11.0	6.5	17.5	13.3	10.0	26.4	84.7
16. Andere Liegenschaften — <i>Autres immeubles</i> . . . . .	—	—	0.7	3.5	9.3	—	21.9	35.4
17. Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	4.5	11.1 <sup>1)</sup>	13.3	12.7	—	4.8	15.5	61.9
18. Nicht einbezahltes Kapital — <i>Capital non versé</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	255.3	305.4	330.7	491.2	1051.9	1036.7	877.9	4349.1
<b>Passiven — <i>Passif</i></b>								
1. Bankenkreditoren auf Sicht — <i>Engagements en banque à vue</i> . . . . .	9.4	3.9	12.2	12.5	79.8	51.2	2.7	171.7
2. Andere Bankenkreditoren — <i>Engagements en banque à terme</i> . . . . .	0.8	29.0	0.5	4.7	14.4	9.1	7.0	65.5
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften — <i>Engagements dérivant d'opérations de report</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — <i>Comptes de chèques et comptes créanciers à vue</i> . . . . .	15.4	9.8	51.4	105.5	331.3	288.4	61.2	863.0
5. Kreditoren auf Zeit — <i>Créances à terme</i> . . . . .	18.3	36.2	30.0	44.7	91.6	88.5	53.7	363.0
6. Spareinlagen — <i>Dépôts en caisse d'épargne</i> . . . . .	—	—	—	13.4	—	—	125.0	138.4
7. Depositen- und Einlagenhefte — <i>Livrets de dépôts</i> . . . . .	24.8	13.2	44.2	55.6	96.6	86.6	81.7	402.7
8. Kassenobligationen und Kassenscheine — <i>Obligations et bons de caisse</i> . . . . .	92.1	41.3	73.4	113.0	183.6	254.9	267.4	1025.7
9. Obligationen-Anleihen — <i>Emprunts par obligations</i> . . . . .	27.0	70.0	—	—	—	—	—	97.0
10. Pfandbriefdarlehen — <i>Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage</i> . . . . .	10.0	—	—	—	—	—	25.0	35.0
11. Checks und kurzfristige Dispositionen — <i>Chèques et dispositions à court terme</i> . . . . .	0.1	2.2	0.7	2.3	9.0	4.6	0.7	19.6
12. Tratten und Akzente — <i>Traites et acceptations</i> . . . . .	3.5	4.2	8.0	17.0	26.7	30.4	1.6	91.4
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften — <i>Dettes hypothécaires sur immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	—	—	—	0.5	—	—	3.3	4.3
14. Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	7.3	7.3	3.7	9.6	18.8	15.8	50.3	113.8
15. Kapital — <i>Capital</i> . . . . .	40.0	75.0 <sup>2)</sup>	75.0	80.0	160.0	150.0	192.6	772.6
16. Reserven — <i>Réserves</i> . . . . .	6.6	13.3	31.6	32.4	40.1	56.2	5.2	185.4
17. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	255.3	305.4	330.7	491.2	1051.9	1036.7	877.9	4349.1

<sup>1)</sup> Inkl. 6,6 Millionen Realisierungsausfall aus Registermark-Verkäufen. — *Y compris 6.6 millions, déficit provenant de la réalisation de "Registermark."*

<sup>2)</sup> Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1935 sind 10 500 Aktien à Fr. 500 = Fr. 5 250 000 über Spezial-Reservefonds entkräftigt worden. Die Spezialreserve erscheint daher um Fr. 5 250 000 gekürzt. — *Selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 12 février 1935, 10 500 actions de frs. 500 = frs. 5 250 000 ont été annulées par prélèvement au fonds de réserve spécial. La réserve spéciale s'en trouve ainsi réduite de frs. 5 250 000.*

Monatsbilanzen der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken nach dem bis am 15. März 1935 gültigen Bilanzschema — Bilans mensuels des membres de l'Union des Banques cantonales suisses établis sur la base du schéma de bilan valable jusqu'au 31 mars 1935

60

Aktiven — Actif														
Zahl der Institute Nombre d'établissements	Kassa, Girogut-haben u. Coupons Caisse, comptes de virements et coupons	Banken-Debitoren Banques et banquiers	Wechsel Effets de change	Reports u. Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Konto-Korrentdebitoren Comptes courants débiteurs	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe	Vorschüsse davon gegen hypoth. Deckung Dont garantis p. hypothèques	Hypothekendarlehen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Immobilien Immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	
	In Millionen Franken — En millions de francs													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Décembre 1932 <sup>1)</sup>	27	189.8	139.9	235.8	7.7	1 038.6	634.5	312.6	4 564.8	693.1	7.8	54.5	134.1	—
Décembre 1933 <sup>1)</sup>	27	127.5	180.0	206.0	—	1 023.1	686.3	321.6	4 699.2	661.6	7.3	57.8	141.2	—
Janvier . 1934	27	204.9	172.4	191.5	0.7	988.6	687.0	322.6	4 707.9	664.2	6.5	57.8	94.4	—
Février . "	27	172.4	171.4	190.9	0.7	991.0	683.7	323.8	4 715.3	682.3	13.0	57.4	90.8	—
Mars . . "	27	133.9	156.1	211.2	0.7	998.0	687.9	324.3	4 726.3	685.4	5.9	57.5	88.1	—
Avril . . "	27	117.3	155.2	224.5	0.7	991.9	695.0	326.6	4 735.3	682.9	6.6	57.4	78.9	—
Mai . . . "	27	118.3	149.3	210.9	0.7	998.1	697.5	327.1	4 746.3	683.2	5.8	57.6	75.4	—
Juin . . . "	27	120.6	156.8	209.8	0.7	994.6	704.0	329.0	4 761.4	681.8	12.3	57.7	73.2	—
Juillet . "	27	117.6	166.8	200.4	—	999.2	705.0	327.9	4 779.4	672.1	11.3	57.9	65.4	—
Août . . "	27	132.3	167.2	192.4	—	997.5	709.2	328.1	4 796.5	662.9	10.9	58.0	66.4	—
Septembre "	27	129.5	165.6	187.9	—	1 014.8	711.6	330.2	4 808.4	663.0	11.6	58.5	73.2	—
Octobre . "	27	158.7	164.1	180.2	—	1 014.7	715.9	335.0	4 823.4	656.2	11.1	58.8	72.8	—
Novembre "	27	150.4	162.9	189.5	—	1 005.4	717.5	336.6	4 833.2	654.9	11.1	58.8	80.2	—
Décembre " <sup>1)</sup>	27	152.3	138.7	206.9	—	1 005.1	713.7	331.8	4 859.6	651.6	10.3	58.8	140.3	—
Janvier . 1935	27	217.8	138.9	190.0	—	968.3	718.9	341.3	4 867.3	649.7	12.1	59.2	97.5	—
Février . "	27	213.8	129.8	186.5	—	958.2	711.6	342.8	4 877.3	653.5	13.9	59.6	90.1	—
Mars . . . "	27	174.8	139.3	186.3	—	962.6	730.2	344.2	4 888.2	656.8	12.1	60.0	90.6	—
Passiven — Passif														
Banken-Kreditoren Banques et banquiers	Check-rechnungen u. Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar-kassen-einlagen Depositen- und Einlage-hefte Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts	Kassa-obliga-tionen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obliga-tionen-An-leihen Em-prunts-obliga-tions	Pfand-brief-darlehen Emprunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage	Checks u. kurz-fällige Dispo-sitionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepten Traites et acceptations	Sonstige Pas-siven Autres postes du passif	Eigene Gelder Fonds propres		Bilanz-summe Total du bilan		
	Kapital Capital	Res-serven Ré-serves												
In Millionen Franken — En millions de francs														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
Décembre 1932 <sup>1)</sup>	104.3	585.8	333.3	2 627.7	2 680.5	366.2	75.2	0.9	19.1	103.9 <sup>2)</sup>	599.0	203.7	7 699.6	
Décembre 1933 <sup>1)</sup>	148.1	545.4	351.6	2 677.3	2 619.4	412.5	100.2	2.1	19.0	103.8 <sup>2)</sup>	599.0	211.8	7 790.2	
Janvier . 1934	133.4	561.6	361.6	2 694.1	2 626.9	412.1	100.3	0.3	17.9	45.5	599.0	222.7	7 775.4	
Février . "	118.3	563.2	357.1	2 699.0	2 626.5	411.9	114.3	0.7	17.5	39.0	599.0	222.4	7 768.9	
Mars . . . "	116.4	550.0	359.0	2 698.0	2 628.2	411.9	114.3	0.5	17.2	33.5	599.0	223.0	7 751.0	
Avril . . . "	116.3	547.5	356.4	2 696.4	2 629.0	411.9	114.2	0.6	17.0	34.3	599.0	223.1	7 745.7	
Mai . . . . "	108.6	541.7	362.6	2 696.5	2 634.4	411.7	114.2	0.5	16.6	35.8	599.0	221.5	7 743.1	
Juin . . . . "	114.1	559.7	363.5	2 690.9	2 629.7	410.4	120.0	0.9	16.4	45.3	599.0	221.8	7 771.7	
Juillet . . "	108.1	565.0	352.3	2 690.2	2 631.0	410.3	125.0	0.4	16.3	55.7	599.0	221.8	7 775.1	
Août . . . "	115.9	540.7	374.2	2 693.9	2 634.6	410.3	125.0	0.6	16.9	60.4	599.0	221.8	7 793.3	
Septembre "	116.2	550.5	356.9	2 693.3	2 637.9	408.9	150.0	0.8	17.4	71.4	599.0	221.8	7 824.1	
Octobre . "	118.2	553.3	358.5	2 691.8	2 639.7	408.9	150.0	1.1	17.2	96.4	599.0	221.8	7 855.9	
Novembre "	121.2	545.4	363.4	2 684.6	2 619.6	443.9	150.0	0.8	17.0	97.2	599.0	221.8	7 863.9	
Décembre " <sup>1)</sup>	122.6	555.1	371.6	2 751.6	2 612.0	443.8	150.0	1.1	18.2	93.6 <sup>2)</sup>	599.0	218.7	7 937.3	
Janvier . 1935	109.4	576.6	373.3	2 760.4	2 619.7	443.4	150.0	0.6	18.4	41.3	599.5	227.1	7 919.7	
Février . "	98.8	563.3	373.6	2 767.4	2 620.1	443.2	150.0	0.3	17.8	33.1	599.5	227.2	7 894.3	
Mars . . . . "	107.2	556.4	374.5	2 769.9	2 621.0	443.2	150.0	0.4	16.9	31.0	602.5	227.9	7 900.9	

1) Jahresschlussbilanz. — Bilan annuel.

2) Inkl. Reingewinn. — Y compris le bénéfice net.



Monatsbilanzen der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken, Bilanzschema nach der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz

Bilans mensuels des membres de l'Union des Banques cantonales suisses, schéma de bilan d'après le Règlement d'exécution de la loi sur les banques

60

	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août
	1935				
	in Millionen Franken — en millions de francs				
<b>Aktiven — Actif</b>					
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — <i>Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux</i> . . . . .	119.7	73.2	93.1	82.0	84.6
2. Coupons . . . . .	8.8	5.5	6.5	6.3	4.6
3. Bankendebitoren auf Sicht — <i>Avoirs en banque à vue</i> . . . . .	62.3	51.4	53.9	59.1	63.5
4. Andere Bankendebitoren — <i>Avoirs en banque à terme</i> . . . . .	90.7	83.6	67.6	72.4	74.2
5. Wechsel — <i>Effets de change</i> . . . . .	170.3	169.5	149.2	150.6	152.6
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit — <i>Reports et avances à court terme</i>	0.5	0.4	1.5	0.3	—
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung — <i>Comptes courants débiteurs en blanc</i>	44.3	42.7	41.0	44.2	40.7
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung — <i>Comptes courants débiteurs gagés</i>	646.2	656.0	654.5	665.1	647.0
8a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>	257.4	259.4	259.8	255.9	257.5
9. Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe en blanc</i> . . . . .	5.2	5.3	5.5	2.7	2.7
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe gagés</i> . . . . .	546.6	548.7	550.8	553.1	554.2
10a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par hypothèque</i>	362.4	363.1	381.3	368.2	368.1
11. Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften <i>Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public</i> . . . . .	441.6	453.5	472.6	475.8	482.7
12. Hypothekaranlagen — <i>Placements hypothécaires</i> . . . . .	4 865.9	4 876.1	4 887.3	4 896.8	4 905.5
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen — <i>Titres et participations permanentes</i> . . . . .	697.0	696.7	680.8	669.5	663.7
14. Syndikatsbeteiligungen — <i>Participations syndicales</i> . . . . .	5.1	3.7	3.8	4.0	4.7
15. Bankgebäude — <i>Immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	39.0	39.1	39.2	39.6	39.6
16. Andere Liegenschaften — <i>Autres immeubles</i> . . . . .	21.4	21.5	22.0	22.5	23.2
17. Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	96.3	95.1	99.9	87.9	88.6
18. Nicht einbezahltes Kapital — <i>Capital non versé</i> . . . . .	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	7 860.9	7 822.0	7 829.2	7 831.9	7 832.1
<b>Passiven — Passif</b>					
1. Bankenkreditoren auf Sicht — <i>Engagements en banque à vue</i> . . . . .	66.5	79.8	91.5	83.4	84.2
2. Andere Bankenkreditoren — <i>Engagements en banque à terme</i> . . . . .	69.0	55.3	49.3	54.4	57.6
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften — <i>Engagements dérivant d'opérations de report</i> . . . . .	0.1	0.1	0.8	0.3	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — <i>Comptes de chèques et comptes créanciers à vue</i> . . . . .	504.5	497.5	489.9	504.3	500.3
5. Kreditoren auf Zeit — <i>Créances à terme</i> . . . . .	382.5	386.9	392.8	392.5	394.7
6. Spareinlagen — <i>Dépôts en caisse d'épargne</i> . . . . .	2 640.1	2 616.9	2 615.9	2 603.3	2 598.6
7. Depositen- und Einlagehefte — <i>Livrets de dépôts</i> . . . . .	118.1	116.1	113.6	112.8	113.1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine — <i>Obligations et bons de caisse</i>	2 595.5	2 579.6	2 569.4	2 546.8	2 544.6
9. Obligationen-Anleihen — <i>Emprunts par obligations</i> . . . . .	443.2	442.9	442.6	463.4	463.4
10. Pfandbriefdarlehen — <i>Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage</i> . . . . .	150.0	150.0	150.0	150.0	150.0
11. Checks u. kurzfristige Dispositionen — <i>Chèques et dispositions à court terme</i>	1.5	0.9	0.7	0.9	0.7
12. Tratten und Akzente — <i>Traites et acceptations</i> . . . . .	14.8	15.0	17.6	17.4	17.1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften — <i>Dettes hypothécaires sur immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3
14. Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	51.9	57.8	73.5	80.9	86.0
15. Kapital — <i>Capital</i> . . . . .	602.5	602.5	602.5	602.5	602.5
16. Reserven — <i>Réserves</i> . . . . .	220.3	220.3	218.8	218.7	219.0
17. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	7 860.9	7 822.0	7 829.2	7 831.9	7 832.1
Zahl der Institute — <i>Nombre d'établissements</i> . . . . .	27	27	27	27	27

**Entwicklung einiger Bilanzpositionen bei Mitgliedern des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken**  
*Mouvements de quelques postes du bilan des membres de l'Union des Banques cantonales suisses*

61

Firma — Raison sociale	Hypothekaranlagen u. feste Vorschüsse u. Darlehen gegen hypothekarische Deckung <i>Placements hypothécaires et avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques</i>				Sparkasseneinlagen, Depositen- und Einlagehefte <i>Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts</i>				Kassaobligationen und Kassenscheine <i>Obligations et bons de caisse</i>			
	1934		1935		1934		1935		1934		1935	
	Août	Juin	Juillet	Août	Août	Juin	Juillet	Août	Août	Juin	Juillet	Août
	In Millionen Franken — En millions de frs.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Aargauische Kantonalbank . . .	229.0	234.2	234.4	234.8	143.6	148.9	148.8	148.9	109.8	96.2	95.1	95.0
Appenzell A./Rh. Kantonalbank	40.2	36.0	36.8	36.4	53.8	54.2	54.0	54.1	31.4	32.7	32.5	32.4
Appenzell J./Rh. Kantonalbank	10.9	11.0	11.1	11.2	15.4	15.5	15.5	15.4	10.4	10.2	10.1	10.0
Banca dello Stato del Cantone Ticino . . . . .	64.5	68.4	68.5	68.8	62.9	65.2	65.5	65.5	15.9	16.5	16.6	16.5
Banque Cantonale du Valais . .	36.5	37.9	38.0	38.2	24.1	23.8	23.8	23.9	33.0	35.8	34.7	34.4
Banque Cantonale Neuchâteloise	127.2	125.1	125.1	124.8	94.2	88.0	84.0	81.9	81.8	74.5	74.2	73.7
Banque Cantonale Vaudoise . .	41.9	43.8	43.7	43.8	42.0	42.2	43.0	43.1	73.2	77.6	77.5	77.8
Banque de l'Etat de Fribourg . .	84.5	84.4	83.5	83.5	44.8	45.8	45.7	45.4	85.2	73.1	72.8	72.4
Basellandschaftliche Kantonalbank . . . . .	206.0	210.8	210.5	210.6	65.5	64.8	64.8	64.7	112.7	113.5	112.6	112.2
Basler Kantonalbank . . . . .	275.9	290.1	290.8	290.2	117.4	117.8	117.1	116.5	103.1	103.2	101.9	100.4
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève . . . . .	237.5	229.7	229.6	228.7	14.0	14.8	14.5	14.4	189.5	178.1	176.0	174.5
Crédit Foncier Vaudois . . . .	502.5	518.6	519.7	520.4	209.2	210.9	210.5	209.4	75.8	53.2	52.4	52.5
Glarner Kantonalbank . . . . .	38.0	39.0	39.1	39.2	60.4	62.1	61.9	61.9	—	—	—	—
Graubündner Kantonalbank . . .	225.6	233.2	233.2	234.6	78.7	79.0	78.6	78.6	143.1	142.2	142.0	141.8
Hypothekarkasse des Kantons Bern . . . . .	561.6	573.5	574.9	576.8	97.1	96.5	96.5	96.2	185.0	187.5	185.4	193.4
Kantonalbank von Bern . . . . .	108.0	119.8	120.0	120.4	258.0	258.0	257.4	257.1	107.8	112.5	112.8	110.2
Kantonalbank Schwyz . . . . .	66.5	73.2	73.1	73.2	67.7	68.8	68.4	68.6	23.8	25.0	25.0	24.8
Luzerner Kantonalbank . . . . .	171.2	177.7	178.8	178.9	175.4	178.2	178.5	178.7	69.6	70.0	70.1	70.1
Nidwaldner Kantonalbank . . .	19.9	20.2	20.8	20.8	20.5	20.2	20.0	20.0	13.1	13.2	13.2	13.2
Obwaldner Kantonalbank . . . .	24.6	25.5	25.5	23.8	20.8	20.5	20.4	20.4	13.1	13.4	13.4	13.6
St. Gallische Kantonalbank . . .	337.8	340.1	341.0	341.7	218.6	222.8	221.8	221.0	144.9	146.8	147.2	147.1
Schaffhauser Kantonalbank . . .	66.2	67.2	67.4	67.4	32.7	32.8	32.5	32.4	37.8	37.6	37.6	37.2
Solothurner Kantonalbank . . . .	245.2	247.4	247.4	247.8	86.2	85.6	85.8	84.9	137.2	137.8	137.4	136.2
Thurgauische Kantonalbank . . .	361.6	368.4	370.4	372.8	135.7	141.8	140.5	140.4	245.8	243.8	241.7	240.5
Urner Kantonalbank . . . . .	16.7	17.0	17.1	17.1	22.7	23.1	23.1	23.1	8.1	8.2	8.2	8.2
Zürcher Kantonalbank . . . . .	977.2	1015.7	1016.9	1019.8	493.2	509.1	503.8	503.8	564.8	547.9	537.7	537.8
Zuger Kantonalbank . . . . .	47.9	49.7	49.8	49.9	39.8	41.2	41.2	41.4	19.2	19.9	19.7	19.7
Total . . . . .	5 124.6	5 256.6	5 265.1	5 273.6	2 693.9	2 729.6	2 716.1	2 711.7	2 634.6	2 569.4	2 546.8	2 544.6

**Halbjahresbilanz der Institute des Verbandes Schweiz. Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich, mit einer Bilanzsumme von 20 Millionen und mehr.**

*Bilan semestriel des établissements de crédit membres de l'Union Suisse de Banques régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts, Zurich, dont le total du bilan est de 20 millions de francs et plus.*

**62**

	Juin
	1935
	in Millionen Franken en millions de francs
<b>Aktiven — Actif</b>	
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — <i>Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux</i> . . . . .	17.4
2. Coupons . . . . .	0.6
3. Bankdebitoren auf Sicht — <i>Avoirs en banque à vue</i> . . . . .	11.3
4. Andere Bankdebitoren — <i>Avoirs en banque à terme</i> . . . . .	7.9
5. Wechsel — <i>Effets de change</i> . . . . .	17.1
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit — <i>Reports et avances à court terme</i> . . . .	—
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung — <i>Comptes courants débiteurs en blanc</i> . . .	18.7
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung — <i>Comptes courants débiteurs gagés</i> . . . .	227.4
8a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par créances hypothécaires</i> . . . . .	101.5
9. Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe en blanc</i> . . . . .	0.4
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — <i>Avances et prêts à terme fixe gagés</i>	146.3
10a davon gegen hypothekarische Deckung — <i>dont garantis par hypothèque</i> . . . .	91.3
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften — <i>Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public</i> . . . . .	23.4
12. Hypothekaranlagen — <i>Placements hypothécaires</i> . . . . .	936.0
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen — <i>Titres et participations permanentes</i>	113.4
14. Syndikatsbeteiligungen — <i>Participations syndicales</i> . . . . .	3.0
15. Bankgebäude — <i>Immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	11.0
16. Andere Liegenschaften — <i>Autres immeubles</i> . . . . .	4.7
17. Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	22.5
18. Nicht einbezahltes Kapital — <i>Capital non versé</i> . . . . .	—
19. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	1 561.1
<b>Passiven — Passif</b>	
1. Bankenkreditoren auf Sicht — <i>Engagements en banque à vue</i> . . . . .	13.0
2. Andere Bankenkreditoren — <i>Engagements en banque à terme</i> . . . . .	10.1
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften — <i>Engagements dérivant d'opérations de report</i> . . . . .	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — <i>Comptes de chèques et comptes créanciers à vue</i> . . . . .	72.1
5. Kreditoren auf Zeit — <i>Créances à terme</i> . . . . .	45.8
6. Spareinlagen — <i>Dépôts en caisse d'épargne</i> . . . . .	509.9
7. Depositen und Einlagehefte — <i>Livrets de dépôts</i> . . . . .	77.5
8. Kassenobligationen und Kassenscheine — <i>Obligations et bons de caisse</i> . . . . .	539.7
9. Obligationen-Anleihen — <i>Emprunts par obligations</i> . . . . .	9.4
10. Pfandbriefdarlehen — <i>Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage</i>	89.9
11. Checks und kurzfristige Dispositionen — <i>Chèques et dispositions à court terme</i> . . .	0.5
12. Tratten und Akzepte — <i>Traites et acceptations</i> . . . . .	3.0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften — <i>Dettes hypothécaires sur immeubles à l'usage de la banque</i> . . . . .	1.5
14. Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	24.0
15. Kapital — <i>Capital</i> . . . . .	110.8
16. Reserven — <i>Réserves</i> . . . . .	53.0
17. Bilanzsumme — <i>Total du bilan</i> . . . . .	1 561.1
Zahl der Institute — <i>Nombre d'établissements</i> . . . . .	27

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle*

63

Aktiva — Actif													
Monatsende <i>Fin de mois</i>	Goldbarren <i>Lingots d'or</i>	Kassa und Guthaben bei Banken <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zins-tragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Anlagen <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zins-tragend angelegt. Bis zu höchstens 3 Monaten <i>Fonds à terme placés à intérêts. A 3 mois au maximum</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>				Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>	
				Handelswechsel u. Bankakzepten <i>Effets de commerce et acceptations de banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>		mit Fälligkeiten bis zu 3 Monaten <i>A 3 mois d'échéance</i>		von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois</i>				von mehr als 6 Monaten <i>A plus de 6 mois</i>
							Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>	Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>			
In Millionen Schweizerfranken — <i>En millions de francs suisses</i>													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Déc. . 1931	—	15.4	143.1	356.4	95.9	240.8	—	—	164.8 <sup>1)</sup>	13.1	11.8	1040.8	
Déc. . 1932	—	15.1	100.5	336.8	169.9	231.5	54.1	59.3	1.3	47.7	0.6	7.0	1023.8
Déc. . 1933	7.6	2.7	19.7	181.9	169.8	37.3	31.5	33.8	23.4	67.5	72.6	7.1	654.9
Sept. . 1934	11.8	10.5	11.4	150.3	181.5	38.7	41.1	72.9	36.8	33.3	59.0	8.7	656.0
Octobre „	11.7	7.7	7.6	170.9	159.7	39.3	20.3	73.2	57.5	32.0	71.1	8.9	659.9
Nov. . „	11.7	4.9	7.0	173.3	171.5	40.4	16.6	44.8	51.5	53.0	73.3	9.7	657.7
Déc. . „	11.0	2.4	5.0	175.4	179.4	40.6	34.4	32.8	45.9	63.5	55.1	8.9	654.4
Janvier 1935	11.0	2.6	4.8	165.0	184.8	40.2	29.5	33.5	34.2	63.6	59.4	9.1	637.7
Février „	11.0	2.3	4.2	163.5	194.9	41.8	30.8	54.0	36.9	42.5	56.5	9.6	648.0
Mars . „	11.0	2.6	15.5	148.4	214.0	37.5	31.9	64.0	28.2	31.7	64.5	10.5	659.8
Avril . „	15.1	2.3	15.1	132.4	222.1	34.1	32.6	65.3	29.5	31.8	61.5	10.4	652.2
Mai . . „	16.2	2.5	14.9	131.0	220.0	33.9	36.5	44.5	32.3	53.3	54.3	10.7	650.1
Juin . . „	28.5	5.2	15.3	136.2	212.8	34.6	26.5	33.2	29.9	63.6	65.0	10.2	661.0
Juillet . „	23.6	3.9	12.3	133.7	215.5	36.6	27.7	32.7	28.7	64.1	64.3	10.7	653.8
Août . . „	24.4	3.1	15.6	132.4	209.2	42.4	31.4	53.5	27.4	42.9	61.7	10.7	654.7
Sept. . „	25.4	2.6	17.1	124.7	217.4	42.6	33.3	64.1	30.6	32.3	59.9	10.9	660.9

Passiva — Passif														
Monatsende <i>Fin de mois</i>	Ein-bezahltes Stammkapital <i>Capital versé</i>	Re-serven <i>Fonds de réserve</i>	Langfristige Einlagen <i>Dépôts à long terme</i>				Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>						Sicht-Einlagen (Gold) <i>Dépôts à vue (or)</i>	Sonstige Passiva <i>Autres passifs</i>
			Treuhänder-Annuitätenkonto <i>Compte de Trust des annuités</i>	Einlage der deutschen Regierung <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i>	Einlage der franz. Regierung (Saar) <i>Dépôt du Gouvernement français (Saar)</i>	Garantie-fonds der franz. Regierung <i>Fonds de garantie du Gouvernement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>		Zentralbanken für Rechnung Dritter <i>Banques centrales pour le compte d'autres</i>		Andere Einleger <i>Autres déposants</i>			
							bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>		
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Déc. . 1931	108.5	3.8	153.8	76.9		68.6	166.2	297.3		135.6		3.4	—	39.0
Déc. . 1932	125.0	9.4	153.8	76.9		68.6	23.8	507.3		13.7		6.3	—	39.0
Déc. . 1933	125.0	13.7	154.5	77.2		43.7	107.3	49.0		11.8		0.8	7.6	64.3
Sept. . 1934	125.0	17.3	154.2	77.1		40.5	108.5	44.4		11.4		1.2	11.7	64.7
Octobre „	125.0	17.3	154.8	77.4		40.8	107.6	46.5		11.9		1.2	11.6	65.8
Nov. . „	125.0	17.3	154.7	77.3		40.8	108.8	42.1		12.1		1.2	10.9	67.5
Déc. . „	125.0	17.3	154.5	77.3		40.7	110.6	36.5		12.4		1.2	10.9	68.0
Janvier 1935	125.0	17.3	154.5	77.2		41.1	107.6	21.4		12.5		1.4	10.9	68.8
Février „	125.0	17.3	154.3	77.2		61.9	107.7	28.0		15.4		1.9	10.9	48.4
Mars . „	125.0	17.3	154.3	77.2	2.0	61.9	108.0	23.7	2.9	22.8	2.0	2.2	10.9	49.6
Avril . „	125.0	17.3	154.8	77.4	2.0	61.9	106.9	26.6	2.9	11.0	2.1	1.5	12.0	50.8
Mai . . „	125.0	20.9	155.4	77.7	2.1	61.9	104.2	22.7	3.0	9.8	2.1	1.6	24.4	39.3
Juin . . „	125.0	20.9	154.7	77.3	2.0	61.9	103.7	27.1	3.0	10.8	2.1	1.3	21.7	49.5
Juillet . „	125.0	20.9	154.5	77.3	2.0	61.9	103.7	27.5	2.9	11.1	2.4	0.9	22.1	41.6
Août . . „	125.0	20.9	154.4	77.2	2.1	61.9	104.4	30.4	3.0	10.7	2.8	0.8	18.8	42.3
Sept. . „	125.0	20.8	154.8	77.4	2.1	61.9	104.5	32.6	3.0	10.4	2.7	0.4	21.7	43.6

<sup>1)</sup> Bis zu 6 Monaten — *Jusqu'à 6 mois.*



## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

64

Niederländische Bank Banque néerlandaise	Gold	Foreign bills	Home bills and promissory notes etc., discounted	Loans and advances in current account	Advances to the Government	Notes in circulation	Bank Assignations Balances in Current Account	Reserves		Discount rate
								Col. 2 : 7	2 + Silver : 7 + 8 (Lowest reserve 40%)	
								In Millionen Florin — En millions de Florins		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
26 Septembre 1932	1 034.7	71.8	40.5	78.7	4.6	973.6	294.6	106.27	83.00	2 1/2
25 Septembre 1933	841.2	1.2	31.4	144.1	—	897.1	157.2	93.76	82.20	2 1/2
24 Septembre 1934	864.1	0.9	25.6	145.0	—	881.9	202.8	97.98	81.76	2 1/2
29 Octobre . "	882.6	0.9	25.5	145.7	—	892.9	207.5	98.84	82.15	2 1/2
26 Novembre . "	855.6	0.9	26.0	144.7	—	881.9	186.9	97.01	81.74	2 1/2
31 Décembre . "	842.0	0.9	23.0	151.4	—	912.2	146.6	92.81	81.22	2 1/2
28 Janvier . 1935	815.5	0.9	25.7	145.8	—	855.3	179.1	95.84	81.14	2 1/2
25 Février . "	810.6	0.9	25.8	130.8	—	857.0	154.8	94.57	82.84	2 1/2
25 Mars . . "	812.6	0.4	21.2	132.7	—	847.8	162.7	95.85	82.66	2 1/2
29 Avril . . "	644.8	0.8	42.8	203.5	—	870.8	63.1	74.04	71.25	4 1/2
27 Mai . . . "	646.2	0.8	39.1	146.5	9.1	837.5	48.8	77.16	75.36	4
24 Juin . . . "	627.1	0.8	34.8	148.2	—	808.5	48.0	77.66	75.85	5
29 Juillet . . "	557.7	0.4	43.6	228.8	—	818.7	54.8	68.11	66.48	6
26 Août . . . "	591.8	0.4	40.7	142.3	15.0	794.9	39.6	74.87	73.12	5
30 Septembre . "	536.1	1.1	65.4	212.6	6.0	819.8	42.8	65.48	64.66	6

Bank von England Bank of England	Issue Department : Gold Coin and Bullion	Issue Department : Other Securities Banking Department Government Securities Other Securities	Issue Department : Gov. Debt Other Gov. Securities	Notes in circulation	Public Deposits Other Deposits	Reserves		Discount rate
						Col. 2 : 5	Col. 2 : 5 + 260 mill. £ Amount of Fiduciary issue (Couv. min. 100%)	
						In Millionen Pfund — En millions de livres sterling		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
28 Septembre 1932	139.4	109.7	261.5	359.8	137.4	38.75	164.44	2
27 Septembre 1933	190.4	97.4	253.9	370.8	157.8	51.84	171.89	2
26 Septembre 1934	191.0	100.3	256.0	377.0	156.7	50.89	163.96	2
31 Octobre . "	192.0	101.6	256.0	378.4	157.1	50.74	162.20	2
28 Novembre . "	192.1	100.4	256.6	379.7	155.0	50.89	160.61	2
26 Décembre . "	192.3	106.8	256.6	405.2	135.4	47.45	132.45	2
30 Janvier . 1935	192.4	102.7	256.9	374.9	162.0	51.82	167.41	2
28 Février . . "	192.5	99.1	256.6	377.4	155.6	51.00	163.91	2
27 Mars . . . "	192.5	104.7	257.7	381.4	158.0	50.47	158.88	2
24 Avril . . . "	192.6	103.4	257.9	393.2	145.4	48.97	144.69	2
29 Mai . . . . "	192.6	102.1	258.0	390.4	147.1	49.84	147.72	2
26 Juin . . . . "	192.7	119.0	257.9	396.9	157.3	48.86	140.81	2
31 Juillet . . . "	192.8	112.6	257.4	408.8	138.5	47.21	130.02	2
28 Août . . . . "	193.4	107.8	257.6	399.6	142.7	48.89	138.84	2
25 Septembre . "	193.6	108.9	257.8	398.2	145.7	48.61	140.10	2

Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.

Reichsbank Deutschland Allemagne	Goldbestand (Barrengold) sowie in- u. ausländische Goldmünzen	Bestand an deckungsfähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Schecks	Bestand an Lombardforderungen	Bestand an Reichsschatzwechseln	Bestand an deckungsfähigen Wertpapieren	Betrag der umlaufenden Noten	Sonstige täglich fällige Verbindlichkeiten	Deckung		Diskontsatz
									Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8 (Minimaldeckung 40%) <sup>1)</sup>	
									In Millionen Reichsmark — En millions de Reichsmarks		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Septembre 1932	796	133	2 991	242	38		3 755	451	21.20	24.74	4
30 Septembre 1933	367	40	3 289	205	30		3 625	465	10.12	11.28	4
29 Septembre 1934	75	4	3 811	148	19	431	3 919	848	1.91	2.01	4
30 Novembre . "	79	4	3 848	119	8	436	3 810	961	2.06	2.17	4
31 Décembre . "	79	5	4 021	146	45	445	3 901	984	2.02	2.14	4
31 Janvier . 1935	80	5	3 620	81	1	441	3 660	822	2.17	2.30	4
28 Février . . "	80	5	3 656	188	21	437	3 617	928	2.21	2.34	4
30 Mars . . . . "	81	4	3 799	66	8	427	3 664	922	2.20	2.32	4
30 Avril . . . . "	82	4	3 861	87	27	373	3 711	952	2.20	2.31	4
31 Mai . . . . . "	82	4	3 732	86	63	338	3 810	770	2.16	2.26	4
29 Juin . . . . . "	86	4	3 879	89	53	337	3 895	819	2.19	2.30	4
31 Juillet . . . . "	94	6	3 833	52	6	337	3 878	743	2.42	2.57	4
31 Août . . . . . "	95	5	4 000	54	35	340	4 032	743	2.35	2.48	4
30 Septembre . "	95	6	4 144	73	40	346	4 143	774	2.28	2.42	4

<sup>1)</sup> Mit Wirkung vom 15. Juli 1931 ist die Deckung unter 40% herabgesetzt worden. — Le Conseil général de la Reichsbank a décidé d'abaisser la couverture au-dessous de 40% dès le 15 juillet 1931.









**Goldbestände in den wichtigsten Ländern — Réserves d'or des principaux pays**

67

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankreich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angleterre</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Oesterreich <i>Autriche</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amérique</i>
	in Millionen der Münzparität — à parité-or, en millions de										
1	2 Fr.	3 Fr. f.	4 Belgas	5 Lire	6 £	7 RM	8 S	9 Kc.	10 Fl.	11 Kr.	12 \$
Septembre 1931	1 699	59 346	2 492	5 445	135	1 301	190	1 520	702	199	4 741
Septembre 1932	2 637	82 681	2 582	5 789	139	796	149	1 659	1 035	206	4 193
Septembre 1933	1 846	82 095	2 708	7 046	190	367	150	1 707	841	253	4 324
Mai . . . 1934	1 636	77 466	2 699	6 647	191	130	241	2 662	809	272	7 779*
Juin . . . "	1 637	79 548	2 653	6 468	191	70	241	2 663	842	275	7 856
Juillet . . . "	1 642	80 252	2 626	6 362	192	75	241	2 663	863	277	7 931
Août . . . "	1 734	82 037	2 647	6 343	192	75	242	2 663	863	278	7 978
Septembre . . . "	1 808	82 281	2 661	6 213	192	75	242	2 665	864	281	7 978
Octobre . . . "	1 902	82 476	2 588	6 071	192	83	242	2 675	883	282	8 002
Novembre . . . "	1 910	82 097	2 503	5 840	192	79	242	2 676	856	284	8 132
Décembre . . . "	1 910	82 124	2 505	5 811	192	79	242	2 680	842	285	8 238
Janvier . 1935	1 838	82 014	2 543	5 822	192	80	242	2 682	815	288	8 391
Février . . . "	1 794	82 040	2 531	5 824	192	80	242	2 683	811	290	8 527
Mars . . . . . "	1 713	82 635	2 259	5 825	193	81	242	2 684	813	289	8 567
Avril . . . . . "	1 365	80 933	2 931	5 827	193	82	242	2 687	645	312	8 710
Mai . . . . . "	1 193	71 779	3 428	5 829	193	82	242	2 687	646	349	8 858
Juin . . . . . "	1 195	71 017	3 590	5 589	193	86	242	2 691	627	355	9 116
Juillet . . . . . "	1 289	71 277	3 534	5 258	193	94	242	2 693	558	356	9 144
Août . . . . . "	1 366	71 742	3 464	4 704	193	95	242	2 693	591	358	
Septembre . . . "	1 372	71 952	3 419	4 251	194	95	242	2 692	536	363	

\* Vom 31. Januar 1934 an auf Grund der neuen Parität. — A partir du 31 janvier 1934 sur la base de la nouvelle parité.

**Abrechnungsverkehr mit Ungarn — Service de Compensation avec la Hongrie**  
Ausweis vom 7. Oktober 1935 — Situation au 7 octobre 1935

68

I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 septembre 1935</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	12 027 418	1 063 467	+ 797 995
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i> . . . . . Fr. 17 729 016			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i> . . . . .	p		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 14 378 059			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	11 980 228	1 060 992	+ 785 074
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	47 190	2 475	+ 12 921
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i> . . . . .	7 249 874	534 294	+ 234 638
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i> . . . . .	7 297 064	536 769	+ 247 559

Abrechnungsverkehr mit Jugoslawien und Bulgarien — *Service de Compensation avec la Yougoslavie et la Bulgarie*  
Ausweis vom 7. Oktober 1935 — *Situation au 7 octobre 1935*

68

II. Verkehr mit Jugoslawien — *Mouvement avec la Yougoslavie*

	<b>A</b> Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<b>B</b> Übrige Schweizer- forderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1935</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	24 902 441	724 924	+ 532 808
Totaleinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i> Fr. 30 278 847			
Anteil der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie selon accord</i> „ 5 492 336			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 24 786 511			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	24 178 924	569 055	+ 445 162
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	723 517	155 869	+ 87 646
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie</i> . . . . .	3 442 201	1 536 945	— 76 255
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> . . . . . Fr. 5 858 532	4 165 718	1 692 814	+ 11 391

III. Verkehr mit Bulgarien — *Mouvement avec la Bulgarie*

	<b>A</b> Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<b>B</b> Übrige Schweizer- forderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1935</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	13 501 178	2 510 173	+ 234 079
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	12 086 042	1 798 960	+ 503 103
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	1 415 136	711 213	— 269 024
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i> . . . . .	2 036 530	5 287 418	— 189 466
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> . . . . . Fr. 9 450 297	3 451 666	5 998 631	— 458 490

Abrechnungsverkehr mit Rumänien und Griechenland — Service de Compensation avec la Roumanie et la Grèce  
Ausweis vom 7. Oktober 1935 — Situation au 7 octobre 1935

68

IV. Verkehr mit Rumänien — *Mouvement avec la Roumanie*

	Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i>	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren, laut Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. I, chiffre 1</i> . . . . .	33 401 539	26 981 640	6 419 899	8 269 672	14 689 571
B. Neue Forderungen für ausländische Waren, laut Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 3 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. I, chiffre 3</i> . . . . .	1 096 482	1 016 433	80 049	676 506	756 555
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord addit. art. I, chiffre 2, al. 2</i> . . . . .	368 579	368 579	—	997 903	997 903
D. Alte Warenforderungen, lt. Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. I, chiffre 2</i> . . . . .	5 969 726	5 969 726	—	3 239 897	3 239 897
E. Finanz- u. denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. I, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. I, chiffre 4</i> . . . . .	4 705 968	3 025 866	1 680 102	4 646 719	6 326 821
Veränderungen seit 7. September 1935 . . . . .	45 542 294	37 362 244	8 180 050	17 830 697	26 010 747
<i>Changements depuis le 7 septembre 1935</i> . . . . .	— 5 906	+ 2 962 814	— 2 968 720	— 918 508	— 3 887 228

V. Verkehr mit Griechenland — *Mouvement avec la Grèce*

	A Neue Schweizerwarenforderungen <i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	B Neue ausländische Warenforderungen <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i>	C Alte Warenforderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i>	Veränderungen seit 7. September 1935 <i>Changements depuis le 7 sept. 1935</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	5 407 131	77 143	748 484	+ 251 633
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	4 659 597	26 559	747 828	+ 205 650
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	747 534	50 584	656	+ 45 983
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i> . . . . .	1 185 549	14 854	798 294	— 130 828
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> . . . . . Fr. 2 797 472	1 933 083	65 438	798 950	— 84 845

Abrechnungsverkehr mit der Türkei und Chile — Service de Compensation avec la Turquie et le Chili  
Ausweis vom 7. Oktober 1935 — Situation au 7 octobre 1935

68

VI. Verkehr mit der Türkei — *Mouvement avec la Turquie*

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1935</i>
	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	5 698 648	+ 311 873
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</i> . . . . . Fr. 6 229 172		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie laut Abkommen <i>Part de la Banque Centrale de la République de Turquie selon accord</i> „ 1 868 751		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 4 360 420		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	4 313 751	+ 391 888
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	1 384 897	— 80 015
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie</i> . . . . .	1 567 191	— 32 229
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</i> . . . . .	2 952 088	— 112 244

VII. Verkehr mit Chile — *Mouvement avec le Chili*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 30. Sept. <i>Changements depuis le 30 sept. 1935</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — <i>Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</i></b>			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	181 724	223 570	+ 446
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i> . . . . . A Fr. 189 137 B „ 45 421			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	180 922	45 247	+ 163
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	802	178 323	+ 283
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i> . . . . .	No. 208 30. 8. 35	No. 27 4. 7. 34	
<b>II. Privatkompensations-Verkehr — <i>Mouvement des compensations privées.</i></b>			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i> . . . . .	1 143 358	122 179	—
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i>	973 291	114 720	+ 5 375
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	170 067	7 459	— 5 375
<b>III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i> . . . . .</b>			
	724 623	1 502 253	+ 31 950

## I. Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Versements de débiteurs suisses

	Mai-Août 1935	Septembre 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Einzahlungen bei der schweiz. Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — Versements auprès de la Banque nationale suisse en faveur de créanciers allemands, sans versements pour importations de charbons . . . . .	98 056 587	20 612 056	118 668 643
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin . . . . .	17 144 555	4 295 462	21 440 017
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses . . . . .	80 912 032	16 316 594	97 228 626

## II. Auszahlungen — Paiements

	Mai-Août 1935	Septembre 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) für Schweizerwaren — Pour marchandises suisses . . . . .	51 999 966	13 000 000	64 999 966
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées . . . . .	8 405 965	1 499 708	9 905 673
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) — Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises de provenance étrangère . . . . .	1 420 067	627 125	2 047 192
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen etc. — Intérêts, dividendes, loyers, fermages, etc. . . . .	18 360 846	1 583 333	19 944 179
Total a—d	80 186 844	16 710 166	96 897 010

## III. Waren-Konto — Compte „Marchandises“

	Mai-Août 1935	Septembre 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires . . . . .	60 405 782	14 499 708	74 905 490
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweiz. Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses . . . . .	87 008 784*	12 697 460	99 706 244*
c) Durch Einzahlungen bei der Schweiz.Nationalbank nicht gedeckter Betrag der Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin non couverts par les versements à la Banque nationale suisse . . . . .	26 603 002	— 1 802 248	24 800 754

\* Inkl. Fehlbetrag per 30. 4. 1935 — Y compris découvert au 30. 4. 1935.

## IV. Reiseverkehrs-Konto — Compte „Tourisme“

	Mai-Août 1935	Septembre 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — Versements pour importations de charbons . . . . .	16 055 557	3 969 296	20 024 853
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjour d'études et de convalescence, subventions . . . . .	50 081 809*	— 754 199	49 327 610*
c) Fehlbetrag — Découvert . . . . .	34 026 252	— 4 723 495	29 302 757

\*) Inkl. Fehlbetrag per 30. 4. 1935 — Y compris découvert au 30. 4. 1935.

I. Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*

	Août 1934 à Juin 1935	Juillet-Sept. 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Einzahlungen bei der Schweiz. Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen ab 1. Januar 1935 für Kohlenimporte <i>Versements auprès de la Banque nationale suisse en faveur de créanciers allemands, sans versements à partir du 1er janvier 1935 pour importations de charbons</i> . . . . .	285 205 604*	65 939 699	351 145 303*
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — <i>Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin</i> . . . . .	20 326 016	13 021 516	33 347 532
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Quote-part des créanciers suisses</i> . . . . .	264 879 588	52 918 183	317 797 771

\* Nach Abzug von Fr. 22 106 569 für Reiseverkehr vom August bis Dezember 1934 — *Après déduction de frs. 22 106 569 pour trafic touristique d'août à décembre 1934.*

 II. Auszahlungen — *Paiements*

	Août 1934 à Juin 1935	Juillet-Sept. 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) für Schweizerwaren — <i>Pour marchandises suisses</i> . . . . .	179 244 914*	38 998 207	218 243 121*
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — <i>Frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées</i> . . . . .	10 171 441	5 016 423	15 187 864
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) + nicht ausbezahlter Anteil: 331 764 — <i>Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises de provenance étrangère + quote-part non payée: 331 764</i> . . . . .	—	2 047 193	2 047 193
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen etc. — <i>Intérêts, dividendes, loyers, fermages, etc.</i> . . . . .	74 305 118	7 682 711	81 987 829
Total a—d	263 721 473	53 744 534	317 466 007

\* Einschliesslich Zahlungen bis 31. Dezember 1934 für Nebenkosten im Warenverkehr — *Y compris paiements jusqu'au 31 décembre 1934 pour frais accessoires afférents au trafic de marchandises.*

 III. Reiseverkehrs-Konto — *Compte „Tourisme“*

	Août 1934 à Juin 1935	Juillet-Sept. 1935	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — <i>Versements pour importations de charbons</i> . . . . .	34 592 662*	14 749 815	49 342 477*
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke sowie für Lebensunterhalt — <i>Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjour d'études et de convalescence, subventions</i> . . . . .	56 763 822	21 881 412	78 645 234
c) Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .	22 171 160	7 131 597	29 302 757

\* Inkl. Fr. 22 106 569 Reiseverkehrsanteil vom August—Dezember 1934 an den allgemeinen Einzahlungen schweiz. Schuldner — *Y compris frs. 22 106 569 quote-part des versements de débiteurs suisses affectée au trafic touristique d'août à décembre 1934.*

# QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

### Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- IX }
- VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
- X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*
- XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*

### Tabellen — *Tableaux.*

- 10 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Chambre de la Bourse.*
- 23 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
- 25 Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
- 26 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
- 27 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
- 28 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
- 29 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*
- 30 }
- 31 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 32 }
- 33 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles.*
- 34 }
- 36 } Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
- 35 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
- 37 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
- 38 }
- 39 } Eidgenössisches Statistisches Amt — *Bureau Fédéral de Statistique*
- 40 }
- 41 }
- 42 }
- 43 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- 44 }
- 45 }
- 46 }
- 47 Samuel Montagu & Co., London.
- 48 } Kol. 2—4 Schweizerisches Bauernsekretariat — *Secrétariat des paysans suisses.*
- 49 } „ 5—13 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail*
- 50 }
- 51 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 53 }
- 55 }
- 52 } *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles, The*
- 54 } *Economist, Bollettino mensile di statistica dell'Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
- 56 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.
- 57 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute,  
Zürich — *Centrale des lettres de gages des Banques Cantonales à Zurich et Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisse de Credit hypothécaire à Zurich.*
- 58 Ausweis der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Situation de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse.*
- 59 Bilanzpublikation der einzelnen schweizerischen Grossbanken — *Bilans publiés par chacune des grandes banques suisses.*
- 60 } Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
- 61 }
- 62 Verband Schweiz. Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich — *Union Suisse de Banques Régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts, Zurich.*
- 63 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*
- 64 }
- 66 } Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
- 67 }
- 65 The Commercial & Financial Chronicle.
- 68 }
- 69 } Ausweise der Schweizerischen Verrechnungsstelle — *Situations de l'Office suisse de compensation.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.  
Postcheck VIII/640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.